工商日報
中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三張半每份壹毫
（外埠版精編大半張）

慶豐祝節

本報猥承
廣大讀者暨廣告客
戶之愛護銷數激增
業務猛晉去年下半
年銷數及廣告進賬
更突破歷年紀錄茲
證分別列表比較如
下藉答
各界人士惠顧之
雅意

工商日報啟

1964年下半年度在港每日平均淨銷數

[illegible]

比上半年每日平均增銷 3,367 份

英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明書

Audit Bureau of Circulations, Limited

Serial No. 66
NEWSPAPERS

"THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS" A.B.C. Certificate

Address 18, Fenwick St., Hong Kong.

Auditors Lowe, Bingham & Matthews.

Description Commonwealth Morning Newspaper　Price HK$0.10. per copy

CIRCULATION PROMOTION SCHEMES

Insurance Schemes	NIL	Coupon Competitions: a. Pay-to-enter	NIL	Gift Schemes	NIL	Full details of any Schemes in use, in possession of Bureau.
		b. Free	NIL			

1964	1. Number of Publishing Days	2. Total Monthly Net Sales (At recognised Trade Terms or Published Prices)	3. AVERAGE NET SALES per Publishing Day
July	31	1,750,308	56,462
August	31	1,768,660	57,054
September	30	1,722,050	57,402
October	30	1,749,203	58,307
November	30	1,744,241	58,141
December	31	1,750,165	56,457
Total	183	Total 10,484,627	Average for Period 57,293

4. Average number sold at less than recognised trade terms ... ... NIL

5. Average number sold at less than full subscription rates 2

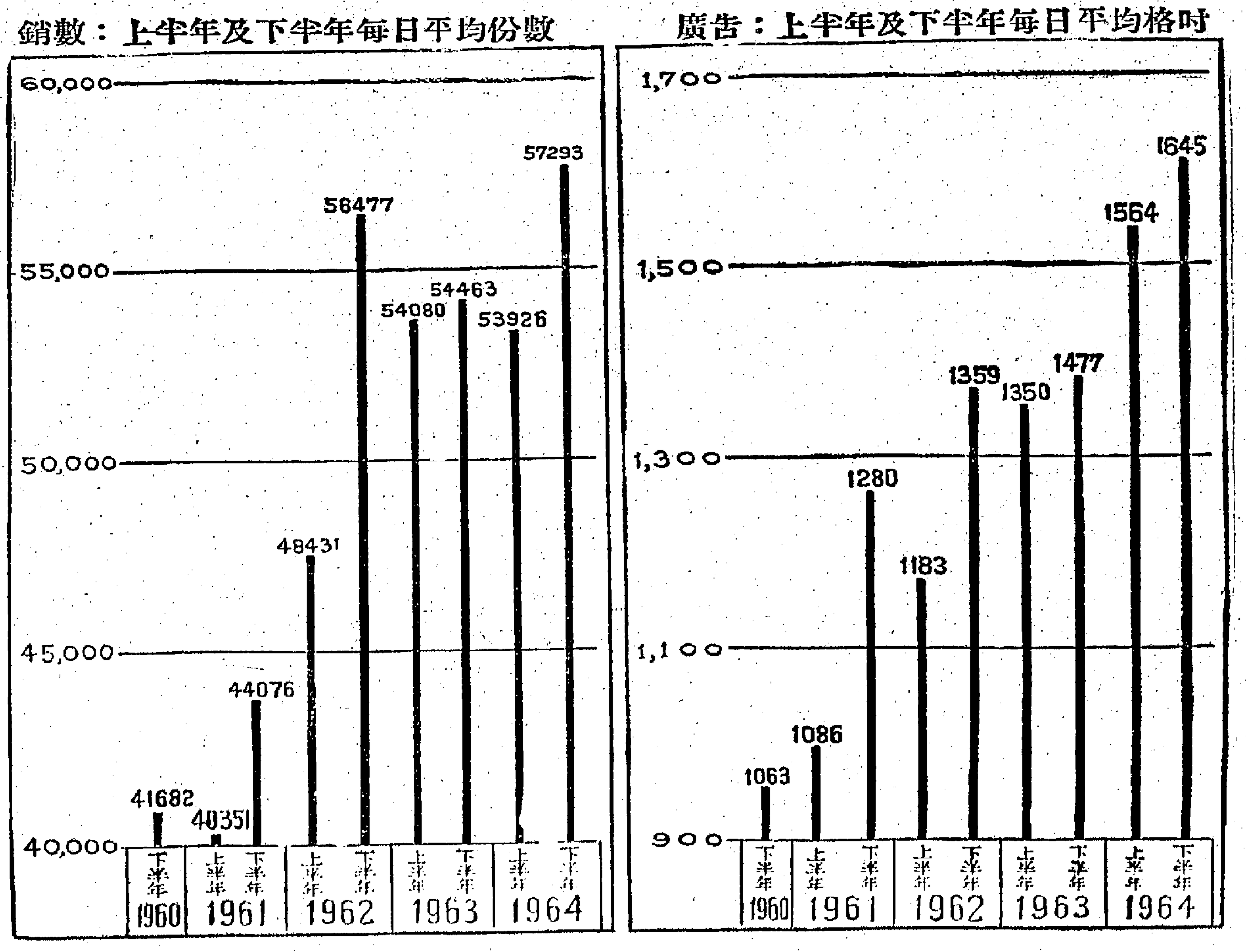
Authorised for issue by the Council of the Bureau.

Dated 11th January, 1965　Signed [signature] Secretary.

19 DUNRAVEN STREET, LONDON, W.1.

This Certificate is the COPYRIGHT property of The Industrial and Commercial Daily Press Limited. and the Audit Bureau of Circulations, Limited.

本報近年來銷數及廣告遞增比較表



等候白宮下令 即空降北越區

冲繩美軍特種部隊整裝待發

駐日美艦隊已空羣南駛

【東京十二日法新社電】美國第七艦隊旗艦「奧克拉荷馬城」號，於今日離開東京以南的美國海軍基地橫須賀，可能南駛。據悉：第七艦隊司令約翰生海軍中將也在這艘巡洋艦上。此間的美國海軍，對該旗艦的目的地，拒絕予以評論。他們說：所有美國海軍艦艇的活動，都是屬於「機密的情報」。橫須賀港，通常充斥着美國海軍的艦艇，但此時卻幾乎全部空了。大部份艦隻經已向南開駛。

【琉球那霸十二日中央社專電】駐在此間的美軍特種部隊已進入戰備狀態，他們正隨時等待詹森總統的命令，空降到北越叢林沼澤地區作戰，維護東南亞地區的和平。琉球是美軍在太平洋中最大的補給倉庫，島上龐大的美國陸軍第九軍、第一七三獨立空降旅、空軍第三一三師、海軍艦隊、海軍陸戰隊第三師和精練的特種部隊，是支援東南亞地區反共作戰的主力。西貢的緊張局勢，已使此間三軍部隊提高了警覺，但所有的美軍高級將領，都不願對他們部隊現在和未來的活動發表任何評論。一位美國軍事發言人說：「在這個時候我只有對記者們的詢問不作評論。」事實上，此間部隊的活動已說明了一切。這兩天來，琉球本島上的軍事非常忙碌，從那霸機場到卡地納機場。一位軍事觀察家說：現代作戰是先運裝備再運人員，這些運到卡地納機場的都是重武器裝備，很明顯地是要運送到越南去。這裏的人員，也將隨時出動。一架巨型螺旋槳式的運輸機，從此地飛到西貢約需五小時。曾經在此間基地受過嚴格特種訓練的部隊，早已學會了如何在北越的叢林和沼澤中展開反游擊戰的技術。此間所有的軍民，都正嚴密地注視越南局勢的演變。這兩天島上銷數最大的「晨星」報的頭條新聞，是越南反共戰爭的進展情形。此間的廣播電台，也在不斷地播出越南作戰的狀況。一位美軍駐琉球特種部隊的軍官對記者說：「我們隨時都能出發作戰，我們已有了準備。」

……炸機。

【華盛頓十一日法新社電】此間今日從官方獲悉，自星期日越共加緊進攻美軍基地以來，美戰術空軍司令部已「加緊戒備」。佛吉尼亞蘭格萊基地的戰術空軍司令部發言人說：戰術空軍司令部在數小時內，能調至世界任何地點，預先通知時間，自比以前短。……全部實力爲十三萬六千人。

英首相不顧工黨左翼分子反對 向美國政府重申保証 支持對北越報復襲擊

威爾遜詹森兩度由熱綫電話交談

【倫敦十二日合衆國際社電】英國首相威爾遜與美國總統詹森，在一次由華盛頓至倫敦的熱線電話私人談話中，保証英國支持美國的越南政策。

消息人士說：威爾遜昨晚與詹森總統談論有關東南亞的爆炸性局勢，並重申確定英國支持美國對越共游擊隊的襲擊，採取「慎重的、適當的反應」的政策。

威爾遜不顧約五十名工黨左翼分子的強大壓力，而獲得上項保証。那些左翼分子要求英國採取主動途徑，促成停火和一項有關越南的談判解決辦法。但事實上，英國政府極其憂慮，恐怕現時的危機會使東南亞的衝突惡化，以及可能與中共發生戰爭。預料英國已向美府表達這種憂慮。

消息人士說：威爾遜獲得他的內閣對一項政策的支持。預料英國已因此而向威爾遜保証，對北越共軍的行動，保持局限於報復性程度，作爲與共黨支援的程度相當的「等量反應」。政府人士今日明白表示，英國並無計劃對美國在越南的行動予以軍事支持。但可能透過經已在當地訓練南越部隊從事叢林戰的英國軍事代表團，以及派出醫療援助，來增加象徵性的協助。消息人士說：英國並未計劃在目前倡議召開一次有關東南亞的和平會議。

【倫敦十一日法新社電】一位消息靈通人士今日在此間說：英國首相威爾遜與美國總統詹森，在過去四十八小時內，曾兩次通電話，討論越南危機。他們會談時，曾一再討論有關越南問題的英、美協定。

詹森告共和黨領袖 美將加强反擊北越

【伊利諾州皮奧拉市十一日法新社電】美國共和黨領袖德克遜稱：詹森總統星期四曾對他說：美國將增加對北越之反擊。這位伊利諾州參議員在記者招待會上說：詹森是於星期四下午四度打電話給他談論越南局勢時，在其中一次電話中作此表示。

德克遜引述詹森總統的話說：「越共企圖發現美國在南越之軍事設備。」詢及是否轟炸河內時，德氏答道：「我們目前不轟炸河內。」他說：「詹森曾告訴他說：我們將好好地報復。」德氏續謂：「我想我們願作更多之報復。」

【華盛頓十二日合衆國際社電】新的美國對越政策現正產生中。這似乎預示仍將實行更多對共黨北越目標之空襲，以改變越戰之觀念。過去五日內美國之行動與官方所發表之聲明，顯示政府已決定於其認爲適當時，對北越實行空襲。美政府似乎不再僅限於報復共黨對美軍特殊襲擊的「一招還一招」政策。政府方面透露，空襲之目的是甚可能在於迫使越共減少其比較大規模之進……

北越軍事首腦，與其太平洋各高級司令會談一小時半。一發言人說：此項會談規模不大，但海、陸、空、陸戰隊之司令和他們的高級參謀人員均出席。此世界上規模最大之軍事作戰司令，在其指揮中心留至深夜，以後，等候美國報復空襲北越宣告結束與接到一切消息時止。

【舊金山十一日法新社電】美國有「B五二」式轟炸機和「K C一三五式」油槽機合共卅五架在今天飛越舊金山，向西北偏西方向飛去。舊金山附近特拉維斯空軍基地上美國戰略空軍總部某一單位的主管說：「特拉維斯基地的飛機大隊的飛機正在參加戰略空軍總部的一次秘密訓練演習」。飛越舊金山上空的飛機分爲六組，每組五架，外加架數較少的油槽機幾組。加州境內不同基地上，均駐有B五二式轟炸機。

舊金山檀香山美空軍 舉行機密性演習

【檀香山十二日合衆國際社電】美國戰略空軍指揮部之噴射轟炸機與油槽機，星期四翔翔於太平洋上空，進行空軍方面外說的週期性演習。一空軍發言人說：「特別詳情守秘密。」油槽機由附近之舊金空軍基地出動飛往太平洋東進與轟炸機會合時，檀香山市區之街戶也被震得卡嗒卡嗒的響。太平洋美軍總司令沙普上將星期四曾在珍珠港山上史密斯軍營……

社論

論「金融潮」善後的有關問題

——請港府對三大措施善爲考慮

像經過一塲暴風雨襲擊的香港銀行擠提潮，現在可算一雨過天青了，但在港府和有關當局一連串「緊急措施」的結果，仍有許多「善後」問題急待於解決。正如暴風雨過後，有些道路被破壞，有些房屋被吹倒，有些樹木被打擊至遍體鱗傷，傾側掊吉，不一而足，因此如何對此滿目瘡痍的慘劣局面，予以整理清除，正爲全港各方共同應有的責任。

本港最近發生的嚴重「金融潮」，由於那是「史無前例」的事件，其所予本港經濟的損害程度如何，一時尚難加以正確估計，而因事起倉卒，當局的各種應變措施採取「救急」爲本，也自然無暇對各面情況予以周全的考慮，現在痛定思痛，一切困難皆須逐一設法克服，自更不容掉以輕心，故下述幾個問題，我們以爲有優先提出討論並予迅速解決的必要。

第一、此次財政當局用以平息「金融潮」的手段，一方面是限制銀行存戶每日提款不得超過一百元，祇有發放工資則不受限制，另一方面由倫敦方面大量運來鉅額港幣，以應付市面與日之不足，據報此兩度運來港的鈔票，除港幣五千萬元和英磅五百萬鎊，全已抵港外，另有港幣六百四十萬元，亦在分批運港途中，而期下再便可大量發放，本港多了這一批數目鉅大的現鈔，自然可以作爲一項「頭源充足」的表示。但我們以爲，本港現鈔短絀主要係由擠提風潮所引起，各家銀行現鈔不足可能也是一種偶然現象，目前財政當局既已規定各家銀行均須按日報告其港幣存量，並將除款逐日向各發行鈔票的銀行，則港府對於可能發掘的現鈔數字，必已瞭如指掌，對各家銀行的頭寸調度，亦必能控制裕如。當港府當局有了這些措施後，我們便不能不希望有關方面在其準備大量發放港幣之前，必須根據實際需要而慎重處理，免因現鈔發放過多，而使社會出現「通貨膨脹」的不良影響，因爲如果將這幾達七億元的港幣相等於八千萬港元的英鎊一旦投入了市場，是決不會對社會各方造無刺激的。同時，英鎊紙幣被認許爲本港通貨也是一種「從權」措施，如果港幣發放已足應付目前需要，那亦最好暫時「備而不用」，姑予保留，以免市民因此產生偏重英鎊而歧視港幣的心理。因爲近年以來，所謂港幣「無形貶值」之說早已喧騰衆口，要是再有大量的英鎊充塲，則市民對港幣的信心如何是不無疑問的。

第二、自銀行限制存戶提款辦法實施以來，對工商百業都已構成一種嚴重壓力，使香港社會經濟陷於一個前所未有的困難局面。譬如以前的工商貿易，都是以支票交易爲主的，但因目前支票祗能「過戶」而不能自由提款，有些商人便祇好暫時觀望，以免太多資金被無形「凍結」。又如有些接了外國定單的工廠，以前可以憑「信用狀」向銀行預支一部週轉金的，現在也因銀行的信用收縮，不少陷於左支右絀的窘境。還有許多中小型工廠，過去習慣都是憑一月或者半月的銀行期票向原料商購取原料，待製成品售出之後依期還款的，現在也因銀行限制提款的影響，原料商對這種「佰貸」方式也不能不出以審慎取捨的態度。這一形勢的出現，對於資金較不充足的中小型廠家，自然是個重大的打擊。鑒於這些工商界的困難重重，則爲了減輕他們所受的痛苦，早日恢復社會的元氣，港府當局之應該早日解除提款限制或放寬提款限額，殆爲急不容緩之事。

第三、港督戴麟趾爵士曾向全港居民公開呼籲，要求他們把向銀行提取款項的，再存入銀行。但照一般情形觀察，居民對此表示響應的雖多，而心存觀望的也不少，主要的原因，就是在提款限制的辦法下，有些人對銀行信心未能立即恢復，有些每日均須相當現金流動的商號，它們爲了應付經常必要的開支，也祇好將營業收入保留自用，而不存入銀行，這種情形，以酒家茶樓，最爲普遍。由此看來，限制提款雖能平息擠提風潮，但對鼓勵存款却是一大障礙。同時，根據我們的了解，這次構成擠提的人羣，絕大多數都是存款萬元以下的勞動階級，以及對「銀行觀念」還不十分清楚的郊區居民，當他們這次向銀行取回存款之後，有些轉購了黃金，有些貯入銀行保險箱裡，有些用自己認爲安全的辦法而予以保存，假如政府認定吸收這些在市民手中的廣大「游資」是解決現鈔短絀不能缺少的手段之一，則如何於解除提款限制之外，另向他們提供一種「安全保証」，好讓他們對銀行恢復信心，這也可說十分必要的。

上述三點，都是與這次本港「金融潮」有關的善後問題，希能及早解決，就爲對公衆有利。最後，鑒於香港當前「銀行林立」的現象，政府如何對此加强管制，啓爲輔導，納所有銀行業務於正軌，這不僅是港府當局應有的責任，且亦非此不足使公衆人士，對各家銀行重建起他們的信心的。

寮共在越共支援下 向桑怒東北進攻

右翼軍總部所在地猛烏將失守

【永珍十二日合衆國際社電】寮共部隊已在北越之重大支援下，在與北越接壤之桑怒省東北部再度展開攻勢。寮國陸軍最高司令部一發言人今日說：設在猛烏（在永珍東北一百六十五英里）之右翼部隊總部，已撤退。平民與軍眷，現亦已受到寮共進犯之威脅。此擁有泥地機場之城市，將落入現正由桑怒省進發之共軍手上的危險。

該發言人說：現未能獲得有關進犯猛烏之共軍數目的情報。永珍方面認爲：共方之新攻勢，乃繼續進行其以前謀掃蕩右翼部隊之企圖，而與美國空襲北越無關。

中共表現色厲內荏 一面揚言支援越共 毛澤東却說不派兵

老毛自謂將不久於人世

【波恩十二日合衆國際社電】西德週刊「明鏡」發表毛澤東對史諾（以美國通訊員史諾知名）的談話，內謂「美國愈多派軍入南越，則越共勝利愈大」。並謂，美國在南越的介入使南越軍隊投向共方的愈多，「徒使越共擴展」。南越軍隊中由美國訓練的兵士和軍官，將會都投向越共」。史諾并謂毛澤東（七十一歲）似「很健勁」，但他（毛氏）曾兩次表示他本人不會活得很久。他說：「我將不久於人世。」

毛並預言越南戰爭須，將只須「再多一兩年」，那時美國大概將失去興趣」。詢以中共將在軍事上介入越南（即參戰）否？他答：中共「將不派軍至國境外；只要其國土不受攻擊，即無意作戰」。他說：這使美國與中共無作戰可能，因爲美國國務卿魯斯克曾宣稱美國將不進攻。

毛並謂：只要印度軍不越入中國境內，中共亦不會與印度作戰。

毛並表示下列各點：㈠如果要作戰，應限于使用普通武器。㈡他說到克魯曉夫的下台，謂那使蘇聯與中共關係有些改善，但不是重大改善。毛氏並謂世局前途，發展有兩種可能：一爲向共產主義推進；一爲青年的一代放棄革命，與帝國主義講和。

史諾問毛氏可以無須第三次大戰，即可以實現民族解放和各國家的現代化否？毛答：「大多數國家距社會主義革命尚遠，但有一件事是確定的，就是：當人民受壓迫時，革命是必不可免的。」毛並請史諾向美國人民致意，祝他們進步。

【台北十二日中央社電】中共已在共軍中展開反美活動，並播音正加强軍事訓練，準備作越共的後盾。據中共新聞廣播：在福州、廣州、昆明、成都、瀋陽、武漢、北平、南京、濟南、內蒙、蘭州等地的共軍，都分別舉行集會，抗議美國轟炸北越，支持中共支援北越的聲明，越共的學習的活動，中共廣播的反美示威，在陸各地繼續進行，反美示威會包括：北平、廣州、上海、南京、天津、武漢、昆明，和重慶。中共並發動各地民衆寫信給他們在共軍裡的親屬，要他們提高警覺，準備在中共政權的命令下反擊美國。又據中共最近報導，在重慶、上海、廣州等地的中共鋼鐵工廠，都堆滿了越共的定貨。

美副國務卿 哈里曼調職

【華盛頓十二日美聯社電】詹森總統星期五宣佈：國務院作一項高級官員之更動，即由其老友鮑恩代替哈里曼任國務院之第三要職。現任主管中美洲事務助理國務卿之鮑恩，將接任主管政治事務之副國務卿，原任此職之哈里曼，將任巡迴大使。

俄韓共黨頭目會談

柯錫金聲言中俄韓共對當前越局態度一致

【東京十二日合衆國際社電】北韓共黨的「中央社」報導說：「俄酋柯錫金與北韓「總理」金日成，今日在平壤舉行會談。」該社說：會談在「一誠懇的、兄弟般的和無間的氣氛下」進行。

【莫斯科十二日塔斯社電】一塔斯社說：蘇俄總理柯錫金今日聲言：「帝國主義者的挑釁行動，已使到亞洲社會主義國家的人民更加聯合一致。」他曾在平壤的一次群衆集會上發表演說：「蘇聯所奉行的……北越、中共和北韓，在保衛和平的鬥爭中，擴大中南半島的戰爭，以及防止一個狀態的願望上，是一致的。」

花木蘭在美 獲輿論好評

邵氏公司影片

【紐約十二日美聯社電】一部來自香港的影片「花木蘭」，於本期五日受到紐約影評人的熱烈歡迎。邵氏公司出品的影片，是叙述一位中國少女，化裝爲一名男子漢，並且變成一位出色的作戰領袖，受到影評人的讚美，尤其是關於它的影色和畫面效果。

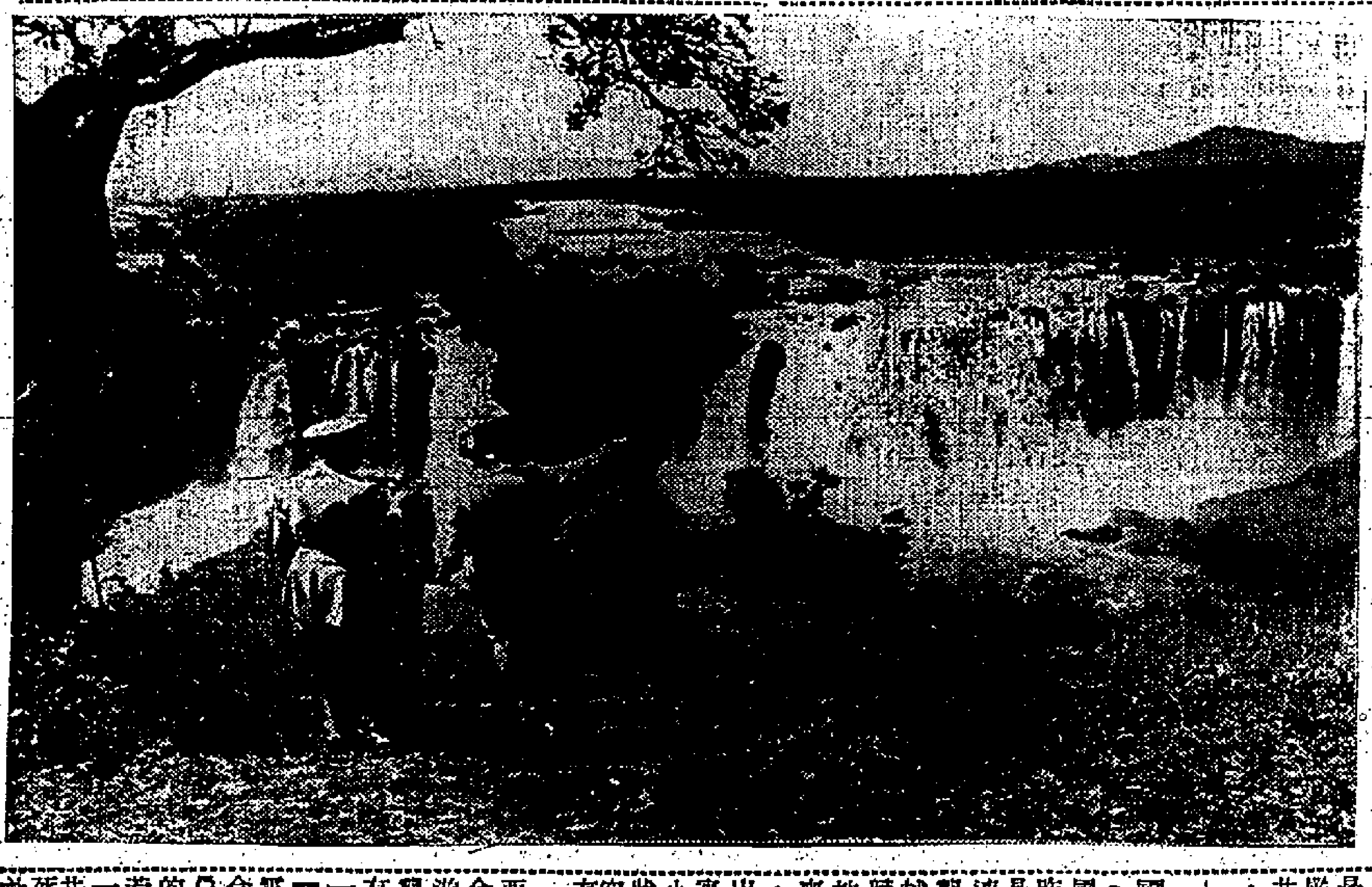
美新型轟炸機 撥交南越空軍

【西貢十二日路透社電】一位美國軍事發言人今日說：過去五日來，南越空軍將獲得首批美國新型戰鬥轟炸機，但目前仍不夠。這位發言人又說：撥交南越空軍的計劃，在美越雙方已經擬定，現在正在進行新的訓練。新飛機將加速南越空軍的行動。他說：南越空軍現有廿四架飛機，包括運輸機和直升機。

英女王返倫敦 王夫分道揚鑣

訪問衣索匹亞及蘇丹後

【蘇丹．喀土穆十二日美聯社電】英國女王伊利沙伯於星期五日結束她官式訪問衣索匹亞和蘇丹後，離開這裏飛返倫敦。在她起飛前兩句鐘，王夫菲臘親王離此往沙特阿剌伯的利雅特，開始對阿剌伯作一次旅行，然後轉往東南亞。



【圖片說明】英女王伊利沙伯二世與衣索匹亞國王塞拉西，於二月五日觀看非洲第二大瀑布的提西西隆瀑布，女王拍攝這數百呎高瀑布的影片，然後與衣王飛往衣國古都岡達。（美聯社）

美越機第三次襲北越

軍事目標大部份被炸毁

歸仁被炸美軍營救出一生還者

【西貢十二日法新社電】南越政府今日發表公報說：昨日空襲北越目標的飛機，都已完全安全返回。公報說：昨日空襲北越的目標有百分之六十已被全毁。公報說：昨日第三次空襲目標，是在北越西邊的海岸附近一個小山的軍事據點，十四公里（？）西（譯音）沿岸一個小山的北越據點，及邊海以北十五公里的關西（譯音）據點。參加出擊的飛機，有四分之三是美國的，但都安全飛返基地。

南越軍司令阮高奇少將向參加出擊的飛行員訓話：消息人士說：離河小山的北越據點，包括儲藏有八十噸白米的倉庫在內，又有一個軍械庫，內有一百噸武器，包括五十七公厘口徑的大砲和重機關槍在內。這些糧食和裝備，是「滲入破壞南越」用的。空襲共軍地區……

【西貢十二日合衆國際社電】西貢軍方權威人士說：美國與南越空襲北越基地，已使越共供應受到重大打擊。北越描述星期四日空襲南個基地，是「一項新的而且最嚴重的戰爭行爲」。中共說：有些中共部隊請求以「實際行動」支持北越。

華盛頓消息說，美國可能進行更多空襲。美國與南越飛機，約有一百五十架參加昨日的空襲北越。這是自從星期日以來的連續第三次行動，空襲北越的導火綫，是越共於星期三晚襲擊歸仁一個美國駐軍營地，有廿一名美國人喪生。有一名生還者，今日從瓦礫中被救出，他是陸軍專家亞資合，他被埋藏卅五小時卅五分鐘，他的狀況甚佳。一連串的空襲，即時似乎並無何影響。

西貢軍方人士說：西貢以東卅哩地方，今日繼續發生戰爭，游擊隊於星期四日，襲擊一個南越省會，有四十名游擊隊及十一名政府軍喪生。

【西貢十二日路透社電】此間軍事發言人今日說：救援工作人員在歸仁被共黨炸毁的一間酒店內，掘出另一若干具屍體，救出另一名生還者。這個救援者的共有廿二人，已知的死亡數字是三人，另有十八人仍在瓦礫裏。

歸仁附近海面 越共偷襲被殲

【西貢十二日法新社電】此間軍方人士今日說：三架美國直升機和南越海軍部隊，與昨日在歸仁附近，殲滅越共小艇四十艘。在一次激戰中，南越海軍的四艘巡邏艇，在一場激戰中擊斃越共六名，俘八名越共，有約一百名越共的游擊隊，於昨晨乘小艇，向歸仁以北的海岸附近五公里的海岸，政府軍命令他們撤離時，他們即向直升機開火。

【峴港十二日路透社電】四十二名全副武裝的越共游擊隊，今日在峴港以南十二哩地方被擊斃。在過去五日來，飛機從峴港出發，兩度空襲北越。政府軍發現越共部……

更多屍體被發現，但確數字未悉。有十餘名越南人亦被生埋。（？）……們俘擄十三名游擊隊，並獲大批武器。一名政府軍陣亡，兩人受傷。同時，我們美國人今晚仍留於峴港附近地內，他們自從昨晚開始，已實行警戒。

邱翁遺產 廿六萬鎊

【倫敦十二日路透社電】根據今天在這裏發表的已故邱吉爾爵士遺囑，邱翁的遺產，除付遺產稅外，淨額是二十六萬六千零五十四鎊。遺產稅須付十萬九千零九十三鎊。

邱吉爾留下各種國家文獻和私人文件，給一家於一九四六年成立的信託公司。邱氏其餘的文件和生前所獲得的各種勳章和獎狀，卻留給他的夫人終生保管。

邱氏遺囑規定：在邱夫人去世之後，那些文件便交給信託公司，而那些勳章獎狀則依次交給他的兒子藍道夫和孫兒溫斯頓。

在他其他的遺贈中，其中有一項是規定附予一萬鎊給曾經充當他私人秘書多年的布郎尼。邱氏又將他剩下的地產的三分之一，撥給他的夫人，三分之二則在他的兒女間平均分配。

開業通告

本西醫由一九六五年二月十五日（星期一）起在香港灣仔軒鯉詩道二九四號德爭大廈四樓開業此告

診症時間：

上午：九時至一時

下午：二時至六時

電話：醫務所：七三二二三九 住宅：四四五四四六

香港大學內外全科醫學士

英國倫敦皇家婦產科學院產科文憑

西醫畢澤煇啓

警務處佈告

爲深水埗東京街行車路綫事

茲特通告汽車駕駛人仕，爲東建道路起見，由本年二月十五日（星期一）上午八時起，東京街介於長沙灣道及元洲街之一段（由長沙灣道駛入），將實行單程行車。

㈡屆時該處設有交通標誌，以指導汽車駕駛人仕。

警務處處長伊輔

海員通告 一九六五年第九號(T)

爲香港領海大澳之倒泥事

日期：由即日起至另行通告止。

位置：北緯廿二度十七分五十四秒，東經一一三度五十三分四十九秒。

地區：大嶼山沙螺灣之北西海域。

詳情：現在上述位置之附近地區倒泥，該區設有四個有記號之小型浮標作爲標誌。

備註：該等無燈但有記號之浮標皆插上紅旗。

有關海圖：三四二及三〇二六。

主管機關：香港海事處。

海事處長書烈

英皇御准 香港賽馬會

會員通告

爲一九六六年預約馬事

本會茲宣布局已訂購八十五匹預約馬，以備在一九六六年出賽。現請本會各會員定購該批馬匹。每匹馬價爲港幣五千元，該數包括運費、保險，接收馬匹之日爲止之馬糧費在內。定購申請書之格式紙，可向匯山大廈九樓本會司理室辦公室索取。所有定購人必須以支票支付，交各定購申請須在匯山大廈本會辦事處於司理之前當面簽字。定購名單將於一九六五年二月十五日正午十二時截止茲承董事局命，特此公佈

一九六五年二月一日

司理晏嘉士

僑港惠州同鄉總會第十一屆理監事選舉委員會通告

選字第一號

1、本會第十一屆理監事選舉事務依章辦理。

2、凡本會會員應於一九六五年二月底以前清繳一九六四年度會費，逾期則失去選舉權及被選舉權。

3、凡在一九六四年底前加入本會之新會員，得享有第十一屆理監事選舉權及被選舉權，逾期入會者，則待至第十二屆理監事選舉時始享有選舉權及被選舉權。

注意：本會已遷入深水埗福榮街卅七號七樓新會所，會員通訊請寄現址。

第十一屆理監事選舉委員會

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界，大埔，將興建一碼頭，在一段面積約有……畝之政府海灘及海床範圍內，……該界綫……長約八百五十英尺……存田土廳備查。

一九六五年二月五日

工務司鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界，……將興建一……，在一段……之政府海灘及海床範圍內，……以高水位綫爲界……存田土廳備查。

一九六五年二月五日

工務司鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在橫瀾島之西北岸，將興建一鋼筋混凝土碼頭，在一段面積約有六千英方尺之政府海灘及海床範圍內；……長約八十英尺……存田土廳備查。

一九六五年二月十二日

工務司鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界，大嶼涌，位於擬與建牲口檢疫站對開之處一段面積約有二萬八千英方尺之長方形海床範圍內，將興建一座鋼筋混凝土之輕便碼頭……存田土廳備查。

一九六五年二月十二日

工務司鄔勵德

佈告

查本局經已收到請求將酒牌內所載規定即「除經警務處處長書面允許外不得於上午八時至晚上十一時以外之任何時間內出售酒類」予以刪除之申請書一份……倘任何人等如反對此項申請者應於一九六五年二月十二日之政府憲報內刊……十九日之前將其反對之理由以書面聲明……

香港九龍及新九龍酒牌局秘書陳樹青

法國財長狄斯丁宣佈 以黃金償付外債 促有關國家考慮

【巴黎十一日路透社電】法國財長狄斯丁今天宣佈：法國在將來將完全用黃金支付其所有國際收支赤字的債欵。那項聲明是繼戴高樂於去週要求實行新的金本位制度之後所發表的，當位財長概括說明爲達成這項改革計劃的具體建議，那些建議將由那些「具有國際貨幣責任」的國家加以考慮。他說：法國方面需要立即實行這些建議。

此間專家指出：法國那項新的行動，將是自一九四五年布里頓森林協定以來，用黃金支付其國際收支赤字債欵的第一個國家。這項協定曾准許那些債欵用美元而不是用黃金支付。

法國財長又說：如果在實行法國那些建議之後，發現黃金並不足夠，則應設立一種跟美金聯繫的準備單位。據接近財政部方面人士隨後說：法國那些建議，暗示恢復金本位制而不必在事前把黃金改值，和最後用「一種新的準備單位」使之完成。

狄斯丁在巴黎法學院向三千名學生發表演說，他說：中央銀行間的各項國際付欵，祇應用黃金清償，並認爲各國中央銀行，祇應保有黃金準備。

那項政策計劃，其目標並應在於逐漸消除現時由中央銀行所保有的過度貨幣準備，以便再不能使用這些準備，爲那些持有人供給利潤。

在消除這些過度的貨幣準備之後，那些具有國際財政責任國家的貨幣，應可向中央銀行兌換爲黃金。

法財長並促請採取各項直接措施，俾終止世界貨幣制度的衰落，否則會嚴重的損害世界的經濟權力。他又說：那種新的貨幣制度，應該符合現代的真正平衡和然識，而不是符合戰後不合時宜的情況。

美一批經濟專家 主張恢復金本位

美過去一週黃金存量再減

【紐約十一日法新社電】美經濟學家的貨幣政策全國委員會出面擁護再引用黃金本位以代美元，並反對減少或廢除以黃金支持貨幣。

該委員會由四十六名經濟學家及專家組成於國會準備討論廢除聯邦儲備銀行存欵中百分廿五的黃金之際，發出聯合公報稱：「減低我們黃金儲備的規定，造成趨於削弱貨幣的行動。廢除此等規定將使美國陷入一種平而的貨幣制，這是人類所知最弱及最危險的貨幣方式。目前我們之貨幣黃金存量對我們的非黃金美元比率之較低，及他國對美元前途之戒懼，係因我們非黃金美元濫予擴充，及廣泛辯稱在良好貨幣制度中，黃金係不重要及不必要的因素而起。若干削弱美元的質素，就使美國目前的地位甚而更爲危險，其正確的解決必須向使美元有完整的質素中探求。

「爲備有此種質素起見，金本位應照目前純金每安士卅五元之合法比率而訂立。此種措施應使政府及各銀行在使用非黃金代用品時，予以更大的抑制，應可使指定付外國賬項的黃金一百廿六億七千二百萬元的貨幣黃金存量，可以放出及增加一大部，且應可使黃金輸入美國。故完全的黃金本位已無可更代，且其在使用非黃金貨幣及信用借欵中施於各政府及各銀行的抑制力，亦無逾於此。目前我們的貨幣困難已透示此項事實的重要性。」

【紐約十一日美聯社電】美國聯邦準備局，於星期四報導說：美國黃金存量，在截至星期三的一個星期當中，再低跌一億五千萬美元。

那項低跌，使到美國黃金存量在今年迄今爲止，共跌四億五千萬美元。美國在星期三的黃金存量爲一百四十九億三千八百萬美元，這是一九三九年三月八日以來的最低者。

英國一女修士 建議修女改穿短裙

【倫敦十二日路透社電】一位女修士在最近出版的「天主教前鋒」中建議，英國修女應放棄那種「中世紀」的習慣，響應巴黎短裙的服裝風氣。

佛羅蘭斯修女在一封有力的信中說：「不蓋足的衣服更合『神聖的貧窮』。」

她堅持有的已兌去拖地帶子的修女將願意如此做，她說：「穿過一年短衣後，世人視今的宗教習慣就會不同，許多人認爲，該種衣服是中世紀的遺風，使人感到宗教不切實際。」

南洋大學 委任黃應榮 爲代副校長

【新加坡十二日法新社電】南洋大學常務理事會，昨日決定委任該校教授黃應榮，爲助理副校長，兼代副校長之職，任期一年，由本月十六日開始至明年二月十五日止。黃氏現爲南大代理註冊主任兼政治系主任，在南大創辦時起即在校服務迄今。黃氏出生於新加坡，畢業燕京大學，獲華盛頓大學政治及法律學博士學位。

宇丹表示促請安理會 商越南當前危機

緬印主張開國際會議討論

【聯合國十一日路透社電】聯合國秘書長宇丹今日表示：他可能在安全理事會上，討論越南爭執問題。聯合國發言人代表宇丹發表一項聲明說：他極密切研究這問題，但未決定「採取行動路綫」。這是宇丹對此問題首次發表的評論。聯合國干預越南問題的權力，於當年北越被當局拒絕。美國與蘇聯都沒有建議安全理事會參予越局勢，但是在聯合國憲章第九十九條下，秘書長「認爲可能威脅保持國際和平與安全的事，可以向安理會理事會提出」。

【聯合國十二日合衆國際社電】外交界人士今日說：聯合國安全理事會，可能干預越南爭執，不管美國或蘇聯是否請求召開會議。自從上週末一連串共黨襲擊和美國報復開始以來，聯合國人士已談及安全理事會採取行動的事。美國及蘇聯曾通知安全理事會，有關他們的立場，但是他們沒有請求召開會議。外交界人士認爲，他們目前更不會請求召開會議。

【新德里十二日美聯社電】緬甸軍事領袖尼溫將軍，於星期五跟印度總理沙斯特里共同要求舉行各項國際談判，俾終止越南危機。

那兩個領袖，發表一項聯合公報，說明應召開一次「日內瓦式會議」，俾在中南半島和東南亞其餘各地確保和平。

這是沙斯特里對其所提出在越南尋求一項「政治的（而不是軍事的）解決辦法」的建議獲得緬甸支持之第二次。

法國總理蓬皮度在星期四跟那個印度領袖所發表的一項公報中，曾使用那些語句。

現顯見沙斯特里正在極力設法，俾造成一種國際氣氛，藉以導致美國和越南共他方面在談判席上談判。沙斯特里并曾建議美國總統詹森和蘇聯總理柯錫金舉行會談。

華盛頓已經拒絕立即召開類似在一九五四年所舉行日內瓦會議的建議。美國大使鮑爾斯於星期四晚會拜會沙斯特里，而料度在於解釋這個立場和美國空襲北越的性質。

【倫敦十一日法新社電】蘇聯駐英大使蘇達托夫，本晚在此間電視談話中說：美蘇關係近時改善後，美機又空襲北越是一件「很嚴重的事」，「就美蘇關係言，是件很嚴重的事」。

詢以蘇聯總理柯錫金最近訪北越可能使他與詹森總統的會談取消否？他答：「這不是柯錫金先生或我國任何領袖個人接觸的問題，而是關乎美政府現時根本政策的事。」「更嚴重的事，美空襲行爲是很不負責的，挑撥性的，造成國際關係的緊張，將彼此間因（美蘇）在發展彼此關係上將達到的好事勾消了。」

他說蘇聯與中共岐見，承認彼此對于若干事項有岐見。彼此國家在建設社會主義上，處於不同的階段。

〔問〕你知道蘇聯與美國改善關係已有若干進展」？

滬同濟穗中山兩大學 近發生學生反共行動

【台北十二日泛亞社電】台北方面獲悉：上海「同濟大學」與廣州「中山大學」之學生，最近均曾發生反共行動，兩校學生且已取得秘密聯繫。「同濟大學」學生之反共行動發生於今年一月間；廣州「中山大學」全體反共學生則予響應。

西貢美國兒童，於二月八日有秩序地離開西貢的美僑學校，他們面帶愁容，携着所有東西離去。美僑學校已停閉，學童和教師奉詹森總統命令，即將離開南越。（美聯社無綫電傳真）

菲防印尼滲透 派遣兩師部隊 駐防南部各島

【馬尼剌十二日泛亞社電】英文「馬尼剌時報」今日透露：菲總統馬卡柏高已原則上同意國會衆議長蔣德丹的建議，將兩個戰鬥師，調至南部民答那峨島，預防印尼滲透。現時在該島駐防者僅有第四與第六兩個戰鬥營，但並非足額，而爲有空額之兩個營。

抗議蘇搗毀美使館 華盛頓美學生 向蘇使館示威

【華盛頓十二日法新社電】大約五百名學生今日在此間蘇聯大使館外作秩序的示威，抗議本週初莫斯科美國大使館外所發生之暴力示威。約一百名警員，將學生制止於距離大使館頗遠之地方，學生們手持「爲甚他們不投石頭或油墨」的標語。

學生領袖說：示威學生想表示他們反對共產帝國主義與蘇聯援助北越，並謂：他們可不致紛亂地示威抗議美國之外交政策。

英國反對黨議員 讚揚外相堅決行動 支持美對越南政策

【倫敦十一日法新社電】英國六十名保守黨議員，今晚祝賀外相史超域在越南問題上「堅決支持美國政策」的行動。觀察家認爲保守黨過行動，是使工黨政府尷尬。

保守黨的動議說：「議會嘆息北越協助增加顛覆反對南越獨立的行動，支持美國企圖保存南越不致被共黨統治，並祝賀外相堅決支持美國的政策」。

印尼軍一批被俘

企圖侵入馬來半島

【吉隆坡十二日路透社電】吉隆坡官方宣佈：大馬部隊今日與另一隊爲數十四人的印尼侵略者，在馬來亞西南部發生衝突，一名印尼部隊被擊斃，八人被俘。衝突方面直至目前爲止，並無人死傷。衝突事件發生於馬來亞半島西南端柔佛附近。今日淩晨一時五十分，在離略海岸外一哩地方，大馬海軍巡邏艇「吉打」號，俘虜一艘載有十名武裝印尼人的小艇，相信在同一時間，另一艘印尼小艇逃去。今午較後時，從吉隆坡西北七十五哩到馬來亞半島南端的幾個馬來亞西南沿海水城，實行貨物至黎明的宵禁令。

四百名美軍眷 昨起程離南越

【西貢十二日合衆國際社電】美國大使館發言人宣佈：預料約有四百名美國婦孺，將於今天離開越南。

那個發言人又說：共有美軍眷三二四人，已經在詹森總統「準備行動」的命令下，分乘四架飛機離開此間。

那個發言人并說：預料約有一千八百名軍眷，將繼續於週末離去。

越南局勢影響 美股票昨猛跌

英倫黃金昨告上漲

【倫敦十一日法新社電】越南軍事局勢惡化，使今日倫敦市場的黃金價格，上漲一仙美元。收市時的比率是卅五美元一角五仙零加一安士黃金。

【紐約十一日路透社電】美國華爾街股份市場，今日受到美國空襲北越的影響，形成本年最大一次下跌。三十種工業股票，下降十一點零四，收市時數字是八百八十一點八八，比昨日下降八點三三。這是自從一九六三年十一月廿二日，甘迺迪總統遇刺以來，最劇烈的一次下跌。

乃比里 在穗參與中共 顛覆泰國活動

【中央社訊】中共利用泰國的野心家，進行顛覆泰國的活動。據中共「新華社」消息，被中共發表在廣州並稱之爲泰國「公衆領袖」之一的乃比里（泰共頭目），於協助中共進行顛覆泰國政府的活動外，並參加支持越共的叛亂活動。該社說，乃比里曾於十日親赴越共駐廣州「總領事館」，對支持越共反美鬥爭，與該館「總領事」一杜文致，進行長時間討論。

印尼各地糧荒 饑民可能暴動

【吉隆坡十二日泛亞社電】據印尼官方通訊社之消息稱：印尼農業與農村事務聯合部部長沙查華，於上星期六夜間舉行之一次部內高級官員座談會上提出嚴重警告稱：假如農業與農村事務部不能以足夠之糧食供應全國人民，即「饑民定將起而行動」。沙查華未提出供應糧食之辦法，但促部內各級官員「忠於職務，團結一致」。他認爲全國當前之危難，「最終必能克服」。

英政府將在本月下旬 宣佈減少進口附加稅

【布魯塞爾十一日路透社電】據此間英國消息靈通人士說：英國政府希望於二月廿二日至廿三日在日內瓦舉行的歐洲自由貿易同盟部長會議時，首次宣佈減少徵收百分之十五的入口附加稅。該靈通人士說：英國的觀點是逐漸減少附加稅，而不希望能夠完全取消附加稅時，始減少徵稅。

農工各業一大喜訊 鼠患快要消滅

美國一家製藥廠發明了「諾寶米」，將鼠子毒死，又不虞誤殺豬狗雞鴨之類。　江文

自從傳奇性的殺鼠藥上市後，它似是殺成功的殺鼠藥了。最令人疑異的，就是這種東西，似乎祇殺鼠而不傷害其他動物，爲甚麼呢？迄今仍然無人知道。

在試驗的兩年間，這種特效化學製品，既能消滅老鼠，又使其他家畜或動物不受損害。美國農業部的殺傷劑管理局，經已准許這種殺鼠藥「諾寶米」（NORBORMIDE）登記及公開發售。

據相信，美國老鼠數目與人口數字相等，而鼠類因爲每廿二月可以生育一次，一年約可產子一千五百頭，故繁殖率驚人。美國農業部說，每頭老鼠估計每年食去價值美金二十至廿五元的肉類及穀類，其總損與十萬農場的產量相等。至于鼠咬木材、金屬及三合土所造成的損失，尙未計算在內。同時，老鼠又會咬斷電綫，造成火警，擾亂交通，以及使市鎮電流中斷。此外，老鼠不時還襲擊在睡夢中的人，以及傳播可怕的病菌。老鼠所造成的損失，年以億萬計。

在費城市郊的「諾寶米」殺鼠劑製造廠（MCNEIL），青年科學家羅茲巧斯基作了一次試驗，把適量藥劑餵給六隻老鼠和六隻米鼠。幾分鐘後，六隻老鼠相繼倒地不起，而六隻米鼠卻無恙。

肯薩斯是首先試用這種新藥的第一個美國城市，該市的首席衛生官羅斯說：「多年來，我們一直與老鼠作戰，但迄今爲止，試驗已使我們相信「諾寶米」是最安全、最快捷的殺鼠藥。」

據肯薩斯市衛生官解釋：「大多數殺鼠藥藥力發作過慢，因此當一隻老鼠受愚後，它便奔返老鼠羣中，對其他老鼠提出警告。結果其他老鼠不再上當。但「諾寶米」殺傷力强，中毒的老鼠無法再向其他老鼠警告。」

在紐約、波士頓、洛杉磯及費城幾個城市所作的實驗，效果同樣可觀。這種新減鼠藥的最大受惠者，當然是農人，因爲他們現時既可以減鼠，又無傷害其他家畜的疑慮。美國野生動物研究中心，曾在一個大豬場進行實驗，結果鼠屍遍地，而豬隻安然。這中心宣稱：「一百三十四次試驗中，雖然狗貓雞豬曾食『諾寶米』，但并無中毒。」

這種新殺鼠藥是五年前由麥尼爾製藥廠的羅茲巧斯基醫生那個小組，在研究一種控制食慾的藥品時無意中發現的。這間有五十年歷史的大藥廠，多年來一直尋求一種新殺鼠藥，以期控制年達二千萬至二千五百萬美元的殺鼠藥生意。

爲甚麼這種新藥能具有這樣的奇妙效果呢？據普斯醫生說：「我們現正不遺餘力的去找尋綫索，如果能夠找出它在老鼠體內所作的反應，則我們在生物、醫學、以及疾病控制方面，許多問題，或可均能迎刃而解。」

「諾寶米」現用塑膠包裝，供與農場及家庭使用，每包足夠減鼠十隻，常價爲美金二元。新包裝可于今秋上市。

你的曾孫會有二百歲

專家說，人類目前之所以難得長命，係沒有好好控制飲食。

蘇俄有一隊醫藥研究隊，到南部的高加索地方調查，並發表報告，說那個小地方，竟然有二千一百人，年齡都在一百歲或以上。

同一的醫藥隊，現在把調查所得資料作試驗。研究這批人何以能戰勝衰老？這項研究，祇是科學活動的一個小部份。科學家們現時相信，人類未到死期便先死。事實上，他們可以活到一百五十到兩百歲。

這句話是難於置信？那末蘇俄醫藥隊的証據是矛盾。他們發現了兩人活到一百五十歲到一百五十八歲。

尤有進者，今日很多地方的人，一般的多活二十年。平均來說，在本世紀初期，人類壽命已延長。現代醫學已多一新部門，叫老年衛生學。科學家們相信，延長壽命已近在眉睫，衰老可以拖慢。基本研究，發現若干使壽命短促的因素。美國康納爾蔡斯教授從幼年老鼠身上研究。他控制飼料，給牠們吃熱量低的食物，及其他照顧，把老鼠的『幼年』保持，使牠時時似幼鼠。這種老鼠，比一般老鼠壽命長兩倍。另一試驗，研究人類一般食物，人的壽命亦可以延長。

鋪陳的食物，是使人早年多病的主因。牛津大學的營養專家辛格萊博士說：如果不吃得過飽，他們的壽命可予以延長，或少吃碳水化合物。另一重要，是把衰老纖維，回復青春。

人類身體，由細胞組成，每人身體有四十億億（二十個位）細胞，在體裡不斷新陳代謝。到年紀大點，這細胞死亡較快，於是出現衰老。

瑞士的老年衛生學家尼漢斯，對「細胞治療」有很大成就。最近去世的邱吉爾便是他顧客之一。他的方法是把動物的胚胎細胞，注入老年人體內，從動物的背骨、腎臟、肝臟抽出的細胞，注射入人體。近年，從統計所知，心臟冠狀併發症，是死人最普遍的原因。但溶解血管硬化的藥物，已設法發現。有一部份科學家相信，要把人壽延長是用冷凍方法。在夜間把人體予以冷卻，使人體保持能量的休息。一名研究員狄洛說：如果在上床休息前，飲某類混合化學的飲料，把人體在夜間溫度降到華氏六十八度，把燃料消耗降百分之卅五。熟睡生產便少了百分之十五。這動物試驗，睡眠時減低體溫，可把其壽命延得很長。

蝙蝠爲例，睡眠時體溫是降低，其壽命亦比其他的動物較長。

「睡眠冷卻」如物發展，正向着把大手術的，把身體溫度減低，以便取較長手術時間。人能夜間吃一種藥，把體溫減低，則壽命延長三分之一。

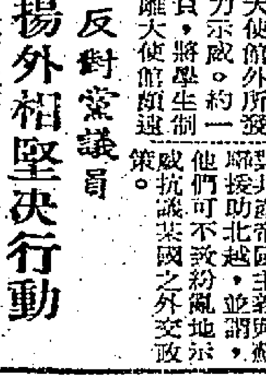
現時，保持方法，老年衛生是良好食物，正常的身體，心靈安適及交往活動。心平氣和，正常休息，及身體檢查。

醫界長壽學，已有進展，你的曾孫，將能活到兩百歲。（西門）

英國要求減稅花樣多

香港人想減差餉有什麼辦法？

士客



農人拉斯特在索福克的農莊，除了老鼠、蟾蜍，和蜘蛛蛇類之外，還蝙蝠爲患。貝克頓的谷斯太太，則被狂人樂隊，弄到不能入睡。說得正確點，她是被附近一批少年男女所奏的可怕的狂人樂隊式的音樂所騷擾。

在薩里的一位居民狄克納，則爲金魚問題而頭痛。自從他的寓所附近建了一座市政廳的物業後，他花園池塘裏的金魚，神秘地一天天的減少了。

這些都是使人不愉快的事，但身受的人，可以取得賠償。他們都把所受的一切提交地方估價法庭，獲得減納地方稅。

農人拉斯特把一隻長耳蝙蝠提出法庭作證物。他的地方稅估價便減了八鎊。「狂人音樂」替谷斯太太減了四鎊地方稅。狄克納因金魚失踪減稅一鎊。

英倫和威爾斯共約有一百間地方估價法庭。假如你認爲你的地方稅估得太高，可以向一處法庭要求減稅。自一九六三年再度估稅之後，據估計，申請減稅的人在九十萬名以上。

要獲得減稅，你必須證明你的房子接受估稅時，受某些東西的影響。這些東西，當估價時未被計算入內，祇要有任何東西影響你的物業的價值，而你能加以証明便行了。

地方稅估價協會秘書奧菲克說：「估價法庭是世界最沒有手續的法庭。你不須花一文錢。你可自己辦理自己的案件，獲得公正及友善的聆訊。如果你仍然不滿意，你可把案件提交地方法庭。假如你敗訴，也不過一兩坚尼吧了。」

「你若要做的手續，先從市政廳或估價官索取一張表格，填妥後送回估價官。如果他不同意你的要求，那張表格便被送往法庭。那裏的人對當地的物業價值是非常熟識的。估價官有與你商談的自由，大多數的案件都是這樣解決的。」

騷擾的影響是可以減地方稅的原因之一。如果那些影響是上次估價後所增加的，在南角和倫敦機場附近的居民，曾以這些理由申請減稅成功，但許多申請都被批駁不准。

在米德塞斯克蘭福的一名泰斯申請減地方稅九鎊，因爲他提出的證物，是他在客廳所錄下的飛機聲響。如果你隔鄰設立了一間新工廠，你當然可以要求減稅。可是假如那間工廠久已設在那裏的，你又怎樣進行呢？你可以像赤夏那位貝根希德小姐一樣，由指摘隔鄰工廠的女子唱歌而獲得減稅。她說那些女工工作時候那天高歌而要減稅兩鎊。

你也可以用當你在花園曬太陽時，隔鄰工廠的色狼吹口哨，要求減稅。哈福德一位三十二歲的護士，便這樣獲得了減稅一鎊。菲爾爾太太，卻更好運氣。一位三十歲的巴卡爾太太，她因附近一間機器廠的工人對她的三八、二七、三九的三圍尺碼，大吹口哨，而獲減地方稅兩鎊。

如果你找不到上述的藉口，你最好說你的房子附近住着一些不受歡迎的鄰人，或一些過路的人，常常粗言穢語，不堪入耳。德貝一座傳教室的一位助理牧師說，街上行人的說話太粗，弄到一位助理牧師不得不走。這樣理由，使那座房子減稅十一鎊。

如果房子有一段可怕的歷史的，也有減稅可能。康維爾附近有一所房子，曾發生過一個女人在那裏謀殺了她的雙親的慘案。新業主要求減稅，結果獲得成功。新業主提出的理由是，當地的導遊人，總是把他那間房子指給那些遊覽地方的人看。但赤夏一位伍潭德，以他那所房子有一個在那裏自殺的人鬼魂出現爲理由，要求減稅被駁回了。不過，他以另些藉口，獲得減稅一鎊。

除了這些各式各樣的減稅法之外，有甚麼方法可以達到減地方稅的目的呢？一名叫做凡爾登的人，住在索福克的空軍基地附近一間堡壘式的屋宇。他說，飛機練習俯衝轟炸的時候，以他的房子爲假想目標。反射的作用，使城樓上的磚泥損壞。他獲得減稅六鎊。

一件可憐的減稅案，就是朋布洛克夏的藍爾遜辛酒店。它僅有一名長期住客，因此獲得減稅十鎊。臥室前常有烽火閃爍，附近道路的不良，都成了要求減稅的理由。

但那些要求減地方稅的人，也不是人人都可如願以償的。士會茲巴立有一個人說，他屋外的人行路「起伏不平像一名女歌伶的脈脚」，但他的詩情，卻爭取不到分文的減稅。

索萊的一座門廳禮拜堂，以公衆禮拜的地方爲理由，要求免繳地方稅，但上院決定那裏的禮拜不能算是公衆的，因爲它係供「有地位的聯門教徒」禮拜。

也許最古怪的是倫敦肯斯敦一位業主占據的案子了。他向土地法庭要求增征地方稅。原來增稅之後，他的物業便可解除根據即將施行的租務法例的管制。但他說，他的要求增稅，與此無關。他僅說他的租客比應付的地方稅少付了，是不應該的。

「如果上訴人這一點是可信的，那麼肯斯敦的自治區，應慶幸能有一位如此大公無私的市民。」以上是土地法庭一位法官的判詞。

倫敦有些阿飛，竟然在電單車上熟睡。

不由你不相信：竊賊事主家中打瞌睡

許多人能隨處入睡，包括在聚集時也會瞌睡的會吏長，不過這種情況有時是危險的。

這是一個利於入屋行竊的晚上，被竊者（一雙夫婦）正在吃宵夜，沒想到一個竊賊從睡房的窗口爬了進來。室內是靜寂無人的，但這個竊賊（在義大利小城比沙）想求安全。他決定躲藏在床底下，以待那對夫婦睡後才動手。丈夫先上床，妻子仍然坐着看電視。當她進入睡房的時候，她聽到男子的鼾聲。她搖醒了她的丈夫，說：「別作那麼大的鼾聲。」他說：「鼾聲？」他或許仍然聽到鼾聲，但他不知道情況。但是，他們人，他們從床底下拖了那個竊賊出來。他雖然在那歷歷，他們要搖醒他，才能夠把他交給警察。

一個竊賊在行竊中入睡，是他的行業的恥辱。然而，這個竊賊祗是許多容易在最非預期的地方和最非預期的時間入睡的人之一。

生活變成討厭的，我們時常的目標，以示不滿。我們能夠作夢，難道不能夠嗎？

在英國貝德福郡的警察，有一個人，飲了幾杯，沉沉大醉，連大衣也不脫，倒臥在一個空的汽油筒的頂。當汽油被抽進去，油筒逐漸上升，翌天早上，一個汽油工人才見他在九十呎高。消防員用活梯把他接救下來，他仍熟睡不醒。

總言之，如果能夠祇限於在床上安眠，可能減少許多麻煩。約克郡的施布里穆治，有一個九歲的孩子，在一輛巴士的上層睡着了，來回了三轉。獨未曾醒，以至他的母親向警察報告她的兒子失踪。這個小孩子，後來在巴士上被找到，那輛巴士已經入廠了，他仍在熟睡中。

在公共場所睡覺，許多人都會有這個習慣，不論他們是高級或低級人物。特別是那些國會議員，在會議時很容易瞌睡。英國上議院的議員，更多在會議時入睡。正如阿蘭伯爵所說：「你不能夠期望這些老傢伙不瞌睡。他們需要睡眠呢。」

但是，這，睡習慣也可糾正過來的。例如維蒂法拉特主教杜雅西，當他是會吏長的時候，他公開承認他感覺難爲情，因爲他很容易瞌睡——在教衆的聖壇上或在家裏火爐旁邊，他都會瞌睡。但是今天，這位五十七歲的主教說：「我現在好了許多，能夠使我自己保持清醒。」

他比較那些患神經衰弱的渴睡症的人幸運得多呢。有一個患那種症的人在談話中瞌睡，强烈的情緒如憤怒（甚至大笑），可能突然的使他入睡。一位醫生說：「最嚴重的病症，對於生命沒有危險，可用藥物來控制。但是，有一些工作，應使瞌睡不致傷害他自己和別人。當然，他不應駕駛汽車了。」他可能因瞌睡而違犯法律。例如，他是一個礦工，在礦坑內睡覺可能被法庭罰欵二十鎊。

如果你想在公共場所睡覺而又要避免被罰，最好去聽民衆音樂會。調查某些民歌團對十來歲青年的影響的心理學家們，發現許多青年聽衆入睡了。强烈的旋律，動將於幾秒鐘內使青年人神遊夢鄉。這樣入睡後，這些青年的呼吸配合音樂的節拍。（呂）

飲酒雖能增逸興 醉酒會招惹官非

因此，在巴士或停留在火車上，在電車中醉酒，也是犯法。飛機中醉酒也是犯法的。在技術上，一個在的士中醉酒，同等論罪。別笑，一九五一年，法官們把自行車也視一個車輛，任何醉酒的人騎自行車或推着自行車在街上走，都算犯罪。一九六零年，一個家畜商人醉酒，牽一頭小羊在街上走，被罰了五鎊，因爲他「醉酒時牽羊」，那隻羊是他的女兒的寵物。

英國鐵路局的附例規定：「神志不清醒的人，不能進入或留在車上。」

在法律上，一個飲醉酒的人，可能被禁止於三年內進入公共酒吧，但這些禁令，近年來已很少見。

在公共酒吧裏，你能夠飲多少酒呢？這要由酒吧的主事人決定。任何酒吧主人都不准容許有醉酒的事件發生。一個愛爾蘭工人，因於廿四小時內兩次醉酒而被控於打比法庭，這是他近年內第十三次醉酒。法官說，他是「習慣性醉酒」的，引用一九零二年酒牌法例，禁止他於三年內在英國和威爾斯任何地方買酒。但這項試驗並未成功。警察把這個人的照片，分發給酒吧，讓他們認識他。

……你不必醉酒，祇要你的「駕駛」能力受到酒或藥物的影響，你便可被控。因此，一個在派對中飲醉酒的人，應該找另一個人駕駛汽車，或將交出汽車的鑰匙。

在法律上，一個汽車駕駛人，從他把汽車駛出路上，以至把汽車駛離街道，停放在街外的停車場，如果他在這段時間，醉酒駕駛，便會犯法。但一九五六年，國會修改了法律，如果一個汽車駕駛人能夠證明：㈠當他不適宜於駕駛汽車時，他並無可能駕駛那輛汽車，及㈡他於不適宜於駕駛汽車時，並無駕駛那輛汽車的意圖，便可獲無罪。

「醉酒駕車」，要醉到什麼程度，才觸犯法律呢？……

（續完）

西德楚材晉用

學府奢華

在西德，送子女入大學讀書，每年要付出約二千八百美元。結果，影響到二十萬有爲青年，因爲沒有錢，不能升學。今年在大學的學生，申請貸欵協助，比去年多一倍。青年們爲甚麼都要入大學讀書？據教育試驗服務處的主持人周西博士統計，受這項調查的一萬三千名學生中，有七千多人回答：因爲學校有課外活動，球類、跳舞、約會等等。

獵獎統計

近五十年，各國獲得諾貝爾獎的，以英美德三國最多。計開：

	醫藥	化學	物理
美國	二七	一三	二〇
英國	一三	一四	一五
德國	九	二〇	一三

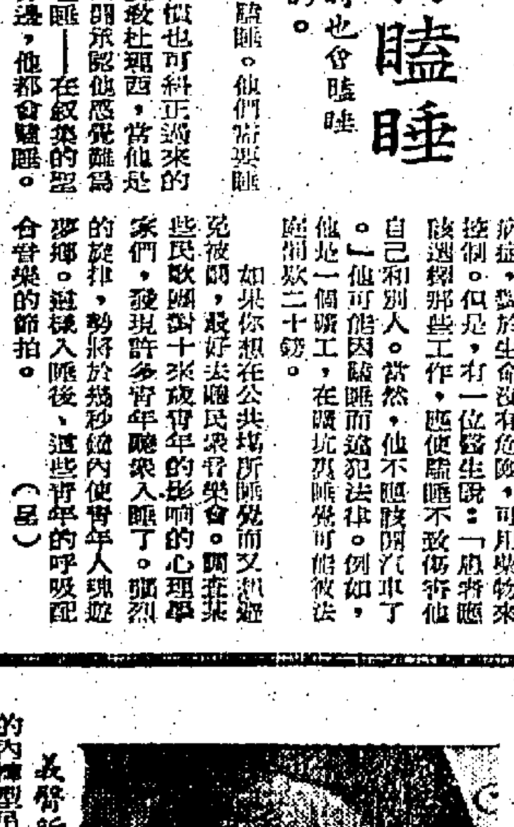
（一九〇一——六四）

又：一九四九年到一九六一年間，約有四千五百名第一流科學家，由西德流往英國。現在，西德政府已動腦筋，想法把他們吸引返國。

牛仔影片

幾年前，好萊塢已放棄拍攝雜亂的西方牛仔影片了。但是，歐洲卻盛行「牛仔片」，并證明能獲利。他們要求美國輸出「牛仔片」，當好萊塢沒有供應時，義大利、德國的製片家，便自己聘請美國演員，在西班牙、南斯拉夫及義大利拍攝。例如：一家義大利公司，在西班牙拍「德州七雄」。「紅河大戰」分在義大利及西班牙拍攝。美國的西部片影星如金馬倫、巴加、史提爾等，現又紛紛重上銀幕了。

國際剪影



美臀新裝　紐約的NEMOT公司最近製造一種最新的內褲型吊襪帶（見右圖），附有乳膠襯使婦女增加曲綫美。此種襪有三種尺碼，每條價格九元至十二元五角美金。

英國眼醫夏勞德在港會替十九人移殖眼角膜

希望垂死者將眼睛捐出 由澳來港盲女今施手術

【本報訊】倫敦眼科醫生夏勞德，將於今日在瑪麗醫院替盲人施行手術，其中兩位係施行角膜移殖者。

在兩位施行角膜移殖手術者中，有一人爲盲女，即本報昨日所報導，由澳門深度育嬰堂中所挑選出來的梁冠貞，此盲女在各方之協助安排下，並獲得港府特別頒令准予免簽入境施行手術。

夏醫生在港已經共施行過十九個手術，包括兩次在菲律賓，一次在依利沙伯醫院，每位接受角膜移殖者，祇有一隻眼動手術。他昨晚在香港眼庫的宴會上稱：「希望政府能儘快頒佈眼角膜法案。本港亦有醫生能施行這種手術，但目前最成問題的就是眼角膜的短少。希望那些臨死的人想一想仍生存着的盲人的生活是多麼痛苦，不要吝嗇的將眼睛捐出來，造就那些盲人能夠重見光明。」

被施行眼角膜手術者，必須經過六週後方能看得見模糊的形像，大約六個月後再看得清楚。

夏醫生將於下星期二離港飛往新加坡，繼續爲該地的盲人施行手術。

居民渴望達十二年 坪洲警局開幕

有無線電設備 地方治安加強

【本報訊】離島坪洲警局昨由警務處長伊輔主持開幕，觀禮者有當地鄉事委員會主席林樹聲及各委員。新建成的坪洲警局，附屬長洲警署，經常駐有警佐一人及警員六人，警局內裝有無線電設備，可與水警總部、長洲警署、梅窩警署及各巡邏中的水警輪通話。

伊輔警務處長在開幕儀式中指出：「這一警局是坪洲居民早在十二年前即已自動請求政府興建，而且繼續努力爭取，終於達成目的。

「一九五三年十一月，南約理民官處長，就及坪洲的鄉村首長曾經數次向他建議政府應在坪洲興建一座永久性的小型警局。並且指出：不久將由英國殖民地發展與福利基金項下撥款建造碼頭一座，將使遊客增多，促進坪洲的繁榮等語。當時的形勢未能令人採納是項請求，但本處已將按時巡察的次數增多，直至近年以來，經常有巡邏隊一隊派駐坪洲，而且興建警局的需要也日益明顯。

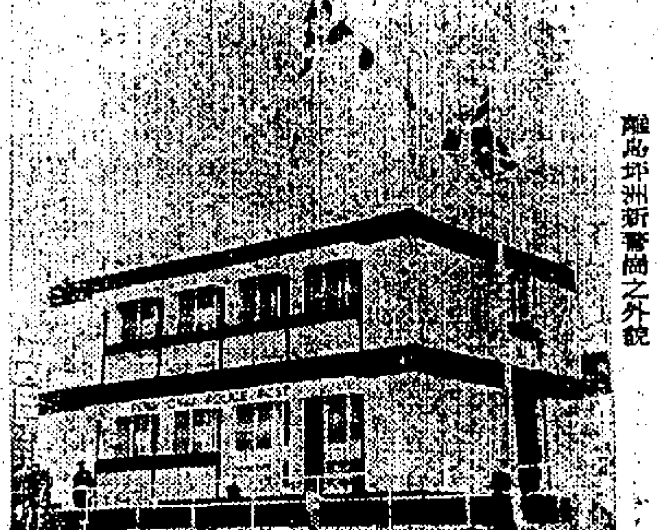
「多年以來，坪洲已經成爲新界的工業中心，島上擁有多種基礎穩固的工業，包括製造火柴、製革、石灰窰、陶瓷廠、柚木廠以及漁業和農業，最近更有一間現代化的鋼管製造廠開業。坪洲繼續在發展與繁榮當中，新型住宅已經落成，時至今日人們在行近坪洲的時候，會見到政府與私人繼續從事發展的種種跡象，興旺的是一個島上的實業工業維持了六千多居民的生活。此外，還有學校多間，政府診療所一間，教堂，及市場。

「一九六〇年八月，本人曾經親到坪洲，一睹發展的情形。當時決定計劃興建警局的時機已到，今日各位所見的便是這計劃的成果。即係當時計劃的樓宇，本人要藉此機會向工務司、建築師艾樹柏及其職員表示多謝，他們在這所警局的設計及其他方面的協助，同時感謝負責建造的承建商。

「各位可以看到，警局是在政府碼頭的近便位置，且保證各位後面的政府樓宇的形勢。警局可以容納警佐一人及警員七人住宿，其他各項設備中，包括報案室，二十四小時開放，以便市民需要警察幫助時應用。

「各位知道，坪洲過去缺乏之電訊設備，離與外間聯絡，這是一種不便，這所警局將裝有無線電設備，我們可以利用這種電訊設備與警局所屬的長洲警署通話，還可以與巡戈中的警輪、梅窩警署及九龍水警總部通訊。這種電訊設備會有助於坪洲成爲一個小型市鎮的繁榮和保安。

「鄉事會指出：通延各位的事物，已經應有盡有，所以，貴洲的居民在鄉事會的領導之下，能夠主動請求政府在島上設立警局一點，就是令人興奮的。正如貴鄉事會首長在請求政府的函件中所說，警局的設立是爲了保障公安，使貴洲獲得裨益。各位不要猶豫，時加以利用。不僅會增加警察的辦事效率，而且會「最後，本人願意



離島坪洲新警局之外貌

坪洲新警局昨開幕，警務處長伊輔主持剪綵。旁爲鄉事會主席林樹聲。

薄扶林道興建十層高大廈

內設郵局及圖書館

【本報訊】港島西營盤將於短期內興建一座十層樓高之大廈。該大廈內將設有一個郵政局，一個兒童圖書館及有上蓋之遊樂場，一個兒童圖書館及職員宿舍。

該地盤位於薄扶林道第二街及第三街之交叉處，地盤上現有之舊木建築物將予以拆卸。此等建築物，曾用作郵政局及市政事務署潔淨組之辦事處及職員宿舍。一俟拆卸後，即開始進行新廈之打樁工程。

我國兩代表經港赴德出席國際農業研究會

【本報訊】我國派赴德國西德與國際農業合作研究會代表楊玉昆（農復會輔導組長）及吳敬宗（澎湖區農業改良場場長）二人，昨午乘機飛赴西柏林。

彼等此行係應西德國際開發研究會之邀請，出席國際農業合作研究會，會期由本月十四日至二十一日止。應邀參加的國家爲中、日、泰、馬及中東各國。

由於中國農業發展已有良好的模範，會中將被邀請講中國農村種田工作的系統。會議結束後，他們將繼續訪問荷蘭，考察該國之農業發展，全程祇一個半月。

石排灣新區續建兩大廈

【本報訊】香港仔石排灣新區，將再興建兩座高十六層之大廈，兩座大廈地點即在石排灣新區診療所之東。該兩座大廈乃該新區中行將興建之第二及第三座樓宇，可容住一萬一千人左右。建築工程將於下月間開始，約需時十八個月完成。該新區將來可容約二萬九千人。

預防天花運動 逾八萬人種痘

【本報訊】在預防天花種痘運動展開後之最初四日中，已種痘之居民共有八萬二千三百五十人，其中有二萬五千三百三十八人係於前日接種者。市區及新界各大醫局、市政府醫院、診療所、固定種痘站、流動車及服務隊等，繼續爲市民免費種痘，至本月廿日爲止。至於鄉村地區，免費種痘將辦理至本月底始行結束。

牛池灣收回私地 興建消防分局

【本報訊】九龍牛池灣若干私人地段，將由政府收回，以便建築該區之消防局。受影響之地段爲牛池灣一三八三、一三八五R・P・、一三八四、一三八五S・A・、一三八五S・B・、一三八六及一四六一。

政府憲報昨日公佈謂：港督會同行政局現決定將該等地段收回作公衆用途。依照官地收回法例第三節之規定，現下令由今日（星期五）起三個月，屆期後即將此等地段收歸政府所有。此等地段之補償，將依照官地收回法例規定辦法支付之。

射擊練習 廿六日舉行

【本報訊】政府憲報昨日發表通告謂：軍事當局將於本月廿六日在鯉魚門射擊練習區甲區內或上空舉行射擊練習。

該通告又稱：凡不受防衛（射擊區）法例管制之船隻及飛機，其船主及駕駛員應迅速通過該區，以方便射擊練習進行。如屆時船隻滯留，須於必要時，聽從由軍方指派之船隻，將其駛離射擊區。

大灘及大欖涌 分別興建碼頭

【本報訊】政府擬在新界興建兩個碼頭，一在大灘，一在大欖涌。大灘碼頭除便輪渡乘客運輸外，並使該地設立之動物檢疫站得更佳之設施，並提供一條前往城市之捷徑，俾當地鄉民能栽種更多作物。該碼頭將位於青山十六咪半附近，佔海床面積約二萬八千方呎。在大欖涌興建之碼頭，佔政府海灘及海床之面積約一萬五千方呎。

凡對上述兩項工程有反對者，須於本月之內，用書面向工務司提出。

恭賀 客香村飯店謹啟

謹訂一九六五年二月十五日（星期一）… 光臨指導（恕不另柬）

酒會 時間：上午十一時至下午二時

福利洋服公司同人敬約

現錢存番入銀行！好過日防夜又防

買樓有租收 生活永無憂

1.定金多少都可以。 2.可分一年至十年付款每月所供可以平過納租，

3.付款辦法由貴客自行選擇。4.已有贈券者通用，未有者即買即送。

銀行定期存款可作現金抵用

請選購下列樓宇！

款式多 月供少 一定合宅 訂價平

	樓名	地點	性質	入伙期
香港區	[illegible]	軒尼詩道68-76號	舖 商用樓住宅	本年秋季
	[illegible]	洛克道141-147號	〃 〃	明年春季
	[illegible]	軒尼詩道38-46號	〃 〃	明年秋季
	[illegible]	西環卑路乍街1-15號	〃 〃	明年春季
	[illegible]	灣仔堅尼地街10號	舖位，商用樓	本年冬季
九龍區	[illegible]	窩打老道山文福道	花園洋樓（有車位）	本年夏季
	[illegible]	官塘越華路218地段	洋樓 有車位）	二月入伙
	[illegible]	官塘協安街單邊	舖位、住宅	本年冬季
	鴻基廣樓	九龍城南角道2-6號	住宅	本年冬季
	[illegible]	九龍城打鼓嶺道75-77號	舖位、住宅	即將入伙
	[illegible]	深水埗楊榮街102-106號	住宅	本年四月入伙
	[illegible]	上海街364 366號	舖位,商用樓,住宅	本年五月入伙
	[illegible]	新填地街	舖位、住宅	已有入伙狀
	[illegible]	上海街532-534號	〃 〃	本年六月入伙
工廠大廈	[illegible]	深水埗永康新街	工廠・大小均有	明年春季
	[illegible]	大角咀洋松街	陳列室・工廠	本年冬季
現貨樓宇	[illegible]	深水埗元洲街9及11號	舖位兩間	文吉售或租
	[illegible]	深水埗北河街100-106號	舖位及收租住宅	文吉或收租
	[illegible]	九龍塘獅子石道41-43號	住宅一伙	文吉
	[illegible]	銅鑼灣威菲路道1-5號	舖位一間	文吉
	[illegible]	深水埗元洲街151 158號	舖位二間	收租息厚
	[illegible]	官塘牛頭角道327 329號	原檔出售	收租息厚

永業 中環士丹利街十六号 228205・235827

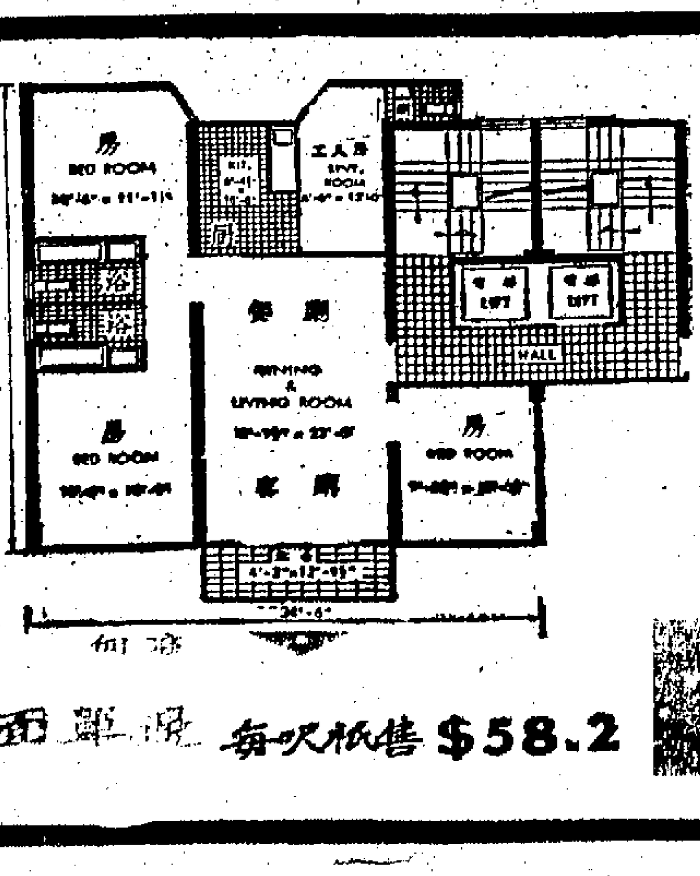
台峯苑

五樓

MONTICELLO APARTMENTS

面積1293呎

歡迎銀行支票或定期存款交易



三面單邊 每呎祇售$58.2

首創買樓有即收租

定價 $94.000

預售期內8折優待 — 18.800

至本月底止 只售 $75.200

購入後即可每月向本公司收租息 $752 直至建築完成為止

樓花價錢・現貨享受

有數得計

中央建業有限公司

香港 中環雪廠街球義大廈404室 電話：234600 231067 231068

九龍 旺角弥敦道及奶路臣街口 胡社生行 電話：851734

兩大批英鎊鈔票續抵港
俟鈔票大量運到 提款限額始放寬
港府發言人表示緊急措施暫不變

【本報訊】第二、第三批英鎊鈔票，相繼於昨日下午二時及黃昏前自英倫空運抵港。有關這兩批英鎊鈔票的數量，據港府新聞處稱，暫時不能証實，但為數是相當巨額者。

關于第一批五百萬鎊的英鎊鈔票，業于前日運抵本港，連同昨日由英國海外航空公司及印度航空公司的班機運來的兩大批英鎊，送到香港上海滙豐銀行的銀庫內，準備作為應付本港目前現鈔的短缺。

據悉：今日將繼續有大批英鎊鈔票自英倫空運來港。

據倫敦十二日合衆國際社電訊稱：此間航空界人士說，已有港幣六億四千萬元（約合四千萬英鎊）於星期四由倫敦空運香港途中。消息來源說：這批港幣現正分別委託印度航空公司及英國航空公司空運，每次空運港幣八千萬元。英國航空公司已証實現正空運現款的消息。

由于這兩日來都有大量英鎊鈔票空運到港，再加上本星期三自英倫運到的第一批五千萬元港幣，故市面便盛傳有關當局將放寬銀行提款的限制，但此傳說于昨日經由一名政府發言人予以否認。

該發言人說：本港現仍未收到全部的英鎊現鈔，因此在目前階段是不能使情況有所改變。

現時本港仍然限制每一存戶每日只能向銀行提取一百元款項。

銀行公會前晚舉行的一次討論會上曾透露：目前實施限制提款的緊急法例，相信在下週初始能放寬。

在這一個會中並透露：銀行緊急法例自本週二下午實施以來，各銀行的業務連日大致都穩定而順利。

但各銀行都認為，此一緊急法例之限制不能實施太久，以免諸多不便。

有關該緊急法例之限制放寬，是港督會同行政局的權限，據說至現時為止，尚未有動靜見港督召開行政局會議。

據通常可靠的銀行界人士稱：銀行緊急法例之初步放寬，估計定期存款及儲蓄戶之提款仍受限制，但往來存款之提取則可能不加限制。

深水埗長沙灣七七八號至七八四號之時代毛織廠，昨晨在報章上刊登自動清盤啟事。據悉，該毛織廠規模頗大，此次自動清盤，引起工商界一片忖測。

一位自認為負責人之職員，拒絕透露內情，而及是否因最近擠兌之風氣而影響時，該負責人拒絕予以評論。

據悉，在廣東信託商業銀行停止營業，各華資銀行最近發生擠兌風潮影響之下，港九約有十餘家棉針織廠及毛織廠受到影響，已有數家毛織廠因資金周轉不靈而宣告停工。

據一位廠商稱：受銀行擠兌風潮影響，已知的有約十三家毛織廠遭遇困難，其中六家較小型者，已因廣東信託商業銀行暫停營業而因資金週轉發生困難，最近已正式宣佈停工，而另有數間，亦已陷於半停工狀態。

憲報正式公佈政府接管 明德及廣東信託銀行
擠提潮過後各銀行漸復常態

政府憲報昨日正式公佈：政府接管明德銀號及廣東信託商業銀行。

該公佈稱：

財政司運用「一九六四年銀行法例」第十三條所賦予之權力，指示銀行監理處長接管明德銀號之業務，自本年一月二十七日起執行，直至另行通告為止。

財政司運用「一九六四年銀行法例」第十三條所賦予之權力，指示銀行監理處長接管廣東信託商業銀行有限公司之業務，自本年二月八日起執行，直至另行通告為止。

恒生、永隆、道亨、廣安及遠東等多家華資銀行，於人為擠提風暴過後，均一如平時照常營業，各家業務已漸復正常狀態。由於政府命令每戶每日提款不超過百元關係，各該銀行及其他中外銀行昨仍遵守政府命令，凡提款者，仍以至多一百元付出。而各該銀行之總行及部份支行的業務，雖不若以往繁忙，但客戶往來卻比前有顯著增加，尤其是較多金額之現鈔存款客戶頓增，反映出在外流存的現鈔，已有陸續回籠現象。

上述各家銀行之客戶存款情形，昨日上下午均有在客戶存入款項，該等存款人士多屬各業商行者，其存入金額多寡不一，而以千數百元者為多，存入大牛成疊達萬數千元者亦有多宗。至於儲蓄客戶將款存入銀行者，亦有少數。

評論香港市政局 英議員擺烏龍
竟說中國代表僅有一人

【倫敦十二日合衆國際社電】香港市政局目前代表性的不平衡，在英國下議院被描述為「時代錯誤的」。

英工黨國會議員熙爾於星期四對下議院說：某種民衆代表和表達的需求，現時正在香港迅速增加。

他對殖民地部次官惠特夫人提出質詢，問她知不知道香港的中國人在市政局中祇有一個代表。（按：本港市政局民選及委任議員實際共有十二人）

熙爾說：在香港的印度人是很少的，但是在市政局中卻有一個代表，而葡萄牙人「幾乎少到微不足道」，但亦有一名代表。

熙爾氏又說：「目前的不平衡情形，是時代錯誤的。」

惠特夫人告下議院說：在本年四月一日市政局將會增加代表——兩名委任議員和兩名民選議員——而這些建議，現時亦經由政府的一個工作小組予以研究，俾擴大選舉權。

惠特夫人亦告下議院說：殖民地部未曾接獲任何擴大香港市政局的要求。

何瑾胡鴻烈明飛曼谷 出席國際法學家會議

【本報訊】本港正按察司何瑾爵士暨聯大書院校長胡鴻烈博士，頃應國際法學家會議邀請，於明日下午三時五十分乘瑞航機飛曼谷，出席即將於十五日召開之會議。

該會曾先後在雅典（一九五五）、新德里（一九五九）、里約熱內盧（一九六二）舉行國際性會議；又於一九五七年在歐洲及一九六一年在非洲舉行區域性會議。此次在曼谷的會議，其議題為：㊀法治之成為逐步發展的力量；㊁法律工作人員處此變動世界中之角色為何？此為在里約熱內盧會議中，由亞洲及太平洋區代表所建議，目的是研討亞洲方面法治情況，及現存的社會經濟文化等問題。

該會議自十五至十九日，為期共五天，十五日上午十時正式開幕，致詞後即提出工作大綱，推派小組委員分組討論，計分三小組：㊀在法治下代議政治之根本必要條件；㊁在法治內之經濟的與社會的發展；㊂處於正在開發的國家內，法律工作人員之職務。

本港被邀參加者為何瑾爵士及胡鴻烈博士，何瑾爵士歷任本港正按察司有年，胡鴻烈乃巴黎大學法學博士，巴黎及海牙國際法學院畢業，其所著法文版「國際法上之韓國問題」，據稱極為西方學者所推重，而中文本之「香港現行婚姻繼承法」，則為解釋大清律例的權威。胡氏於一九五九年首次被邀參加在印度召開之會議。

廠商會通告會員
如因擠提遭遇困難 應即報會協助處理

【本報訊】香港中華廠商聯合會，昨日召開緊急會議，決議請該會會員將其在銀行擠提風潮中所引致的工業經濟困難迅速報會。

該會會後即發出通告知會會員稱：「如因此次擠提遭遇各種困難，請迅即報會，以便交由本會工業輔導處研究，迅予設法協助處理，而會員所有關於此項報告，本會自當嚴守秘密。」

黎秀林與張煥芳新婚儷影

黎秀林張煥芳結婚 昨在鴻運酒樓宴客

【本報訊】已故美國僑領黎兆新之公子黎秀林君，昨與名媛張煥芳小姐結婚，在九龍鴻運酒樓設筵款宴親友，筵開三十餘桌。新郎黎秀林君，為美國紐約大西洋儉約中心百貨公司電腦計劃部高級人員，目前由美國飛抵港。新娘張煥芳，系出名門，為本港培道女子中學高材生，畢業後任職於惠康毛織廠。男才女貌，堪稱天作之合。婚宴於昨晚在鴻運酒樓三樓舉行，赴宴者有本港名流殷商等四百餘人，賓主盡歡。

促使廣東信託商業銀行復業
百餘工廠商號 擬就四項建議

【本報訊】廣東信託商業銀行因擠提風潮而迫得暫行停業，對工商界與有賬目往來者甚受打擊。數日來，與該銀行有賬目往來之一百五十餘廠家及商號，曾數度聚會座談，希望獲得妥善辦法，使該銀行能迅即復業。彼等一方面向廣東信託銀行各客戶採取聯絡，另方面則將準備聯名列具呈文呈輔政司轉呈港督，希望批准該行迅即復業，以挽救該行客戶工商界遭遇之困難。

準備具呈輔政司轉呈港督呈文一事，現在籌劃進行中，短期內將可發出。

該一百五十餘廠家及商號之代表及同人，昨又再作座談，彼等討論結果，認為即使當局迅速准許該行復業，但由於該行資金週轉必有困難，而一旦復業後，許多存戶紛紛提取款項，亦將使該行無法應付。彼等認為作為該行客戶之一，而又在過去經常獲得該行之協助幫忙者，在此情形之下，常有提出妥善辦法，以減除該銀行將來復業後遭遇困難之必要。因此，彼等在座談之後，決定數項原則如下：

㊀凡屬該行之工商客戶，組成一個臨時性的集團，延聘律師，將彼等請求廣東信託銀行復業之理由呈輔政司轉呈港督，同時並函知中華廠商聯合會，請協同向當局請求。

㊁呼籲所有與廣東信託銀行有關之工商客戶，一致請求存戶將款項撥入廣東信託銀行作為該行股本。

㊂與該行有賬目往來之工廠，商號及個人單位，集合股本，請求廣東信託銀行許可加入為股份，以鞏固該行基礎。

㊃呼籲廣東信託銀行將來之股票，所有與該行有賬目往來之工商客戶，大力維護，以堅該行信譽。

該等一百五十餘家工廠及商號之代表人認為：倘上項辦法能獲該行工商客戶之支持，則廣東信託銀行復業乃為迅速而絕對有可能之事實，同時亦即解決與該行有賬目往來之工商客戶度過因此次銀行風潮所遭遇之困難，而存戶亦可免遭受損失。

蜆殼石油職工 獲頒服務獎品

【本報訊】蜆殼石油公司職工週年聚餐會及長期服務獎頒獎禮，昨晚在大華飯店舉行，到有該公司職工三百餘人。席間由總經理君勃致詞及頒授服務十年者金咪夾、鑽石咪夾及三十五年金手表等獎品。服務十年者計有：盧應鏗、盧培義、鄧鏗、李基盛、施經業。二十五年者為：梁龍、鄭寶慶。三十年者：梁耀華。三十五年者為：盧吉審利士、關炳星、李月沙。

長期服務頒獎禮，明晚在觀塘蜆殼會舉行，獲十年獎者有：孔星、馬傑、吳紀民、謝浩松、王振雄。二十五年獎者為：蔡福能、何仲富、伍永來、梁奕、盧水、羅安麟。三十五年者為彭福。

香港團隊樂隊 明日演奏

【本報訊】香港團隊（義勇軍）樂隊，定明日下午二時至四時，在銅鑼灣維多利亞公園舉行露天演奏，如天氣不佳則作罷。演奏時設有免費座位，歡迎市民入座。

如刊登本報廣告 電七三〇七〇八

大華飯店連宵顧客衆多
當局採罕見措施
派滅火車長駐路邊並限制進入人數
據說為市民安全設想至下週一撤銷

【本報訊】消防事務處自昨晚七時開始，派出一輛滅火車長駐于大道中華人行九樓大華飯店側，並派出十數名消防員配戴無綫電通話器，不斷在大華飯店四週巡視。

消防事務處處長覺務處此項特別措施，將執行至下星期一才撤消。其原因是由于大華飯店連日來都有不少顧客訂用，而消防事務處「為了公衆安全着想」，所以有此部署。

據港府新聞處就此事件對本報發表消息稱：該處獲消防事務處長的建議，由於今後三夜，不少人訂用大華飯店，為了公衆安全計，故頒令限制每夜進入大華飯店的人數。

巨型貨車墮海 司機慘遭溺斃
鰂魚涌太古糖廠碼頭

【本報訊】一名廿五歲貨車司機，昨晚八時在鰂魚涌太古糖廠碼頭連人帶車墮落海中，消防局派出兩名潛水蛙人落海援救，歷一小時然後救起，但已告斃命。

該墮海司機名張炳深，二十五歲，男子，住鰂魚涌太陸街太古糖廠宿舍二樓十二號B，在該工廠任職約三年，初為雜工，其後調任運糖卡車司機。

失事貨車重五噸半，於該碼頭中段倒後駛時，可能失去控制而跌落水深二十八呎的海中，因貨車四輪朝天，死者被困司機位中，消防局潛水人員經一小時才將其救出。

據稱：該廠近有食糖一批，用躉船運抵碼頭，然後再用貨車駁運入倉，故於昨日租用兩部五噸半巨型貨車搬運。

據悉：運輸工作原由一郭某擔任，但郭某昨因事請死者代替工作，詎竟遭不幸。

一批舊樓豁免管制

【本報訊】據政府憲報昨日發表：下列一批舊樓，經被豁免租務條例管制，准予拆建：㊀吉直街十七、十九、廿一號。㊁安慶台一、二、三、四號。㊂莊士敦道五十二、五十四號。㊃新街十三號A。㊄永吉街十八、二十、廿二、廿四號。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩東風，初時密雲及有煙霞，後來天色晴朗及和暖。

昨日氣溫最高華氏七一·四度（攝氏表二一·九度），最低為華氏表六一·五度（攝氏表一六·四度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表六十四度（攝氏表十八度）。

高潮：上午八時五十分 下午六時五十九分

低潮：上午一時五十分 下午十一時卅二分

攝影名家 五人聯展 開幕盛況

【本報訊】本港名攝影家張汝劍、簡慶福、陳仕森、劉俠庭、胡維德五人聯合舉辦之彩色攝影展覽會，昨日下午五時，在大會堂八樓展覽廳盛大展出，本港各大攝影學術團體駐港領事攝影名家各界名流到賀及參觀者凡千餘人，大會堂門前車水馬龍，鬢影衣香，會場內花籃堆積如山，盛況空前。

五人彩色攝影展覽會，展出彩色照二百餘幀，均為五位攝影名家最近之精心傑作，照片取材包括歐美、非洲及日本等各國風景名勝及靜物人物等，風格清新，別具一格，誠為攝影藝術不可多見之佳作。

展覽會由今日起直至十七日止一連五天，每日上午十時至下午七時展出，不收門券，歡迎各界人士蒞臨參觀。

餐廳職工 吐血暴斃

【本報訊】一名餐廳職工，昨晚八時許被發覺在餐廳的廁所內昏迷，口吐鮮血，於送院途中斃命。

死者名梁全，三十歲，是彌敦道八〇二號銀宮餐廳的職工。昨晚八時許夥伴發覺他進入廁所內逾半小時，拍門不見應聲，遂報警。

消防員據報到場，劈毀木門，發現死者口吐鮮血，昏迷廁內，卒於送院途中斃命。據說：死者體弱多病，可能是病勢突然轉劇所致，但真正原因，仍待剖驗証實。

高山道八七三八地段 近壯拱街

福星大廈

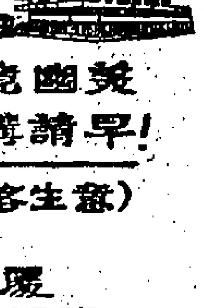
售二萬餘元起

洽購處
九龍 高山道建築地盤 電話六二六五六五
香港 大道中勵精大廈十二樓 電話二二五一六七號

今日買樓 明日入伙 快過租屋

九龍尖沙咀漆咸道29-31號

溫莎大廈



四萬餘起

上等洋樓，環境幽美 餘樓無多，欲購請早！

（地下閣仔適合做遊客生意）

接洽處：地盤辦事處
電話：669916 或 665886

時興樓

官塘越華路．地段216号

花園 洋樓

現貨

二萬餘起
九折優待
即買即住
餘樓無多

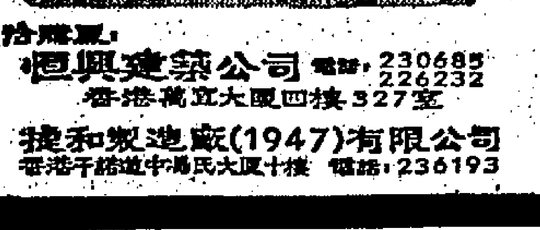
洽購處：怡成行 於仁大廈806室 電話：238523·236741
志成建築公司 大道中65号二樓 電話：238905·238814
康安商行 樂群街6号地下 電話：444109·444957

格蘭大廈

九龍嘉林邊道41-43號

快可入伙 仍售特價

樓高六層 鋁質窗門
花園洋房 平過唐樓
每呎祇售 六十餘元



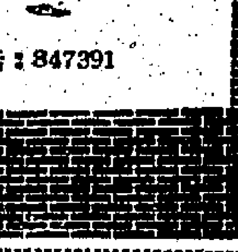
洽購處：
恒興建築公司 電話：230685 226232 香港萬宜大廈四樓327室
捷和製造廠(1947)有限公司 香港干諾道中馮氏大廈十樓 電話：236193

發祥大廈

青山道商業中心
（290·292號大埔道發祥街）

打樁完成
保証年底入伙，逾期補息一分。
七年付款
每月付百餘元，買樓平過交租。
旺地樓宇
每呎五十餘元，壹萬四千元起。

本公司接受顧客以支票，本票，儲蓄存款及定期存款購樓，作為現金使用。



利興置業有限公司 恒生銀行十樓電話：237885
英臺汽車行 亞皆老街94號電話：847391

紹榮鋼鐵

廠址：將軍澳 電話：八三九一九四
辦公處：中環怡和大廈九樓 電話：二三〇五八九·二三三四

海風涼樓

$18900 現貨

定金一成 五年付款

大昌建築有限公司

瓊林別墅

九龍市中心的半山區

做好地脚 年底完成
三房二廳 兩浴三厠
每呎六十 五萬餘元
全區最靚 平過唐樓

★純正高尚住宅區域★

★真正歐式洋樓格局★

利興置業有限公司 恒生銀行十樓1005室電話：237885
鴻星營造有限公司 九龍彌敦道482號 電話：852410

本港開辦無綫電視 最快要在後年實現

新任電視管理官華德說 如無適當者承投則取消

【本報訊】最近被任命爲電視管理官的新聞處處長華德在昨日的訪問節目中透露：本港最早也要在一九六七年春才有無綫電視。他說：如果沒有適當的承投者，則開辦無綫電視的意念可能會放棄。

華德表示：理想的承辦無綫電視的機構，它須有在香港設立董事會及其董事是居住本港英籍人而與本港的命運有密切關係的。

他說：若果開辦無綫電視的特權能在今年年底給與承辦人，我們已經算是幸運。但投得者獲得特權後，也不能在一年內將電台建好。

華德解釋說：他被任爲電視管理官的職位，並不涉及招標範圍。關於電視檢查問題，他說：「將來無綫電視開辦後的檢查，與現在的檢查不會有什麼分別。」

他解釋說，香港有永久性的檢查機構查閱所有進入本港的電影片及電視片。

「電視電影一定要有檢查，被禁止在戲院放映的影片，不能夠在電視放映。」

他指出：無綫電視執照人將來所製成的影片要受檢查，其受檢查的標準，與現在檢查電影的並無二致。有關醫藥廣告，則要由醫藥衛生當局檢查。

華德認爲，無綫電視將會帶來「很多問題，及很多利益」。其中一個問題就是，尋求適當的執照人，要調查他們的能力與資源，然後作出最後的選擇，這樣才符合公衆的利益。

華德補充說：「在此地開辦無綫電視，短期內我看不出可以賺錢。但長久打算，則是一門有利的生意。」

洋松街糧食公司大火 損失約十萬元

店旁士多檔亦被波及貨物焚毀 少東及夥伴僅穿着底衫褲逃生

【本報訊】九龍大角咀洋松街六十七號塔豐泰糧食公司，昨晨四時廿分發生大火，經過歷一小時的焚燒後，舖內貨物盡付一炬，並且波及舖旁的泰昌士多檔，全部損失估計超過十萬元。

在大火發生時，舖內三個伙計從睡中驚醒，及時逃出火場；士多檔內一名少東和一名伙計在烈焰近眉捷時才驚醒，只穿着底衫褲便奪門逃出，情形狼狽。

發生大火的洋松街六十七號是一幢樓高九層的大廈，地下是豐泰糧食公司，老闆名蔡澤銘，潮州人，開設已四年多，經營白米生油和雜貨海味生意，僱有多名伙計，其中三名伙計晚上在舖內睡宿，這三名伙計名劉松池、翁深成和鄭秋田。老闆則住在斜對面啓豐泰糧食公司，該公司也是他開設的。平時啓豐泰糧食公司存貯貨物甚多，包括白米、生油、酒、海味和雜貨等，堆滿舖內及閣樓。

在昨晨約四時二十分，舖內三名伙計均在樓下熟睡中，其中劉松池突被炎熱驚醒，揉眼一看，發覺閣樓一片火光，烈焰熊熊，他立刻跳起床叫醒翁深成和鄭秋田，三人一齊奪門逃生，連被褥衣物也來不及帶出。劉松池逃出舖外後，立刻致電報警，不久，多輛滅火車駛至現場，消防員開喉灌救，但由於舖內存有大量生油、酒和雜貨等惹火貨物，所以一發不可收拾，火勢熾烈，火舌直向舖旁的泰昌士多檔，檔口的招牌也告發火。

當時在士多檔的閣樓上有兩人正在熟睡，一是少東黃偉明，一是伙計劉明，當火勢蔓延至他們身邊時，他們仍未醒，直至對面一個熟食檔的伙計見狀拍門叫他們，他們才驚醒，見狀來不及穿回衣服，只穿着底衫褲便下梯逃生，幸有驚無險，沒有被火灼傷。

消防員開了幾條水喉灌射，一直至五時三十分，火勢才被控制，再過不久全部熄滅，但豐泰糧食公司內的貨物全部被焚燬，舖內一片焦黑，被焚貨物堆滿地上，一片凌亂。泰昌士多檔也有大批糖菓餅乾罐頭被焚。前者損失約十萬元，後者損失約一萬餘元，據說均購有保險。

起火原因，據推測是電綫洩電，因爲當起火時，劉松池曾聽到閣樓上傳來劈劈拍拍的聲響，似是焚燒電綫。但其正確原因，消防人員正在調查中。

抽象女畫家 陳燭餘個展

下週在大會堂舉行

青年女畫家陳燭餘的抽象畫。

【本報訊】青年抽象派女畫家陳燭餘小姐定本月十七及十八兩日在大會堂二樓舉行個人畫展。該展覽先行於十六日下午四時半由周錫年爵士主持剪綵。

陳燭餘小姐昨日下午三時半，由其父母陳樹渠夫婦陪同，在大會堂餐廳舉行記者招待會，首由陳樹渠介紹其女公子與記者認識。

繼而陳小姐表示她此次舉行的畫展，全部爲抽象派選，其中有油畫、水彩、版畫及物別的瓷畫。她又說：抽象畫並不是完全任意發抒心情所想象的寄物，並要注重顏色、章法及結構，學習基本繪畫的章法。

大同汽水廠 黃如烈返港

【本報訊】本港大同汽水有限公司董事兼廠長黃如烈月前乘度假之便，偕同其夫人及四子女前赴菲律賓遊覽及考察汽水業，現已公畢，於昨晚乘克利夫蘭總統輪返抵本港，是晚到碼頭接船者，有黃如烈經理及其親友等多人。

圖爲大同汽水廠黃如烈返港在碼頭與歡迎者合影

銅鑼灣道四幢舊樓 宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務監督昨正式宣佈港島銅鑼灣道一六八至一七四號四幢樓宇爲危樓。有關擬申請封閉此等樓宇之通告，已於昨日上午十時在該等樓宇張貼。

封閉樓宇之申請將於本月廿六日在中央裁判司署聆訊。

銅鑼灣道一六八至一七四號被宣佈爲危樓之理由如下：此等樓宇之石牆原已情況不穩，更因陷落而趨惡化，已達到可能倒塌之程度。

廣安銀行去年 獲利四百餘萬

資產總值逾一億八千萬

【本報訊】據廣安銀行宣佈：該行去年獲利，連同滾存共四百六十餘萬元。據稱：該行業以通惠工商服務社會爲原則，主要之業務，爲協助商人向外訂購貨物，及協助工業製品之出口，其次爲按揭，如貨物按揭、樓宇按揭、分期付款等，一切營業，均爲推動社會繁榮、發展經濟爲目的，資金運用，謹慎妥當。

據廣安銀行稱：該行現有總行一家，分行六家。該行存款以利息公允，受到廣大市民之歡迎，各種放款以手續敏捷，爲工商界所稱許，今後該行之業務，當會順利推進。

嘉年華商場 後天開幕

【本報訊】旺角彌敦道鄧氏大樓二樓（原日花都舊址）嘉年華百貨商場，由百貨業巨子古勝祥所主辦，裝飾華貴，美奐美輪，定本月十五日揭幕。據稱：專營各種百貨用品，搜集歐美各國名廠出品供應，採最新姿態，服務週到，貨真價實，抱薄利主義，適應社會環境，各種貨品琳瑯滿目，屆時歡迎參觀選購。

名流紅星學生 參觀精工表展

【本報訊】集體參觀精工表展之學生特多，昨日遊客多，打破連日紀錄。當時各校學生，依次進入會場，對展出之「距離控制儀」、「印刷計時器」、「健身操時計」及「電子測表機」等精密儀器，大爲欣賞。

在昨日到場貴賓中，計有胡文虎夫人陳金枝女士、社會民主黨領袖孫寶剛等。至南北紅星更有陳齊頌、周聰、丁皓、夏萍、王偉、丁蘭、向葵、文蘭等。

上述各名流及紅星抵達時，均由該會主持人黃鑑親自招待，及引領參觀各部門之產品。胡陳金枝女士及各紅星，先後曾與該會之機械人交談，異常融洽。

今日午後，紅星李鳳聲、江紅、鶯鶯、羅蘭將聯袂參觀該展。

又明日爲該展覽會最後一天，故預料今明兩日之遊客更爲擁擠。該會盼各市民在大會堂之花園進入，並將特別加派人員維持秩序。

圖爲昨日參觀精工表展覽之紅星合照。

九龍暴動被解出境 黑漢潛回判監六月

【本報訊】卅八歲九巴公司售票員，被警方反黑組織偵緝拘捕，經查出原是被當局遞解出境後潛回的黑社會人物，昨將其帶上中央裁判署康士法庭，被控以違反遞解外國人出境條例之罪。被告昨承認控罪後，法官判處了他入獄六個月。

被告男子潘秀，三十八歲，九巴公司售票員，報住花園街二六零號地下。被控於本月十日，在本港地區，身爲一名被遞解出境的人，非法潛回本港，違反遞解外國人出境條例。

主控透露案情時指出：被告是於本月十日下午五時廿分，在九龍佐頓道碼頭被拘捕的，被告曾於一九五七年七月十日被當局依據遞解外國人條例解回大陸去，原因是他在一九五六年時曾參加十月暴動而被拘捕。

被告是於一九六二年四月間潛回本港，至上述時間始被拘捕，而被告原是具有和安樂黑社會組織職員的身份。

兒童樂園出版

二九一期兒童樂園已經出版，本期刊出精采生活故事「阿滿救火記」，民間故事「發現拜師」、「三小豬」，動物故事「長頸鹿上電視」、「鬧花燈」，兒歌「滑稽漫畫」「毛毛與玲玲」等。

本期兒童信箱舉辦圖畫創作比賽，題目是「蛋形蛋」，同期並發表故事插圖比賽優異作品。

鴿會名鴿展覽 明日在荔園舉行

【本報訊】香港賽鴿協會定明日正午十二時至下午五時，在九龍西荔園九曲橋前舉行春節團拜，同時展出名鴿多種，分類陳列，以供欣賞，歡迎各界人士蒞臨參觀。

該會會員登士打及歐陽惠民，參加一九六四年度日本國際幼鴿飛行競賽，分別獲得東京綫及大坂綫遠東區冠軍，其他會員馬鎮民及鄭培保之愛鴿，亦榜上有名。該批飛行名鴿七羽已由日本空運回港，是日亦一併展出。

青年管弦樂團 商台今晚轉播

【本報訊】由教育司署及香港學校音樂協會聯合主辦之香港青年管弦樂團，定今晚八時，在大會堂音樂廳演奏，節目包括有莫札特、貝多芬及立特爾仲等作品，由文理小姐指揮。商業電台爲便利聽衆起見，由今晚八時起至九時三刻在第二台轉播。

日本哥倫比亞會社 長沼弘毅會長抵港

【本報訊】日本哥倫比亞株式會社會長長沼弘毅博士，偕同秘書何元吉、宮崎武年一行，於昨由日本乘專機抵港，赴機場歡迎者有：通用實業公司總經理黃啓燊、董事長繆德維、柴輝無綫電器行總經理岑松輝等。

圖左起：岑松輝、宮崎武年、何元吉、長沼弘毅、繆德維、黃啓燊合攝。

新界麒麟隊 將在英表演

今秋參加大英聯邦藝術節

【本報訊】新界鄉民傳統性的麒麟舞，行將在英國各埠登大演出。因本年九月間，倫敦舉行的大英聯邦藝術節中，準備安排此麒麟舞的節目。

港府新界民政署現已致函新界鄉議局，請代選組麒麟隊一隊至四隊，在英國各埠演出，最佳辦法，乃爲調查目前在英國各中式菜館中的新界鄉僑，有多少人是舞麒麟勇士，就地取材。鄉議局對於此點，正樂於研究玉成，蓋使此中國固有地方民間藝術，傳播於海外。

就目前所知，在英國的新界鄉僑中，上水圍村有三名姓廖者，爲舞麒麟的頂尖人材，而普通的起舞壯士，亦大有人在，可是組織四隊人腳，或恐不足，同時領導舞麒麟的師傅教頭，勢須由港前往，有關細節，鄉議局將於日間的議員常會中，提出討論。

同時，該局正進行籌辦的「新界文物攝影展覽」，亦欲提前在港舉行，且有意擬期於大英聯邦藝術節中，將展品加入展出。

又新界鄉議局定期本月廿三日，在美麗華酒店舉行常務議員會議及議員大會，除此兩個大會外，當晚並舉行新春叙餐聯歡。

局方對當日的會議提案，亦經擬就，計有：㈠請求政府普遍設置康樂中心，運動場，圖書館，游泳池，以培養青年德性，抑亦藉以壓抑阿飛風氣的滋長；㈡推廣促進各鄉發展輕工業，以利漁農就地轉業；㈢興建伊利沙伯醫院同類的規模龐大醫院，使新界居民全面解決醫療及急診的場所；㈣請警方簡化發給禁區通行證及延長換證期間爲兩年。局方除上述提案外，並希望各議員如另有提案者，可於本月十九日以前遞交該局，以便納入議程，屆時提出討論。

深水埗街坊會籌款 義演粵劇明晚贈旗

【本報訊】深水埗街坊衆務促進會爲籌建中學及福利經費，春節元旦日起在長沙灣道球場建搭大棚上演兩班巨型粵劇，據稱頭台「新女兒香劇團」已獲收勝果。由麥炳榮、鳳凰女、譚蘭卿領銜主演之「鳳求凰劇團」入駐接上陣，演至十五晚。十四日日場由台柱主演「鐵雁還巢憐孤鳳」，十五日日場演「金釵引鳳凰」，並一連三晚上演名劇「榮歸衣錦鳳求凰」。深水埗街坊會首長黃伯芹及演劇委員會主席柳子元、黃桂與理監事等，爲酬謝該劇團台柱與班主黃炎，特於明晚九時，致贈錦旗與台主班主留念。

東京街下週起 單程行車

【本報訊】深水埗東京街介於長沙灣及元洲街之一段，將由下星期一起實施單程行車辦法，以便進行道路改建工程，車輛祇准由長沙灣道駛入該段東京街。屆時，該處將設有交通標誌，以指導汽車駕駛人士。

高級管理研討會

品質管制在促進生產率中之應用

由亞洲生產率組織與香港政府共同發起之上述研討會，現委香港科學管理協會主辦。

該研討會之目的係使高級主管與品質管制部門負責人員，認識品質管制之概念，並說明促進生產率工作中之品質管制方法與技術。

研討會討論日期：一九六五年三月十八日起至二十六日止（三月二十一日星期日除外）

時間：上午九時至下午六時

主講人：美國紐約遠東諮詢公司總經理康歷山大先生
德國品質管制協會會長馬新博士
日本東京三井化學工業株式會社研究部化學工程師三浦新太先生

學費：全部費用二百五十元

請向下址索取申請表或查詢詳情

研討會名額不多，申請者可能無法全數容納參加，凡願申請者務請於二月二十日以前，辦妥申請手續。

中國聯合銀行大廈十三樓
香港科學管理協會秘書處

查究擠提起因 嚴防歹徒造謠

讀者意見

工商日晚報編輯先生：

鄙人是貴報三十四年長期讀者，對於貴報之社論及社評之公允，至深欽佩。最近對於銀行被擠提，貴晚報於二月九日登出之小評，主張追究造謠，嚴懲煽動，實屬至理。鄙人除極端贊成貴報之主張外，擬提供愚者之一得。月之八日及九日間，凡有長人龍佇候某幾間銀行之前後或左右，輪候提款，必有警察及保安人員維持秩序，因此不致發生暴動。以鄙人私人之見地與友人之觀察所得，人龍中並非盡是有存摺存據或支票輪候提款。人叢中有一部份是受某方面主使，乘機製造長龍，藉以影響一般無知之羣之心理。更有一部份人是受某方面的主持人收買，權充輪候收款人，製成人龍更長。鄙人以爲當時之警察及保安人員，執行檢查每一名輪候者，是否持有存摺存據或支票，倘查出是冒充輪候者，立刻檢舉，控告以擾亂治安之罪，則馬上必有許多人逃避，不敢輪候矣。鄙人之愚見，貴總編輯以爲然否。敬候撰安

三十四年長久讀者鄭桂石 二月十一日

編輯先生：

這幾天本港華資銀行發生擠提，表面上經政府大力支持，人心安定已成過去，至爲妥善，各方面皆蒙其利，如暴風雨般一瞬即逝，究其經過及原因是多方面的。分析如下：

受明德銀號倒閉影響，此其一也。各銀行濫收小額儲蓄存戶（甚至五元十元皆可開戶取摺，有的還有日記簿皮夾等贈品作招徠）來吸收存款，以少積多，銀行本身即利用其定期存款來大做其投機營業，此其二也。記得上認以前有一家××銀行，專門吸收小額存戶，營業時間上午九時直至晚上九時，日夜可存可取（活期的），老闆即利用其所收存款大開各種商店，總之各式各樣的商店有九十幾家之多，後來該老闆因病死去，銀行內空無所有，就此關門大吉，吃虧的是大部份小額存戶，老闆的兒子在病中判刑作了代罪羔羊了結此一公案。

還有一個可能因素，是共匪利用赤色工會一個號召，祇要以五千元之區區小數，來造成整個市面混亂，來造成人心向投共銀行爲好，事情是這樣的，分別投以十元錢，給予每個人，即有五百人分批的向各銀行儲蓄開戶，在一個命令下，這五百人，祇要分五六批前去站立每一家銀行門口，這家銀行門口的長龍越排越長，更引起了真正的存戶也來加入排龍隊伍，並且人各一摺，未便查問所提款項多寡，反正是有存摺的也不可能隨便去質問他們。他們見到目的已達，便安全撤退於無形無蹤，而這家銀行則所受影響至大且鉅，不言可喻。這樣一來，即可造成混亂，他們躲在背後竊笑，這可能是匪共對本港的擾亂牛刀小試，其可怕更惡毒的手段，還在後頭呢！幸希本港銀行界以及各界高明人士，提高警覺爲盼。此上

編輯先生

中國讀人手上 二月十一日

元朗聖公會聖堂 牧師樓舉行祝福禮

請何明華會督主持

【本報訊】聖公會在元朗已有廿五年歷史，一九六零年有自建之聖堂，並設有靈愛小學。去年秋，謝博文牧師駐收該堂，加建收師樓一所。該堂定明日上午十一時請明華會督主持敘友堅信禮，聖壇侍從員及聖壇服務團團員之遴選禮。十二時一刻，主持收師樓祝福禮，屆時並有黃浦霖牧師、葉日青牧師及石園英賓來牧師觀禮，元朗理民官鍾逸傑及夫人及屈珩副理民官亦將蒞臨觀禮，銅鑼灣聖馬利亞堂探訪隊亦將組隊參加。

因小故男女爭吵 男子露出下體 女子用刀擲之

傷人罪成立被罰二十元

【本報訊】卅二歲家庭主婦，被控斬傷隣居男子，昨在中央裁判署康士法庭提堂時向法庭辯稱：她之所以斬傷該男子，乃因在他們爭吵時，該男子向她露出不文之物，一時氣憤，致而以刀擲之。法官乃作其不認罪論。

案經法庭聽取控方口供後，法官裁定被告女子罪名成立，判處她罰款廿元了事。在判案時，法官同時向原告男子警告稱：「以後不得再隨便將褲除去！」

此案原在北九龍裁判署審訊，昨移解中央法庭審理。被告女子洪桂珍，卅二歲，家庭主婦，報住九龍東頭村從徙大廈R座卅二號。被控于本月四日，在本港地區非法惡意傷害男子曾成，使其身體受傷。

主控透露案情時指出：本月四日下午八時左右，被告女子在原告曾成的門口倒了一盤污水，因原告與被告原是隣居，原告叫被告再倒一盤清水，以將原先之污水沖掉，被告不肯，二人乃發生爭吵，突然被告女子執起一把菜刀，將原告男子左肩斬傷，後原告人報案，並前往伊利沙白醫院驗傷。

邊境大藏毒案 三名被告提堂

押候四日警方繼續調查

【本報訊】涉嫌與新界落馬洲所破獲本港有史以來最大一宗毒品案件有關，而分別被控非法藏毒及私運毒品進口罪名的三名潮汕籍男子，昨再在中央裁判署康士法庭提堂，主控請准將案再押候四日，俾控方繼續調查，被告等目前均尚未需答辯，並須交由警方看管。

被告等是：㈠郭金雄，廿九歲，潮籍司機，報住新田牛潭尾更生農場；㈡洪導士，廿四，潮籍人，無職業，報住黃大仙獅子山無牌木屋。他們被控的罪名是：於本月六日，在落馬洲地區，非法藏有一定數量的毒品。

另一被告男子李錫第，四十六歲，汕頭籍商人，報住北角書局街某號三五七座。他被控兩項罪名：㈠本月四日，在本港海面，非法經由一艘「至福號」（譯音）之洋船，私運一定數量之毒品進口；㈡同時同地，非法藏有該等毒品。

家少主志榮 師榮媳 林氏 均榮 黃氏 梁氏 少爺 碧雲小姐之 令尊翁
幼主秀豪 穌聲 孫少爺 夏霞 翠仙 孫小姐之 令祖父

令祖父伍武字植三號耀武老太爺痛於公曆一九六五年二月十二日上午十時壽終港寓正寢積閏享壽七十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇二月十四日上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此報

聞

伍宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話：七二七二三九 七二〇五八 七二八二六一七

招生

聯大書院

原名：「香港聯合書院夜校」

招收「大爲」「作基」「揚聲」等獎助學生共一百名分配港九兩校——

科系：中文、英文、社教、新聞、經濟、商管、會計、銀行、工科：土木、建築系等

年級：各科系一年級至四年級插班生

報名：即日起每日上午九時至下午三時　地點：（一）香港大道西四五四號A三樓

考試：二月廿四日在本校舉行（上午九時至下午四時）（電話四四三〇五八）

監督：黃同仇　校長：胡鴻烈　副校長：朱夢蘇

手腳 周達文

按症配治本丹方一服見功

筋骨一症，走及全身，入骨骨痛，入筋筋緊，入腸腸風，入氣份爲痛飽脹喘，入血份爲痛腫軟痺，入皮膚爲風痰痰瘰。虛弱風濕，照之無形，驗之無病，隨天氣與血氣而變化，故曰氣化病——㈠走痛切痛氣喘痰多胸翳 ㈡飽脹腸鳴嘔悶頭暈頭痛 ㈢筋骨往來走痛痺痛腫脹 酸軟冰冷肉削骨大筋緊

筋骨走痛 胸背肚腦 手腳頭頸

點至一點在旺角砵蘭街三二七號二樓，下午二點至五點在大道中142號二樓

椰樹牌 新永福 驅風油

各大藥行均有代售　新永福藥行發行

香港肉行總商會通告　五四、四十一理字第六號

一、查本會章程經一九六四年二月廿七日第四十屆會員大會修正通過並經一九六四年七月卅日香港職工會登記局核准施行新章經印備希各會員於本月十六日即農曆正月十五日下午七時携同會員証及店章到德輔道中大同酒家四樓本會聯歡會換領

二、本會章程第廿九條規定：會員須按月清繳各費如積欠月費三個月及欠交事業費超過期限者即停止享受本會一切權利倘經再行通告經一個月後而仍不清繳者作喪失會員資格論

三、除分函外合行登報希各週知爲要右通告

各會員

香港肉行總商會 理事長陳其 副理事長譚乘光

香港電燈有限公司 變更地址啓事

香港電燈有限公司之總辦事處，用戶帳目部及修理部，將於一九六五年二月十五日起，遷往鐵行大廈，惟配電部則仍在北角廠街電氣大廈辦公。至電話號碼仍爲二三〇二一一（十綫）並無變動。

香港調景嶺中學招生

班次：新制中學高初中及小學各年級下期
報名：二月五日起至十四日止
考試：二月十六日
入學：不收學費全期只收雜費五元寄宿生另收宿費五元
地址：調景嶺村大坪

脫離同居啓事

我倆因意見不合雙方協議脫離同居關係嗣後男婚女嫁一概行動各不干涉除立據各執一紙外特登報聲明

林永銘 蔡肖金

一九六五年二月十三日

先夫雷家熙于公曆一九六五年二月十一日下午十時在九龍聖德肋撒醫院魂歸天國享壽七十四歲奉移九龍殯儀館治喪謹定本月十三日下午二時在該館大禮堂發引三時在聖德肋撒天主堂舉行彌撒隨即出殯安葬荔枝角天主教墳場謹此訃

聞

未亡人雷陳月琴 率男 仲仁 炳仁 女 炳坤 炳慎 炳民 泣血稽首

台山譚氏光裕同鄉會通告　一九六五年會字第（一）號

本會定於本年二月廿一日（農曆正月廿日星期日）下午六時假座九龍彌敦道瓊華酒樓三樓舉行一九六五年度會員大會並春節聯歡席券每位三元（憑券入席）凡我台山光裕同鄉宗親務希踴躍參加爲盼。

席券代銷處：
香港區：上環德輔道中三〇一號民生公司二樓本會　上環干諾道中一三七號東方旅店賬房
九龍區：旺角上海街五六八號恆盛金行譚淵鋭君　旺角廣東道二六號賽記譚耀君

席券銷售截止日期：二月十八日

列位會員暨台山光裕同鄉宗親 右通告

理事長譚光中 監事長譚秦實 謹啓

東亞銀行有限公司第肆拾陸屆股東常會通告

敬啓者本銀行訂於壹玖陸伍年叁月拾叁日星期六上午十一時半在德輔道中門牌第十號本銀行總行舉行第肆拾陸屆股東常會審查壹玖陸肆年總結與董事會及核數員報告並選舉董事及聘請核數員等事屆時請股東諸君依時貴臨指示一切是荷

再者本銀行訂於壹玖陸伍年叁月肆日起至叁月拾叁日止在此拾日期內暫停轉股過戶

承董事會命總經理馮秉芬謹啓

香港壹仟玖佰陸拾伍年弍月拾壹日

黃東華 痔瘡瘻專科 女助理：鍾萍

各種痔病 保証杜清

痔

立即止血止痛 保証永遠根治

最新儀器，免費檢驗，當場驗虫，立即知道，首創特效肝瘤丸，消痔靈，外痔酊藥，同樣功效

香港銅鑼灣軒尼詩道五五七號二樓（京華戲院對正）九龍油麻地彌敦道二〇二號二樓（倫敦戲院對面）

診症時間：香港：上午十時至下午二時 九龍：下午二時半至七時半

電話七七三九五五・六三五五八九一 △星期日下午二時休息▽

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功

根治 手腳軟痛臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉腳不能行頭暈腰痛胸背肩痛醫未癒不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四二〇四・八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點・下午一點至九點（星期日例假照常應診）

本月份刑事案提堂 兩宗謀殺兩宗販毒

各被告不認罪押候定期審訊

【本報訊】高院刑庭本月份刑事案四宗，昨由署理副按察司開庭提訊，政府首席檢察官黃理壯主控，因各案被告人均否認控罪，官諭押候定期審訊。該四宗爲重刑案，兩宗爲謀殺，其餘爲運毒、販毒，及藏毒，茲分錄如下：

第一宗：深水埗觀鳴公寓命案，被告劉裕，卅五歲，木匠，被控於去年十二月五日，在九龍塘地區謀殺男子陳明坤（又名肥仔明）。

第二宗：石塘咀喋血命案，被告共十名：（一）鄧耀坤，十七歲。（二）李伯陶，廿四歲。（三）溫××，十六歲。（四）王××，十五歲。（五）鍾照光，十七歲。（六）劉天松，十七歲。（七）劉木庭，十八歲。（八）周××，十五歲另十一個月。（九）梁××，十六歲。（十）梁×，十五歲另十個月。同被控於去年十一月廿六日：（甲）在本港地區謀殺青年男子何偉雄；（乙）同時同地，意圖傷害蔡華身體；（丙）同時同地，意圖傷害梁亮志身體。

第三宗：赴各來各涉嫌運毒案，被告馬燦金，廿九歲，被控於去年十二月廿一日，在啟德機場（甲）偷運鴉片煙膏九兩三點七五安士入口；（乙）藏有上述毒品。

第四宗：販毒案，被告八名，大部是潮籍男子：㈠林昌，㈡陳興，㈢馬珠仔，㈣蔡漢平，㈤郭汝方，㈥鄭廣裕，㈦陳金水，㈧周成。同被控：（甲）於去年十一月十二日至十二月三日期間，在本港地區串謀販毒；（乙）祇於第三至第八被告，在上述期間販毒；（丙）控次被告藏有海洛英毒品十點五公分，巴比通二十點五公分；（丁）控首被告藏有海洛英毒品十點五公分，及（戊）控首被告傳遞毒品。

僑團新春團拜

吳氏宗親會

旅港吳氏宗親總會，昨在會所舉行團拜，全體首事各偕眷屬蒞臨，互賀新禧，祝頌事業興隆，從心所欲。儀式後召開第廿三次首事會議，議決定三月六日下午二時，召集會員大會，省覽年結及推選改選委員，辦理第十一屆董事會改選事宜。

玉璣、副監事長蔡兆熙、蔡史賓、理監事蔡審初、蔡松柏等數十人，首由理事長蔡世傳代表同人起立互祝新春快樂，事業興隆，隨開理監事會，並舉行聯歡聯誼交錯，氣氛熱烈。

光裕同鄉會

香港台山陳氏光裕同鄉會，定本月廿一日下午六時，在九龍，

彌敦道瓊華酒樓舉行會員大會暨同鄉宗親春節聯歡。查該族旅港同鄉，凡數千人，到時一堂濟濟，喜氣洋洋，互祝新年快樂，當有一番熱鬧。

高雷同鄉會

高雷旅港同鄉會，定明日下午四時，在亞皆老街大同中學禮堂召開特別會員大會，修改會章，暨新年團拜。晚上七時，舉行新春聯歡敬老宴會。（七十歲以上者免費參加）備有遊藝節目助興，并舉行交換禮物（一元以上爲限）抽獎另設名貴物品爲特別獎，席券每張拾元，歡迎未入會同鄉携眷參加，如未購席券者，請於今日下午二時前，撥電話「八二九六四〇」通知登記，俾便因應定辦酒菜。

花縣同鄉會

僑港花縣同鄉會，昨日在平安酒樓舉行春節聯歡會，并歡迎該邑海外各地僑領，到有林澤長夫婦、林潤餘先生、鍾金水先生、江祖文先生、江潤甜夫婦、江汝濟夫婦、江清女士、及該會首長理監事顧問高喚民、鄧仲平、湯鑑垚、巢坤、陳添、曾翔周、江劍波、江烈、胡小亮、黃少坡、劉立根、商飽鋤、杜針璜、黃固化、賀日初、湯福如、廿銘新、龔炳釗、黃貴潮、陳偉林等及男女會友百餘人，首由該會理事長高喚民致詞，席間互道鄉情，談笑風生，觥籌交錯，情況至爲熱鬧。

柯蔡宗親會

柯蔡宗親會，昨在北角南天大廈十七樓自置新會所舉行新春團拜，並召開第十一次理事會議。到有會長蔡寶閣、蔡敦起，理事長蔡世傳、監事長蔡宏澤、副理事長蔡朗山、蔡文林、蔡

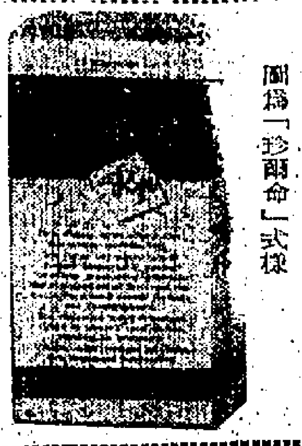
竹林寺慶祝上元節 陸智夫明表演舞獅

【本報訊】陸智夫健身院同人，以荃灣荃灣山竹林禪寺，明日起一連三天，慶祝農曆正月十五爲上元佳節，各方善男信女將提前於十四下午齊集山門舉行供天禮節，明日（十三）欣逢該寺方丈融秋老和尚華誕良辰，由陸智夫、陸鏡榮兩師傅，親自領導該健身院同人，全日登山表演（南北雙獅戲採球），爲上元佳節及老和尚祝壽助慶，三天期內，齋筵隨到隨開，歡待各界齋資。

圖爲登山助興之陸智夫師傅。

「珍爾命」銷路日增

據本港代理商稱：德國李源藥廠所出品的「珍爾命」，其成份組合爲中老年人最易吸收補劑，舉凡虛不受補，疲倦乏力，無精神及一切體內機能開始退化者，均能有顯著成效。港九各藥房皆出售，與日俱增。



圖爲「珍爾命」式樣

75001A—78000A 換領身份証 舊証一批下月作廢

【本報訊】港島及九龍居民，其身份證號碼係由七五〇〇一A至七八〇〇〇A者，須即向人事登記處重新登記，換領新型身份證。根據港府依照一九六〇年人事登記法例所頒佈並已於昨日憲報刊登之命令，上述身份證持有人之家屬，亦須同時重新登記。

又根據港府所頒發之命令，所有由三八五〇〇一A至四四五〇〇〇A號舊身份證，將於本年三月十二日起宣佈無效。此項命令業已在昨日出版之憲報刊登。根據此項命令，上述身份證之持有人，在下月十二日起將被視爲未經登記者。

人事登記處處長苗神福：持有上述身份證之人士，早經着於去年十一月間辦理重新登記，故此中大部份人士經已辦理，但尚未重新登記者，現再給予最後機會，可於三月十二日前辦理重新登記。凡受此項命令影響者，可至下列人事登記處港九分處辦理重新登記手續：港……九龍：柯……

成教會專同學

尖沙咀街坊福利會成人教育會計專修班同學會，爲慶賀春節，聯結情誼，定於今晚八時，在該尖沙咀街坊會所，舉行春節聯歡晚會，歡迎全體同學參加。會中主要節目，計有魔術、歌唱、舞會

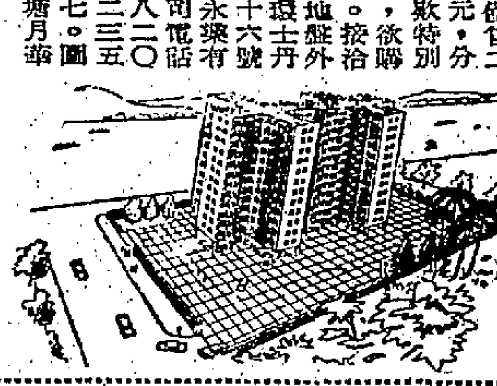
明日慶祝主保瞻禮

露德聖母堂區

【本報訊】香港天主教薄扶林道牛奶公司，太古樓露德聖母堂，定明日慶祝該堂主保瞻禮，是日上午九時由香港主教白英奇主持大禮彌撒，彌撒後舉行聖體降福及露德聖母像出遊。下午舉行遊藝節目，晚上舉行教友大叙餐，節目至爲豐富精彩。該堂已於本月四日起，一連舉行九日敬禮，同時舉行避靜，由……道理由教友避靜，神父朱……主講，其目的在於……新禱，並……

觀塘月華花園洋樓 工程完竣月內入伙

據永業公司發表：位於觀塘越華路地段218之月華花園洋樓，如已全部竣工，本月內即可入伙。該樓爲洋樓設備，入伙時毋需裝修間格，既可省回一筆裝修費，又可即買即住。內部華貴美觀，近日開放，歡迎入內參觀。據稱：該公司爲酬謝顧客起見，除仍照舊價并有九五折優待之外，并接受將來到期之銀行定期存款抵作現金，現祗餘數伙，每伙面積五百餘尺，售價二萬餘元，分期付款，特別通融，欲購從速。接洽處：除地盤外，中環士丹利街十六號三樓永業有限公司，電話：二二八二〇、五、二三三五、八二七。



圖爲觀塘月華樓。

春節旅行澳門 教師傳聯會

【本報訊】香港汽車駕駛教師聯誼會，今日舉行春節旅行澳門，由康樂組主任黃保任領隊，陳澤民、鄭君招參加者甚衆，是夕由主席鄭重強君設宴新中國酒樓招待。

電子殺蟲器 運港應市

據本港代理商稱：美國利害電子殺蟲器，可終年使用，如感覺需要，只需通電流四十八小時，即能消滅所有蚊蟲、蚊蠅等，誠爲每個家庭的必需品。現新貨再次空運抵港，仍交由港九永安電器部及永寧、新世界、嘉寧、華南、中英、龍城及九龍藥房等出售。

圖爲美國電子殺蟲器

德明書院

通告五十四年二月十二日

一、本院經於本年二月一日遷入九龍塘窩打老道一三五號自置新校辦公。
二、日夜校課程分在新校及旺角弼街一號德明中學內上課。
三、本院續招中文系，英文系，社教系，經濟系，工商管理系，會銀系，土木系，建築系，一、二、三、年級轉學生。
四、本院定於二月十五日上課，希各同學於上課前到新校辦理註冊選課手續

校長 鄭潤才

聖以諾 英文學校暨幼稚園

春季擴班招收英文小學及幼稚園各級男女生即日開始報名（每晨八時至下午六時）試期校內公佈。校址在北角馬寶道77至87號接近北角巴士總站。本校自僱校舍聘請國內外大學及本港各師範畢業而富於教學經驗之優良教師授課，特備新型校車接送學生。

校監 周渭波

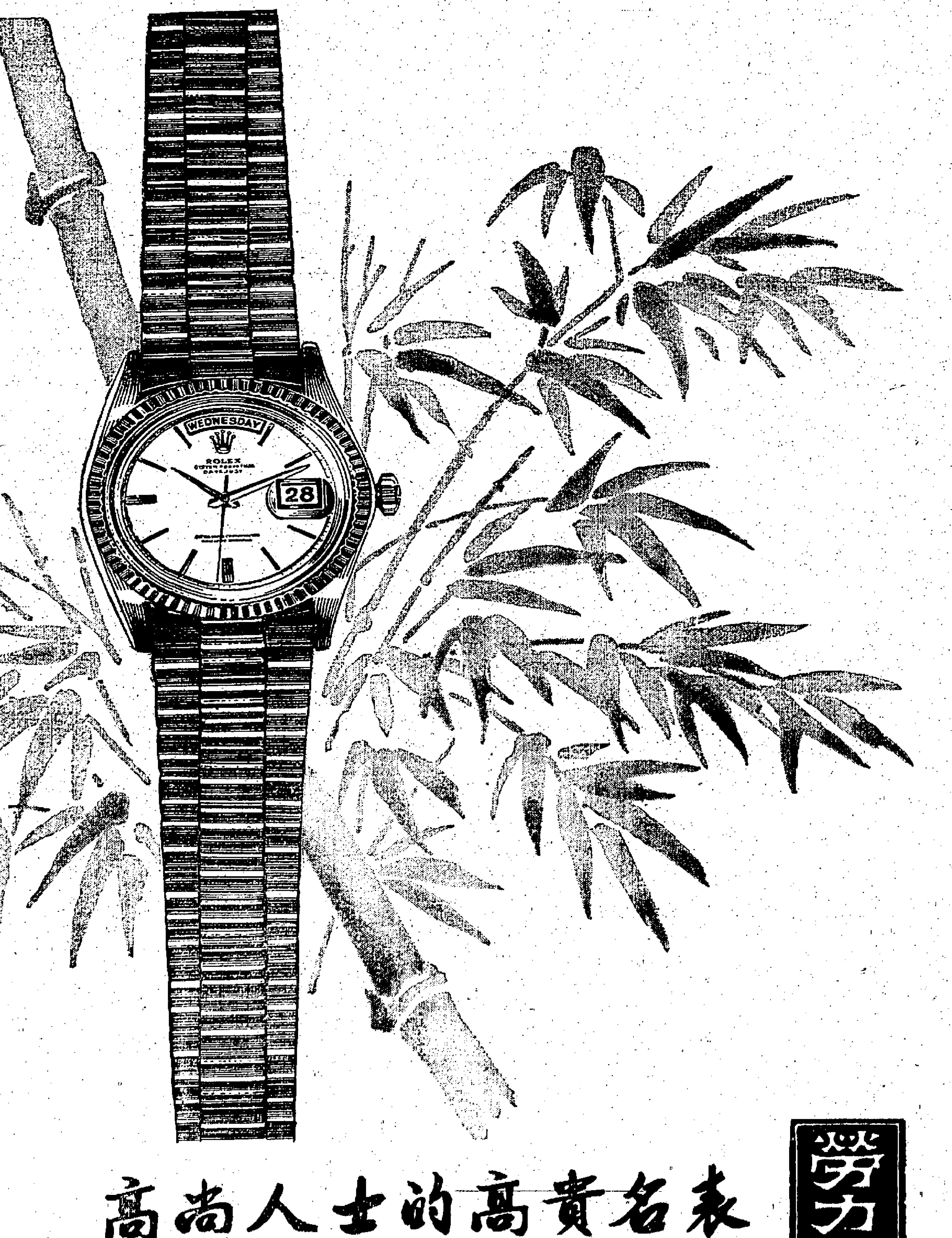
常駐專員爲貴客服務

美國銀行各分行竭誠爲貴客辦理香港與世界各地一切銀行業務

美國銀行

（美國註冊銀行）

香港分行：香港希爾頓酒店　電話：236181（十線）
九龍分行：彌敦道578-580號　電話：854021（四線）



高尚人士的高貴名表

勞力士 ROLEX

特約代理商名錶可何於仁大廈地下
勞力士錶修理部家取　電話：二二三〇三四八

先施 香港始創百貨商店 香港總行

盤存貨品大減價

特別廉貨簡介

美國名廠女裝絨大褸	原價$255.—	現售$125.—
英國名廠女裝絨大褸	原價$225.—	現售$125.—
織花嗜士絨西裝衫裙	原價$ 68.—	現售$ 19.50
澳洲純毛女西裝衫裙	原價$ 78.—	現售$ 45.—
織花嗜士絨套裝	原價$ 69.50	現售$ 38.—
英國名廠純毛褸絨	每碼原價$ 25.—	現售$ 12.—
英國名廠織格褸絨	每碼原價$ 29.—	現售$ 18.—
意大利純毛格仔絨	每碼原價$ 12.50	現售$ 7.—

其他廉貨充斥恕難盡錄

請來參觀選購勿失良機

銀牌首仗刺激
東方以兩球將光華淘汰
乙丙組怡和勝箕漁

【本報訊】歲月如流，眨眼間，又到特別銀牌開鑼時候，甲組銀牌頭一仗，東方與光華交鋒，結果東方淨勝兩球，淘汰光華。乙丙組銀牌，怡和勝五比〇，箕漁遭到淘汰。

逢甌必破的光華，竟然葬在東方腳下，不少人會感到奇怪，究是什麼理由？其實東方勝非偶然，此由於銀牌賽許勝不許敗，東方士氣極盛，人人肯拼，遂把光華踢了出局。

光華應付強旅，而喪師於平平無奇的東方，自有其因素。光華鬥強旅，有如血氣機器，今番對東方，則成龍活現。

昨賽全部飛砂勞石戰術，大家在門前都是大腳勾消，這一腳有時把球踢的人也不知踢到那方去，但求其把球踢出而已。因守將見球一腳，不管對方有無危險，而對方前鋒不甘示弱，其求也已有時為其一腳，於是非彈中人便是飛到「天怡」去。

過去，光華的長處是思、一腳中路人威力，但昨賽中有個個部如常貫思，結果緊貼的搶奪，也給人撕爛，流了不少鮮血。

其實昨賽推進隊型，是光華比東方好，而光華打不過東方，是光華力氣稍遜東方，同時東方較有機會，因此東方在艱苦中得兩球。

東方換將殊合宜轉會，最為合用，因他踢球踢得慢，利便隊友銜接，守衛時人高腳長，搶盡頭頂球，腳長最易門鎖。東方一對後衛，每使光華雙翼無有起腳機會，不進則退，反被東方攻擊。

東方以不擅左腳的蘇偉標踢左翼，每次東方將球傳左推進，蘇偉標走到底線也不能射出，用左腳拖後換右腳，才能衝中，便了不少時間。上半場有三次得機，而左是不能射，及全運用右足時，守將已阻了射門去路，使他改為傳球。不過蘇偉標甚肯拼，入於貢力份子。

東方以連和平為中鋒，實屬不智，他沒有速率，沒有腰力，更無彈力，復無經驗，所得者一個跑字，他昨天最少失了十次以上機會，如果馮俊德打中鋒，在十多次機會下，最少攻入三球。馮俊德昨天的傳射，為東方鋒綫最好一人，其次為梁友帝，後力最好是張子文，次為李國華，其他守得很不錯。

東方昨能守得住而未失，是張國駒之力，如果換上別人，失三、四球不足為奇，因為張國駒是衆擊能手，勇氣加倍，球來時雙龍出海，不由孫偉光等不當心頭顱。

（光華）譚湛
黎國偉、陸炳權
楊國威、羅鏡、李忠
劉偉、黎展球、孫偉光、陳炎新、李志剛

（東方）張國駒
吳偉、李國華
張子文、鍾正、蘇偉標
梁友帝、馮俊德、連和平、郭石、劉宜

雙方大打真軍
東方先陷一城

曾培福挪定位，東方撥球進攻，雙方在新蒞保很中，全部「打真軍」，飛沙勞石，東方全力攻擊。六分鐘，東方梁友帝埋門斜射，光華門將譚湛撲出，馮俊德衝上，與譚湛距離不及三碼而射，球中譚手彈出，失一可入機會。

十六分鐘，東方梁友帝寬極穩高傳，連和平衝上頂，無寶忠飛出頭球，無如被連和平從下躍起，頂中脂骨，當堂鮮血滿面，出場救治，十分鐘後復入。

卅五分鐘，張子文搶得皮球，推前進攻，及時一腳地波直綫，連和平、馮俊德雙雙衝入作射，無巧不成話，連和平一腳未踢，反遮了李鏡威橫來去路，馮俊德一腳，抽中皮球，勁力十足，球向門下柱死角飛入，譚湛撲盡亦探手不及，上半場，東方以一比〇佔先。

郭石射入 淘汰光華

上半場東方佔有七成攻勢，下半場雙方放得太盡，互相均踢不起皮球。而光華氣力似較東方為後，故下半場光華佔有七成攻勢。無如東方守力堅，光華攻勢雖多，全無射門機會，錢衛又奈何不了張國駒。下半場戰至卅八分鐘，梁友帝開角球，球落，連和平腳下，彈向郭石身前，郭石怕光華守將飛撲，以頭弓腳向球一彈，由於離門六碼，一彈入網，東方遂二比〇淘汰光華。

昨賽到場人數甚衆，有四千五百餘人。茲錄雙方陣容如下：

・圖片說明・特別銀牌足球初賽，東方昨勝光華。圖為光華孫偉光衝門，東方門將張國駒衝出用雙拳擊去時的鏡頭。

・圖片說明・特別銀牌足球初賽，東方昨勝光華。圖為東方郭石（右第一人）射入第二球的一剎那，光華門將譚湛雖飛撲搶球，但已來不及，陸炳權（左）在旁呆望皮球入網。

今日足球秩序

（乙丙組銀牌）下午一時三刻
流浪對大埔 香港會場
中健對消防 南華球場
郵政對九七 掃桿埔場
（下午三時三刻）
西洋對愉園 跑馬地場
星島對中青 南華球場
浪蕩對獄吏 掃桿埔場
東昇對加山 銅鑼灣場
（丙組乙聯賽）下午二時一刻
煤氣對天天 銅鑼灣場

東華兩場硬仗
下週二抗東昇
下週日戰南華
伍炎勝跳槽影響大

【本報訊】在甲組足球聯賽中，曾以一比二敗于東昇的東華，下週二在甲組銀牌賽，又與東昇碰頭，為了銀牌賽是採淘汰制，稍有差池，便無緣逐鹿錦標，而東昇向來具有可畏的拼勁，加上曾有過敗于東昇的教訓，東華對于下週與東昇作銀牌賽，經提高警惕，不敢大意從事。

關于東華應戰東昇的陣容，高保強腳傷，原已準備復出，不料前天練波時又扭傷腳部，此外，剛剛從郵政轉投東華的伍炎勝，最近已進入警校受訓，並轉會勁力警察，則東華下週對東昇時，便少了伍炎勝助陣，勢難以完整陣容迎戰東昇了。

又：東華與南華的聯賽，循環週週戰，定下星期日在政府大球場上演，這一場大戰的門票，仍分三元五角，三元，二元四角及一元二角五角，所有三元五角、三元、二元四角門票，有關人士業已開始定票，並定十六日下午五時截止，十八、十九及廿日為有關人士領票日期。時間為上午十時至下午三時，則在香港大球場碼頭售票處公開預售，每天由上午十時至下午三時。又由下午二時至六時止。倘有餘剩，將於廿一日上午十時至中午十二時，繼續在政府大球場館公開預售。

南華在聯賽的戰績，剛門雖見。況且東華呼聲不下于現在位列次席，鄭錦與南華都是本屆的列首席的愉園，為了對抗時，南華亦僅以一比〇勝東華，爭霸前途，已不容再失。而東華目前經過兩強對壘的大戰，勢必哄動一時。只是正處于降班邊緣，亦因為東華近況欠佳，志切一勝南華，並爭取得分邊緣，故下週這一場大戰，雖使叫座力業已大減，一日兩隊再相逢，應是一場緊張激烈的賽事，使球迷重視了。

羅師運動會 下星期三舉行

【本報訊】羅富國師範專科學校，定下星期三下午一時卅分，在掃桿埔政府大球場，舉行週年運動會。屆時由高級教育官金寶致詞，金夫人頒發獎品。

校際越野賽跑，亦定於下星期三下午三時三十分，在赤柱聖士提反中學舉行，屆時由該校校長麥麟書之夫人頒發獎品。

聖保羅校運會 廿五項破紀錄

【本報訊】聖保羅男女中學週年校運會，昨在加山南華運動場展開最後一天決賽，全部秩序五十三項，共創出廿五項大會新紀錄（男子十六項，女子九項），成績收穫甚為美滿。

中二乙班，以一百十七分膺全場總錦標，以英五丙陳建平為男子組個人錦標，女子組陳佩儀，亦出色，連取四項冠軍，為最後演出四百公尺五六秒二的女子組個人錦標。

閉幕後，由校長羅怡基博士主持頒獎，並致詞，勗勉各同學一番，詞畢，教師、家長、校友達二千餘人，場面十分熱鬧。

總成績列後：總錦標：中二乙，一一七分。班際甲組冠軍：英六乙，四九分；乙組冠軍：中二乙，五八分；丙組冠軍：英三乙，七十分；丁組冠軍：英二乙，三十八分。

男子個人全場冠軍：陳建平（英五丙）廿八分。
女子個人全場冠軍：陳佩儀（中四甲）廿八分。
男甲個人冠軍：陳建平，廿八分。
男乙個人冠軍：梁泰乘，十七分。
男丙個人冠軍：羅俞人。
男丁個人冠軍：劉照棠，廿二分。
女甲個人冠軍：羅洪賁，廿四分。
女乙個人冠軍：陳蔡齡，廿五分。
女丙個人冠軍：李佩儀，廿八分。
女丁個人冠軍：李慧慈，十二分。

小露群益會 舉行遊戲日

香港小露群益會定廿八日在九龍麥花臣足球場，舉行遊戲日，秩序如下：（一）50碼低欄賽，（二）推沙球，（三）頂豆袋賽，（四）障礙賽，（五）藏包賽，（六）二人三足賽，（七）持匙賽，（八）換球賽，（九）兎子競賽，（十）穿針接力賽，（十一）老爺車競賽，（十二）20公尺賽跑，（十三）50公尺賽跑，（十四）200公尺接力賽，（十五）400公尺賽跑。

公務員運動會 明日最後決賽

香港政府華員會主辦第一屆全港公務員運動大會，已經於七日舉行初賽，現定明日上午九時三十分，舉行決賽，地點仍在加山南華球場。此次參加機關凡二十五隊，選手二百餘人，是日賽畢，將由輔政司戴斯德親臨頒獎，各機關首長頒獎品。該會會長徐家祥，副會長陳思進、陳錫添、郭聯等，已分別函邀各機關首長參加觀禮，預料屆時當有一番熱鬧。

華協會足球班
甲乙班昨同練
正選學員九人缺席

【本報訊】華協主辦青年足球訓練班甲乙班，昨在跑馬地球場聯合上課，出席學員六十二人，由黃玉泉、黎洪生、林暉漢、鄭振涵三位教練主持，華協會主席羅桂雲，總幹事胡祖堅等到場督導。

上課中心是整球技術，加插個人攻與守門技術。甲乙兩班原由黃玉泉與郭石兩位教練擔任，但昨天適逢東方有賽事，所以郭石缺席，由黃玉泉一人獨力支持。乙班由黃玉泉與鄭振涵兩人共同主持，學員與教練部表示滿意，情況令人滿意。

出席人數雖然與入選的六十二人相同，但有些是備選學員，正選學員中有三人兩次上課都沒有來的，會將去信他們，如不能補上，則將他們以備選學員升補。缺席的原因主要是學校上課時間問題，亦有個別是因為功課太差，學校不同意他們參加受訓的。從下星期開始，訓練的時間改在下午四時半開始，至六時結束。茲錄昨日出席學員名單如下：黃洪波、黃孝鴻、黃志權、黃炳釗、黃……

丹麥隊訪菲律賓
菲請港足總派隊往對賽
菲華邀請華聯事十七討論

【本報訊】菲律賓華商分會致函港足總，邀請港方派隊於四月間赴菲，協助菲國籌款比賽。日前已抵港，昨特晤足總協會，總協會於下月初旬，派出一支港聯或華聯隊前往菲尼拉，與丹麥「一九三一」足球隊，在菲島作一場比賽。條件是菲方負責港隊球員廿二人之來回機票，另付給球員每人每日零用金十披索，膳宿亦由主辦者負責，港方球員們提供意見，選一隊赴菲比賽。

大馬華人足總
廿八正式成立
將先討論和和盃賽

【本報訊】吉隆坡消息：與香港華人足球總會相似組織的馬來西亞華人足球總會，可望于本月廿八日正式在本坡誕生，並選舉首屆新職員，召開第一次理事會議。馬來亞華人足球總會秘書謝德昌，已正式發出邀請函件致給新加坡、沙巴及砂勞越的華人足球會，以有關人士，促請上述三州的華體會派代表出席將于本月廿八日上午十一時所召開的一九六五年會員大會，以商討正式成立馬來西亞華人足球總會，接納新會章程及選舉首屆職員等。預料在廿八日上午即可正式成立的馬來西亞華人足球總會，將于下午假同一地點，召開首次理事會議，以討論今年度和和盃賽期及如何選拔球員等問題。

第一場試驗賽 六月在英舉行
有限制取銷越位

據外電消息：國際足協越位規則第一場試驗賽，定六月十九日在英國舉行。

下週足球聯賽秩序表

十八日（星期四）
（甲組聯賽）下午四時十五分 花墟球場 警察對愉園
（預備組聯賽）下午二時半 花墟球場 警察對愉園
廿日（星期六）
（甲組聯賽）下午四時十五分 花墟球場 元朗對陸軍
（預備組聯賽）下午二時半 花墟球場 元朗對陸軍
廿一日（星期日）
（甲組聯賽）下午四時十五分 政府球場 東華對南華
（預備組聯賽）下午二時半 政府球場 東華對南華
（乙組聯賽）下午二時半
警察對獄吏 花墟球場
流浪對大古（下午三時） 南華球場
大東對中華 掃桿埔場
鄭政對五一七（下午四時半） 掃桿埔場
天佑對加山 小梁對場
陳英對箕漁 銅鑼灣場
（丙組甲聯賽）下午三時
港會對怡和 洪圃球場
港會對騎洲 港會球場
九龍對港九青 跑馬地場
天祥對港青 南華球場
海軍對大埔 跑馬地場
箕漁對中健 銅鑼灣場
（丙組乙聯賽）下午三時
消防對荃軍 跑馬地場
天天對流星（下午四時半） 跑馬地場
廿二日（星期一）
（甲組聯賽）下午四時十五分 花墟球場 星島對傑志
（預備組聯賽）下午二時半 花墟球場 星島對傑志
廿三日（星期二）
（甲組聯賽）下午四時十五分 花墟球場 愉園對九巴
（預備組聯賽）下午二時半 花墟球場 愉園對九巴

滿堂紅勇士狀態勇
・陶樂駿・

少女邏輯近況佳

紅寶步大氣力雄

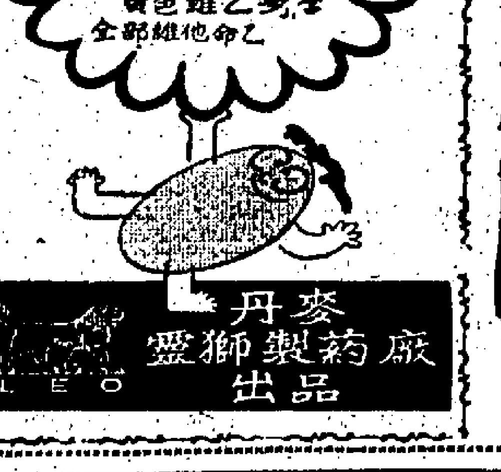
郭子猷初試神魔

LEO VITAMINS

靈獅維他命
健腦強身

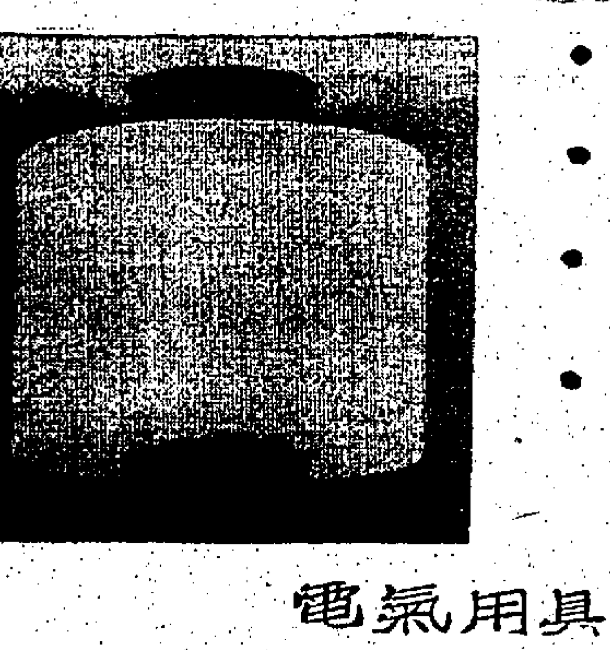
人們的精神和体力均賴食品中各種營養素、蛋白質礦物質及維他命等。
丹麥靈獅製藥廠研究成功一種最新特効的靈獅維他命，能提供身体所需的各種營養，恢復增強你的精神体力。

紅色「靈力維」含維他命甲乙丙及丁
藍色「美力維」含八種礦物質及多種維他命
黃色「維乙多」含全部維他命乙

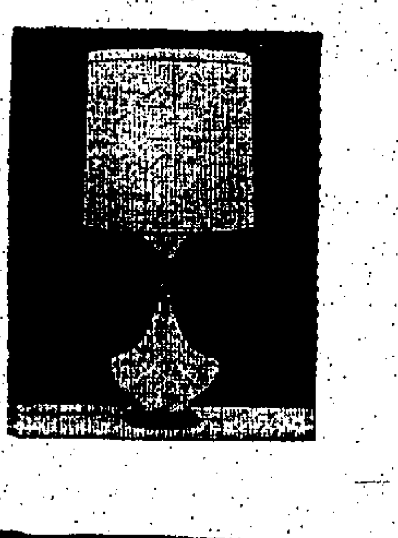


丹麥靈獅製藥廠出品

輝煌灯色
室內・室外



・美國名廠枱灯 由$40.00至$225.00
・歐美名廠吊灯 由$38.00至$195.00
・德國名廠ABC電暖炉 每個減沽：$20.00
・德國DISTLER有鏡電池鬚刨 每個減沽：$17.50



電氣用具
電時鐘・收音机・雪柜
冷氣机・洗衣机・唱机
吸塵机・打蜡机・鬚刨・焗髮機
應有盡有・惠臨選購・無任歡迎

永安有限公司 THE WING ON CO.,LTD
香港總公司・銅鑼灣分店・油蔴地分店
星期日營業時間：總公司由下午一時至六時半・各分店由下午一時至晚上十時正。

生育無計劃

你應懂得選擇

生育有計劃

香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五三號
電話：七二一一三一號
一・指導節制生育問題
二・指導解決難孕問題
三・指導婚姻有關問題

本會各指導所地址時間 每月一日及十六日刊於本報

銀行收縮信用透支 商場週轉大受影響

商界認爲與限制提款同樣嚴重 連日市場交易已受到極大障礙

【本報訊】在去年農曆歲暮時，本港工商業已告不景，銀行亦收縮信用。迨至新春開市，因廣東信託銀行宣佈暫行停業，而其他若干華資銀行也曾一度發生擠提大風潮，跟着政府採取緊張措施，限制提款，以致工商業受害更大。

現在擠提風潮雖已不息，而提款限制也將放寬，惟經過擠提後，一般華資銀行為於顧十方面都要作充份的準備，所以大家對於信用透支，仍繼續收縮。

據工商界有地位人士指出：華資銀行收縮信用透支，其影響工商業的程度，與限制提款，同樣嚴重。緣以過去一般廠家及商號多與華資銀行往來，且大部份獲得透支額，大者可透支一，二十萬元，小者也可透支五千元至一萬元，今因廣東信託銀行暫行停業，在工商業中，因有不少存款被凍結，而各業在該銀行所享受的透支額也告消失，今其他各華資銀行又收縮信用，甚至有等受擠提的銀行暫停繼續透支，所以各行工商業在週轉上普遍發生困難，直接間接影響貨物流通都有影響。尤以小型工廠及小商號所受影響最大，在銀行方面，也不免因減少透支額，以致業務上受到損失，因透支是要計息的，其利率多在週息一分以上，也可以說是放款的主要業務之一，惟一般外商銀行在收緊信用中，對於各方原有的透支額，仍能照舊保持。

不過，一般華資銀行收縮信用，可能是一時的現象，預料不久的將來，情況安定，元氣漸復後，一切將可復回常態，因銀行吸入的存款，是要找尋出路的，而近日地產物業市道又滯，故對於信用透支方面，實不能長期收縮也。

由於華資銀行收縮信用，影響各業資金週轉，更因銀行限制提款，大家心情欠佳，所以目前不但頭盤商與批發商生意失常，連零售商及酒樓生意也普遍冷淡。目前各業人士雖然希望銀行盡量放寬提款，更希望廣東信託銀行，能夠早日復業，因該銀行分支行遍佈港九及新界，得一角落，工商各業所受牽累太大也。

英減稅消息傳到 港工業界感興奮

如減至十巴仙以下港貨可爭市場 紡織品玩具膠花等輸英均可轉活

【本報訊】去年九月，英國徵收入口貨附加稅，初步加徵百分之十五，本港工業大部份受到嚴重的打擊。現在英政府已準備在短期內將該項附加稅率逐步減低，消息傳到後，此間工業界人士頗感興奮，大家都認為英國的入口貨附加稅，如能減低至百分之十以下，則本港工業品之輸英，在海利主義下還有競爭的機會，因輸英的香港工業品，原來已享有特惠稅的權益，若入口附加稅減低，彼邦入口商收入之貨價，成本稍輕，其售價低過當地產品，則自然樂得推銷，所以英國減低入口貨附加稅之案，如果獲得通過，則本港的紡織品、玩具、膠花及電筒、鞋類、膠鞋、膠花、傢俬、皮革等，今後輸英也可能恢復活躍，本港工業家也可能因此而獲得復甦的轉機。

美鈔多到價下跌 金市人心好報昇

金尾盤成二五八・二五

【本報訊】昨天K金一度升在二五九・二五，可全日價，在午市時，一度便止。以美鈔五・七二計算，每兩K金價，實係因好友炒「新聞」，早市亦以高價二五六・三七五開盤，但倫敦金價報升在三五・一四一——三五・一六，及倫敦金價亦係有意做成繽紛局面，配合了港股市場的消息，配合了港匯盤，可能是做成人之利的打算。

K金頭盤二五六・三七五，隨升至二五七・五，午市開出，隨升二五九，尾盤二五八・二五，收市再以高價二五八・二五，波幅計達二・八七五，加頂歸息。

現鈔五・七二，上午市一兩，美鈔接五・七二，候交。大鈔成五・七三。細鈔接五・七一七五。期鈔頭盤五・七二三七五，隨挫五・七二，尾盤五・七二，上牌現貨交收。

日元期貨早市接一四八（升），加息七角五，上牌寫收現五百元，候交。

星元期貨，早市接一・四七五。倫敦金、鈔及星元三番價色，卻保持頂攤息。

米糧市況 安定如恒

【本報訊】米糧市況，安定如恒，昨日大盤成交約四千包，其價如下：泰國高地圓四元半，紅五頂谷仔米五十元八，黃變刀大米五十一元，大米樣搵成五十九元八，暹三塔米仔卅八元，利衡大米五十六元三，麪珠米孫仔三十四元二，大陸華南粘五十八元，油粘五十六元三，齊絲苗五十八元半，七担籮四十四元。

股票市況榮少辱多 九龍電燈回昇五角

——昨市成交五百三十四萬股——

【本報訊】昨日股票市交投仍相暢旺，成交總値五百三十四萬元，但由於越局消息刺激，賣意仍濃，行情榮少辱多。

價升者有：九龍燈升五角，香港燈升一角，聯合膠升五分。

價下挫者有：聯合企業挫一角，會德豐挫一角，九龍倉挫五角，均益倉挫四角，大酒店挫二角，信託挫七分半，電車挫二角半，電話挫一角，（新）挫一角，中華煤氣挫一角，九巴挫一元，香港燈挫一角，青洲英泥挫五角，香港啤酒挫五角，牛奶挫五角，城市酒店挫七分半。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四一〇・〇〇	四一〇・〇〇	四〇六・〇〇	一、三八〇
香港電燈	二五・七〇	二五・七〇	二五・五〇	三、九〇〇
信託	二・九五	二・九二五	二・九〇	二三一、七五〇
置地公司	八二・〇〇	八二・〇〇	八〇・五〇	一九、八八五
中華煤氣	一五・三〇	一五・三〇	一五・三〇	二、五〇〇
青洲英泥	六三・五〇	六五・五〇	六三・五〇	三、三六六
油蔴地小輪	六六・五〇	六六・五〇	六六・五〇	一、四〇〇
九龍巴士	五〇・五〇	五〇・五〇	五〇・五〇	四〇〇
城市酒店	四・九二五	五・〇〇	四・九二五	八、〇〇〇
會德豐	一五・三〇	一五・三〇	一五・一〇	七、七〇〇
九龍倉	八二・五〇	八三・〇〇	八二・〇〇	三、六〇〇
電車	三七・五〇	三八・〇〇	三七・七五	一、一〇〇
電話	二八・七〇	二八・九〇	二八・七〇	九、二九九
電話（新）	二六・七〇	二六・八〇	二六・七〇	一、〇八八
牛奶	四二・二五	四二・二五	四二・二五	五〇〇
會德豐紡織	四・八二五	四・八二五	四・八二五	四、〇〇〇
九龍燈	三五・二五	三五・二五	三四・七五	六、二〇〇
太平（除息）	四・五二五	四・五二五	四・五二五	一七、〇〇〇
怡和	一四・八〇	一四・八〇	一四・五〇	一六、五六〇
香港啤酒	七七・五〇	七七・五〇	七七・〇〇	三、二〇〇
萬國企業	一四・四〇	一四・四〇	一四・四〇	二、〇〇〇
橡膠信託	四・七五	四・七五	四・七〇	一二、〇〇〇
聯合膠	三・四〇	三・四〇	三・四〇	一、〇〇〇
聯合企業	七・六〇	七・六〇	七・六〇	一、〇〇〇
大酒店	二四・五〇	二四・五〇	二四・五〇	五、〇〇〇
天星小輪	四四・〇〇	四四・〇〇	四四・〇〇	一〇〇
鋼業	四・五〇	四・五〇	四・五〇	三、〇〇〇
均益倉	二六・八〇	二六・八〇	二六・七〇	三、〇〇〇
中華	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇	一五〇
聯綜織	四九・七五	四九・七五	四九・七五	五七
永安（新）	一二〇・〇〇	一二〇・〇〇	一二〇・〇〇	二〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

美對加滙率，入・九三〇三，出・九三〇五。倫敦及歐洲金價見上文，具拿持金價乙〇金價四〇・七〇（跌式三五・四〇・晏谷）。

樹膠市穩好 普遍漲半仙

【本報訊】星洲膠市，由於越南局勢復趨緊張，海外買家及實銷膠商對各號星膠吸入均見增加，同時，星馬方面之投機貿易商亦加入市場炒盤，遂導至當前之膠價再告翻起。昨日之行情：一號星膠又由七角二仙五扳至七角二仙（漲〇・五仙），二號星膠由七角一仙挺至七角一仙五（漲〇・五仙），三號星膠亦由七角〇・五仙進至七角一仙（漲〇・五仙）。

港棉織品輸美國 本年度配額已普遍接滿

【本報訊】輸英棉織品一般廠家已接滿本年度的配額訂單，過去是有輸美配額的廠家，於英國訂單在過去三個月很少到港，故不能不多接美國訂單而支持生產。

昨據棉業工業內人士消息：目前本港紡織製衣各廠家約有三分之一是靠美國訂單來支持生產，因為英國政府徵收入口附加稅之後，迄今的三個半月內，很少訂單到港，故此本港有輸英配額的廠家，要盡量接入英國訂單；由一九六四年十月一日至一九六五年九月卅日的一年內，全部訂單已經接滿，甚至這一個年度內，輸英棉織品配額增加百分之五，是對本港整個紡織製衣工業的最大支持力。

不過，英國訂單不久亦將恢復大量到港了，這是英國的經濟業已開始好轉，英國政府將於本月底以前決定減低，首先減低百分之五，其餘百分之十則於六月底及九月底分別撤銷，故英國商家向港訂購棉織品是有可能在今後短期內逐漸復增的。

關於今年第一期輸英的商值棉製成品，最近尚餘三百三十萬碼未用完，仍可循先申請先得配額的方式辦理。根據棉業諮詢委員會的建議，港府工商處已將第一期配額的餘數與第二期的四百二十二萬七千二百碼合併使用，即共有配額約七百五十萬碼，為了鼓勵毛巾的生產，從總額中撥出三十九萬七千四百七十七碼專供毛巾輸出。除了毛巾以外，任何個別付貨人及生產者申請商值棉製成品及成衣輸英均不受限制，毛巾則每家廠限定輸出不超過十萬碼。至於每一份申請書，值最少要輸出一百打或五千碼的棉製成品，每一平方碼含香港人工一元一角，每一平方碼含人工成分不低過二元。

最近英國方面的入口商已經紛紛通知本港出口商及廠家將今夏應銷的成衣及其他棉織品從速運往英國，因為預計到時英國的入口附加稅已經減低，如果減低百分之五，則英國入口商自可獲得一些好處。而本港廠家亦可將存倉的布匹付往英國，對於週轉上也有裨助。但是本港棉系工業生產顯著好轉須待英國的訂單大量到港方能把局面扭轉，現在祇係初步有些轉機的時候，給予本港廠家一個新的希望而已。

國際行情閃縮 港糖市仍冷落

【本報訊】砂糖市價近日殊為反覆，尤其倫敦市場之原糖市道更見上落不定。昨日倫敦市場之現貨及期貨每噸價格均分別由廿二英鎊扳至廿三英鎊，紐約市場之現貨價格，卻見回軟，每百磅由二・二〇美元，挫至二・一五美元，古巴原糖每百磅價格仍保持二・一二美元。

泰國中粒粗白砂近期將有一批新價貨由「大龍山」輪運來，貨方已預售花貨，昨日積有五十噸成交，大盤碼頭交收每担價企住廿七元二角。

大陸砂糖市道仍屬膠滯不動，棉花粗砂存倉現貨成交卅噸，每担成價總礼二十九元二角，棉花中粗砂每担成交二十噸，每担成價廿九元一角。其他如北越幼砂，價亦緊卅二十八元。台灣砂糖大盤鮮成交，門市小盤則有拆沽，特砂每担拆成卅二元五角，幼砂每担拆成廿三元五角，赤砂每担拆成四〇・〇〇四美元。

外滙牌價 一項降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將倫敦美滙票電加調整後之滙率，比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙票賣出價由二・七九四八美元改為二・七九五二美元，買入價由二・七九五〇美元改為二・七九五四美元。

本港金融行情表

民國五十四年二月十二日

九四五K金	
開市	256.375
收市	258.250
最高	259.250
最低	256.375
期鈔	
開市	5.72375
收市	5.72
最高	5.72375
最低	5.72
現鈔	
大鈔	5.73
細鈔	5.71755
日本紙	
開市	148.00
收市	148.00
最高	148.00
最低	148.00
宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.72
最低	5.75

單天通	
最高	5.70
最低	5.70
雜幣	
加拿大（大）	5.29
加拿大（細）	5.28
大坡紙	1.84
細坡紙	1.835
新勞啤（百計）	77.00
葡幣（每元）	.97
人民幣（大）	1.70
人民幣（細）	1.55
正暹	15.95
雜暹	12.55
印尼幣（千計）	.90
台幣（千）	123.00
台滙	125.50
宋幣	1.00
泰國紙（百）	27.00
西貢紙（千）	43.25
法幣（百）	115.00
瑞士紙（百）	133.00

事實證明……

菲航乃是赴美移民之良友

四大理由使他們對選搭菲航更具信心

因為——菲航素以服務至上為宗旨，屢屢為搭客便利作打算，服務協助辦理全部旅行手續，妥善週到，有口皆碑。

因為——菲航採用全世界上航程最長及最新式之DC－8巨型噴射客機，設備完善，飛航穩捷，班期準確。

因為——菲航的駕駛機師均擁有極豐富的飛行經驗，駕駛熟練，安全可靠。

因為——菲航機上餐膳精美，侍應人員，特別態度和藹，充份發揚東方人仕的傳統友善精神，務求搭客旅途舒適，在愉快的氣氛中完成旅程。

菲航赴美班機逢星期三及星期六由香港啓程經馬尼拉直航三藩市

PAL

訂購機票請詢問旅行社或駕臨……

菲律賓航空公司

PHILIPPINE AIR LINES

九龍半島酒店 電話：662371 香港於仁大廈 電話：222315 236957

BA5:65

英京 今早場十一點 花木蘭 鳳凰女・麥炳榮
今五點半公餘場 火燒情鴛 康尼威特七彩片
今天正場 結婚的秘密
明早場：銀河抱月驪 明五點半接財神

皇后・麗聲・皇都

今天五場映

嘩！爆棚

今天 每院加開早場 十一點半、十二點半

緊張：大小鬥劍十數次，每次劍式不同，看到心驚肉跳！

香艷：靚女鬥她傾心，貴婦供他賞玩，他受美人恩澤！

比劍遠勝「如玉劍」，美人如虹「一」！

五年來最犀利的劍俠巨片！

風流劍俠復仇記

"THE ADVENTURES OF SCARAMOUCHE"

首席劍俠 巴里佐勒 男星：芝美茜 女星：丹麗 新進美艷 聯合主演

本片特聘劍術名師指導各演員劍術，故每一劍式，兇猛異常！

全部艷麗七彩 新綜藝體

貴天 今天最後映 新妙刺富賀天 奇趣激意年片

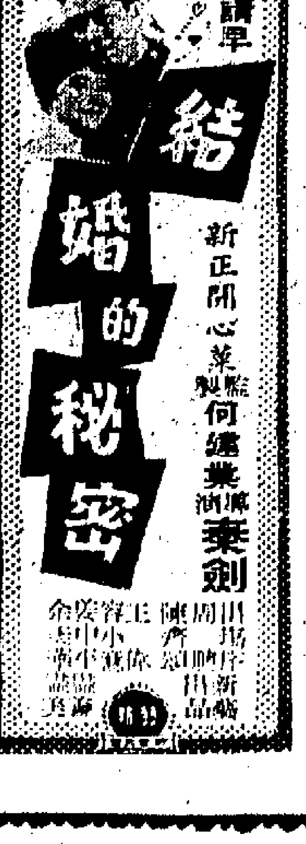
好運好

林鳳 胡楓 梁醒波 俞明 羅蘭 主演

今明早場：上官筠慧 書劍恩仇錄
今：余公路：易接財神
明：余公劍：神伏魔王
明正場首輪映 結婚的秘密 周聰・陳齊頌・王偉

紐約・大世界・中央・京光・皇宮・永樂 龍城・金星
八院滿 請早 週末
鄧寄塵 江雪 珠璣 演
好好運

林鳳 胡楓 梁醒波 俞明 羅蘭 合演
何波 監製
金公司 影業 華威 賀年 巨片 水

香港 新世界 美麗華 國泰 京華 東樂 寶石 皇宮 明光 永放 長興 今日開映 十六
今仍請早
結婚的秘密

新正開心菜 何建業 監製 秦劍 導演
周聰 陳齊頌 王偉 林鳳 容小意 余英 主演

金陵・國民・金華・明聲・新舞台・永樂
美麗宮明天放映
爆滿 今天續映
堅成出品哀艷倫理片
同場加映
堅成外景彩色片
殘花淚（吳君麗・李清・張英才・黎雯・李香琴・劉克宣 主演）
監製 關志堅 製片 關志誠 編劇 李天龍 導演 盧雨岐

人人歡迎 大眾樂園 交通最便利 節目最豐富 佔地卅餘萬尺 令你流連忘返
最新運到：虎形・豹形・山魈 獨有動物 歡迎參觀
㊀西片 碧血烟花 奧迪菲梅主演
㊁粵劇 日場：狄青招親上集 夜場：花街節婦
㊂歌舞場 原子之舞 大膽！熱情！
㊃粵劇場 神偷情賊下集 石堅、鄧漢生主演
㊄歌唱 飛女恨
㊅平劇 徐策跑城 拾玉鐲 定軍山 三岔口
㊆潮劇 新怡香潮劇團
㊇歌壇 女子歌壇 ㊈什劇 科學美人
明天好消息 名鴿展覽 世界名鴿集中本園

交通版

入口輪船預告

(船名)	(類別)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	十四	天祥
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	十四	多利順
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	歐非洲	十四	和捷
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十四	捷成
日本	貨船	JAPAN	日本	十四	太平
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	日本	十四	捷成
孟家拉郵	貨船	BENGAL MAIL	美國	十四	福來
[illegible]	貨船	[illegible] ASTER	歐洲	十四	[illegible]
喇士美玲	貨船	LARS MELING	美國	十四	太古
大久丸	貨船	[illegible] MARU	日本	十五	太平
[illegible]	貨船	[illegible]	歐洲	十五	[illegible]行
加省	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	十五	福來
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	十五	鐵行
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十五	捷成
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	十五	太平
海明	貨船	HAIMEN	上海	十五	多利順
海華	貨船	HALLVARD	日本	十五	多利順
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國日本	十六	總統
海興	貨船	HAIHING	日本	十六	多利順
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	十六	鐵行
蘭莉	貨船	RANEE	非洲	十六	鐵行
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十六	捷成
亞寶禮士	貨船	ADABELLE LYKES	美國	十六	總統
[illegible]	[illegible]	[illegible]	歐洲	十六	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十七	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	十七	美輪
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	南美南非星洲	十七	渣華
萊利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	十七	鐵行
安蘋蘭	貨船	AMPENAN	歐洲	十七	渣華
伯哈達	貨船	BAHADUR	日本	十七	鐵行
邊威沃	貨船	BENVENUE	歐洲	十七	邊行
蘇叻	貨船	SURAT	歐洲	十七	鐵行
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	十八	怡和
順生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十八	怡和
多飛士	貨船	TACITUS	澳洲	十八	太古

出口輪船預告

(船名)	(類別)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十四	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	十四	福來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十四	大阪
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十四	渣華
亞特利士	貨船	ATREUS	歐洲	十四	太古
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十四	鐵行
喇士美玲	貨船	LARS MELING	日本美國	十五	太古
芬寶	貨船	FERNBANK	澳洲	十五	多利順
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	非洲	十五	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十五	太古
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十五	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台灣日美	十五	和捷
陳達	貨船	CHANDA	日本	十五	鐵行
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十五	捷成
孟家拉郵	貨船	BENGAL MAIL	馬尼剌	十五	福來
紐高素城	貨船	C.NEWCASTLE	日本	十五	鐵行
明威	貨船	MINERVA	中南美洲	十五	日郵
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	非洲	十五	太平
加省郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	十六	福來
日本	貨船	JAPAN	歐洲	十六	太平
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十六	捷成
海華	貨船	HALLVARD	星洲非洲	十六	多利順
海明	貨船	HAIMENG	山打根	十六	多利順
維明尼路	貨船	VIMINALE	台韓日星歐	十六	天祥
亞寶禮士	貨船	ADABELLE LYKES	日本美國	十七	總統
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	越星非歐美	十七	總統
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十七	鐵行
海興	貨船	HAIHING	山打根	十七	多利順
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美國	十七	太平
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲	十七	鐵行
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十七	捷成
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	十七	怡和
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	十七	邊行
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十七	多利順
堅娜娜	貨船	CANARA	非洲	十八	鐵行
伯哈達	貨船	BAHADUR	星洲非洲	十八	鐵行
安蘋蘭	貨船	AMPENAN	日本	十八	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	十八	美輪
邊威沃	貨船	BENVENUE	歐洲	十九	邊行
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	十九	怡和
萊利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	星洲西澳洲	十九	鐵行
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十九	美邦
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十九	美輪
蘇叻	貨船	SURAT	日本	十九	鐵行

郭雅洪察旅遊業 昨自日本返抵香港

美佛旅行社公司總經理郭雅洪，去月前往日本考察旅遊業務，現經完畢，昨（十二）日乘國泰班機返抵香港。昨機場迎接者，有其家屬友好十多人。

圖 為美佛旅行社公司總經理郭雅洪與接機者合影。

友邦公司遠東總裁 飛往曼谷視察業務

【本報訊】美國友邦保險公司遠東公司總裁K．K．謝，於本月九日乘印航班機前往曼谷，作每年一度視察該公司在曼谷辦事處的業務。謝氏在曼谷公畢，將前往可倫坡，參加友邦保險公司在該地的廿三層大廈的正式開幕禮。該開幕禮將於本月十六日舉行。謝氏返港前，將往新加坡訪問。

圖 為美國友邦保險公司遠東公司總裁K．K．謝。

太古公司藍烟囪 皮利亞士抵港
泊太古倉碼頭卸貨日間即他往 曼龍本月十六日可自歐洲到埠

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟囪貨輪皮利亞士號（PELEUS）今（十三）日晨早六時可能由歐洲載運貨物到達香港。該輪灣泊太古倉碼頭，起卸貨件後，擬於日間離港他開。另艘藍烟囪貨輪曼龍號（MEMNON）亦自歐洲駛來香港，經新加坡航行，計程將於本月十六日可能航抵本埠。該輪在港稍作逗留，上落貨後，始擬定離港他開日期。

馬來蘭花會港會員 飛泰參加蘭花展覽 前日乘國泰班機飛返香港

【本報訊】馬來西亞蘭花會香港分會會員八人，最近參加泰國舉行為期十天的馬來西亞蘭花展覽後，乘國泰班機返回本港。該會於去年七月成立，選出李德祥為會長，比格夫人為司庫。此次比格夫人組團遠赴曼谷參加展出。她說：「大約在下月時，我們將在此舉行第一次的蘭花展覽。」

圖 為香港馬來西亞蘭花會出席曼谷舉行的馬來西亞蘭花展覽會之代表團返港時攝於啟德機場。

日馬簽民航協定 日機可在馬搭客 自交換批准書日起生效

【吉隆坡時事社電訊】日本駐馬來西亞大使與馬來西亞交通部長沙敦，於前（十一）日在吉隆坡簽署日馬航空協定。該協定經交換批准書之日起生效。根據此協定，日本航空公司班機，除新加坡外，亦可在吉隆坡搭客。

東京光學考察團 來港考察業務

日本東京光學考察團一行四十餘人，前（十）日晚飛抵香港。此來考察，由大地旅運社派出精通日語職員十餘人，前往機場迎迓，并負責安排食宿、遊覽程序。該團在港將有數日逗留。

圖 為抵港考察之日本東京光學考察團。

今日來往班機

到港班機（星期六）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午三時三刻
英航	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時
國泰	星洲曼谷	下午一時廿分
國泰	亞庇婆羅乃	下午四時
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時一刻
澳航	東京	下午九時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京台北	下午七時五十分
德航	西歐印度曼谷	下午二時十分
法航	巴黎曼谷金邊	下午四時五十五分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午三時五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
越航	西貢	下午三時
印尼	東京	下午三時卅分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午四時五十分
泰航	馬尼剌	下午十時十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京三藩市	下午四時三刻
國泰	亞庇婆羅乃	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	西貢新印	下午四時卅五分
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	中午十二時十分
民航	台北	下午八時卅分
德航	東京	下午二時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
法航	東京	下午五時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時
泰航	馬尼剌	下午五時卅分
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午四時五十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時廿分

截信時間

今（十三）日（星期六）

空郵

菲律賓 信件上午十一時、包裹上午十一時

埃及、蘇丹共和國、德國 信件正午、包裹上午十一時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午一時、包裹正午

印尼 信件下午一時、包裹正午

越南、印度、泰國 信件下午一時

緬甸、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、法國、挪威、瑞典、義大利、非洲、英國 信件下午一時、包裹正午

泰國、馬來亞、北婆羅洲 信件下午四時、包裹下午三時

澳洲、紐西蘭 信件下午六時、包裹下午五時

菲律賓、台灣、日本 信件下午六時、包裹下午五時

錫蘭、巴林、亞丁 信件下午六時、包裹下午五時

平郵（休息）

菲律賓 信件下午六時、包裹下午五時；加拿大 包裹下午五時；柬埔寨、義大利、法國 包裹下午五時；越南 包裹下午五時；巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時；美國、中南北美洲、夏威夷 包裹下午五時；埃及、荷蘭、比利時 包裹下午五時；德國、挪威、瑞典 包裹下午五時；英國 包裹下午五時；伊朗 包裹下午五時

平郵 琉球島、韓國

明（十四）日（星期日）

空郵

英屬新幾內亞、馬來亞、英屬所羅門島、菲濟 信件正午、包裹上午十一時

巴布亞、新加坡、澳洲、紐西蘭 信件正午、包裹上午十一時

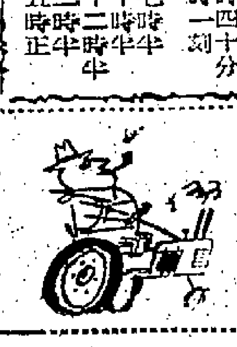
斯里蘭卡、多哥、委內瑞拉、斯里斯、荷蘭、奧地利 信件下午二時、包裹下午一時；信件下午五時、包裹下午四時

加拿大、柬埔寨、義大利、法國 信件正午；國、伊朗、越南、巴基斯坦、瑞士 信件正午；埃及、丹麥、荷蘭、德國、比利時、挪威 信件正午

台灣 信件下午五時、包裹下午四時；千里達、蘇利南、英屬圭亞那 包裹下午四時

港澳客輪

船名	開港	開澳
澳門號	週一至五 下午六時正；週六、週日 [illegible]	週一至五 深夜四時正；週六、週日 [illegible]
德星	週一、六、日 半夜十二時；週二至五 半夜十二時	週一、六、日 下午六時卅；週二至五 下午五時卅
佛山	週一 下午二時半；週六、日 半夜十二時；週二至五 下午二時半	週一 上午九時半；週六、日 上午六時半；週二至五 上午九時半
大來	港開 下午二時正；週末 下午三時	澳開 深夜一時半；週一 深夜二時半
路環	上午九時正、下午一時正、下午六時正	上午七時半、上午十時三刻
飛翠、飛鸞、飛鳳、飛燕、飛騰	上午八時正、上午九時正、上午十一時半、下午一時正、下午二時正、下午三時、下午四時四十分、下午五時一刻	上午八時正、上午九時正、上午十一時三刻、下午一時正、下午二時正、下午三時四十分、下午四時四十分、下午五時一刻
東望洋、西望洋	上午八時半、上午十時半、中午十二時、下午二時半、下午五時正	上午七時半、上午十時半、中午十二時、下午二時半、下午五時正



今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
大城山丸（貨）	AMAGISAN MARU	日本	大阪	A六	上午
星洲怡美利（貨）	RUTHEVERETT	非洲星洲	福來	B十二	上午七時
明威（貨）	MINERVA	日本	日郵	A廿四	上午
陳達（貨）	CHANDA	非洲	鐵行	九龍倉	中午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	[illegible]	上午
三春丸（貨）	MIHARU MARU	日本	日郵	十三	上午七時
東英（貨）	EASTERN SAGA	澳洲	怡和	A卅三	下午三時
皮利亞士（貨）	PELEUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	下午六時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(開行時間)
居士頓馬士基（貨）	KIRSTEN MSK	印尼	捷成	B三十	上午
北海丸（貨）	HOKKAI MARU	星洲非洲	大阪	A七	夜
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	日本	捷成	卅一	上午
替華士泰（貨）	TRAVESTEIN	日本	捷成	[illegible]	下午
中國熊（貨）	CHINA BEAR	馬尼剌	美輪	A十	午
瑞陽丸（貨）	ZUIYO MARU	星洲非洲	日郵	A九	晚間
芝本端（貨）	TJIPONDOK	日本	渣華	[illegible]	晚間
三春丸（貨）	MIHARU MARU	星洲非洲	日郵	B十三	晚間
亞露士（貨）	AROS	菲島澳洲	天祥	一	晚間或明早
羅沙總統（貨）	P.PRES.ROXAS	日本美國	美邦	A廿六	午
維多利亞（客）	VICTORIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	中午
格蓮娜（貨）	GLENROY	日本	怡和	太古倉	午
阿京城丸（貨）	BUENOS AIRES MARU	美洲	大阪	A八	午夜
邊尼維斯（貨）	BENNEVIS	歐洲	邊行	[illegible]	上午七時
東龍（貨）	EASTERN MUSE	日本	怡和	A廿三	上午十時
山梨丸（貨）	YAMANASHI MARU	日本	日郵	A五	上午七時
民川（貨）	MUENCHEN	日本	捷成	[illegible]	下午
邊羅門（貨）	BENLOMOND	歐洲	邊行	A二	下午五時
柯利近郵（貨）	OREGON MAIL	美國	福來	A三	下午

大澳門 截郵時間

空郵 中國大陸 信件上午六時 / 平郵 信件上午十一時、下午二時半、下午六時正、包裹正午 / 星期日 信件下午一時、下午六時、包裹正午

刊廣告請電話七三〇七〇八

汎美又增設一個節省運費辦法！

用左列任何一種新容器
即可節省運費
百分之十二！

PAN AM

（容器內部尺碼）
甲 40⅞吋×24⅞吋×20吋
乙 40⅞吋×24⅞吋×31吋
丙 46⅞吋×28⅞吋×34吋
丁 82⅞吋×49⅞吋×24吋

如所運貨物可用上述容器之一寄運則根據汎美新空運包裝節省辦法可按貨物毛重減收運費百分之十二。此種容器是由特別堅固的波紋三夾板製成撥下列電話即能購得此種容器能使本公司對貨物的處理發揮更佳效率凡運往美國的貨物均能享受此一特別優待如所運貨物的體積爲十二立方尺而總重爲二百卅磅即能享受此項優待換言之貨物體積愈小而愈重者則省錢愈多。
此外此等新容器通常能省去其他包裝費用！
請採用此種新容器以減少運輸費用本公司並將樂於派出營業員提供所需的空運辦法…容器尺碼…並奉告所省運費的約數請向
汎美世界航空公司或汎美貨運代理接洽電話二三一一一一

世界上最巨型的噴射貨運航機
世界上經驗最豐富的航空公司

來利碧琪輪 M.S. "Lloyd Bakke"
二月十八日落貨十九日啟行
往乙、及澳洲西部楊利文杜埠
貨載件貨搭客…請與本公司船務部接洽為荷
電話二三一〇一
鐵行輪船公司代理 信船公司啟

四川快輪
每逢星期四由香港開基隆，星期一由基隆開香港
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

挪威快輪（特大新型客貨）
愛蓮碧琪 "ELLEN BAKKE"
二月十四日抵港 二月十六日啟行
經日本、溫哥華、朗非路、西雅圖、砵倫
並可轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部電話二三〇一
香港樂信行輪船公司代理 謹啟

各地通訊

泰國警方在東北部 續掃蕩共黨分子
被捕者因証據不足大部獲釋

【本報曼谷航訊】泰國治安當局爲肅清潛伏東北部各府共黨分子，調動公安局警察，連同當地警察與邊防警察約五百名，於本月三日凌晨，大舉出動東北部洛坤拍儂府與色軍府十餘處地區的共黨分子，嫌疑共黨分子落網者已達五十餘名；同時搜獲大批共黨印刷性文件。

有關這次掃蕩共黨分子事項的發展，警察總監巴頗將上將，於六日下午向往訪記者披露：掃蕩工作的進行頗爲順利。警監又說：如果情形嚴重的話，他本人或將親臨東北部，訊問落網的嫌疑共黨分子，該批落網分子，現仍未押解來曼谷。又有關掃蕩東北部共黨分子工作的開展，公安局副局長乃察警上校，於七日告記者稱：公安局接獲最後的報告，掃蕩工作仍在繼續進行中，重要分子未落網，而且亦未獲非法分子圖藏下的武器。

乃察警上校續稱：警察所要拘捕的對象，是那些爲警方握有充份証據，証明實係共黨分子與非法分子，才加以拘捕，所以，上述地區先後落網的嫌疑分子約五十餘名，拘留於色軍方那宗縣警署，經審訊後因証據不足，現已大部釋放，據報告，現被扣留審訊者，只有兩位嫌疑分子，這兩位嫌疑分子，如無充份証據証明實係共黨分子或非法分子時，警方亦將予以釋放。但他指出，掃蕩共黨分子的警察實力，在乃佛警少將指揮之下，現正在遍查色軍府的通絡網。

「中共青年團」機關報報導 大陸「農村俱樂部」為「階級敵人」佔領

【中央社訊】中共企圖利用「俱樂部」組織來赤化農村青年的思想。據中共自己說，這一措施出現了「逆流」。「中共青年團」機關刊物「中國青年報」在二月六日發表一篇報導說：「農村裡有的俱樂部，反對社會主義道路的階級敵人，正在千方百計地同我們爭奪文化活動陣地。他們企圖通過這個陣地，散佈資產階級思想和封建……

是，他們不注意政治思想表現如何，只抓住幾個「能說會唱」、「有一特殊才能」的人去辦俱樂部。結果俱樂部辦得冷冷清清，沒有生氣，甚至爲階級敵人鑽進這陣地，腐蝕和篡奪青年開了方便之門。

「中國青年報」強調：「一俱樂部是在農村進行階級鬥爭的有力工具，不但要由支部直接去辦，而且要在黨的領導下……

[illegible]

台灣舞風盛

本報駐台記者 馮念君

【本報台北通訊】台灣舞禁的開放乃是近幾年的事，在觀光事業的大前提下，政府本「寓禁於征」的精神，准許商人正式開設舞廳。這道禁令解除後，在台北一地，便有十一家公開營業的舞廳，另外，還有觀光飯店附設的舞廳、地下舞廳、以及其他以跳舞爲名的……

[illegible]

赤色作家馮定 又遭中共清算

【中央社訊】中共發動全大陸對馮定的批判……

[illegible]

中共藉詞援越共 搾取工人勞力

【中央社訊】中共藉詞支援越共而加緊搾取工人的勞力。據中共「新華社」十一日消息……

[illegible]

中共強迫農民接受赤化教育

【中聯社訊】中共爲加强對偏遠農村思想的赤化工作，近又通令各省組織所謂「農村文化工作隊」，上山下鄉開展所謂「社會主義文化宣傳活動」。

[illegible]

啓德遊樂場
KAI TAK AMUSEMENT PARK
地址：九龍新蒲崗彩虹道大黃仙警署對面
元宵花燈大會就快舉行請各界留意

粵劇場 泰來劇團
電影院
潮劇場
歌舞場
粵曲歌壇
什技魔術

新型機動遊戲四十餘種
火箭車 飛行塔 摩天輪 飛行椅 大木馬 過山車 小汽船 快樂椅 咖啡杯 碰碰車 自動車 太空飛船 空中火車 單軌車 益智遊戲位
花燈大會上元節農曆十五晚開始
魚鱗燈 瓜仁燈 葵花燈 谷売燈 魚骨燈 燈芯燈 刨柴燈 針口燈 花塔燈 雞毛燈 麥蔗燈
本場備有巴士直達各路均可：2A 2B 2C 2D 3號 5號 5A 6B 6D 9號 11號 11B 13號 41號

標準牌收音機廠·邵氏影友俱樂部 合辦
山歌姻緣聯歡晚會
歌曲表演·山歌比賽·明星歌星全串

邵氏巨製，由杜娟、喬莊、石燕主演之「山歌姻緣」，是部充滿地方色彩的地方性歌曲愛情片，用伊士曼七彩拍攝，益增鄉村景色之美。在該片上映前，標準牌收音機廠與邵氏影友俱樂部，特聯合舉辦一項新春晚會節目，內容豐富，由明星及影友担任，影友明星，以及標準牌收音機顧客，共歡一堂。主要內容有全部採用山歌形式的歌劇表演，山歌比賽等。於本月廿五日晚假大會堂音樂廳舉行。有意參加此項活動之影友，請剪填下表，逕寄九龍彌敦道五一七號三樓「邵氏影友俱樂部」收。來函請附回郵信封，按址寄送入場券，及凡購買一架標準牌收音機或錄音機者，可向港九各無線電器行索取發票，携往恒生銀行大厦807室和記電業有限公司領取入場券一張，因場所有限，所發入場券無多，派完即止。

這個「山歌姻緣聯歡晚會」，我們很歡迎大家參加山歌比賽。有意參加山歌比賽者，請多填「參加山歌比賽」一項。

請按下址寄我一張新春聯歡晚會入場券
姓名 性別
年齡 職業（或就業校名）
地址
（請參加山歌比賽者填報）同時我願意參加山歌比賽，填報如下：
以前未曾練唱過此類歌曲
現是業餘職業歌唱者（將不適當者刪去）
姓名：
凡參加山歌比賽者，填好上表後，親至九龍彌敦道五一七號三樓邵氏影友俱樂部參加初試一試聲。初試時間是二十、廿一兩天，上午十時至一時及下午二時至六時。參加者所唱之山歌，必為「山歌姻緣」中之插曲，插曲曲詞副本，請於十五日起親臨邵氏影友俱樂部索取。

山歌比賽 獎品
第一名獎：(SR-H70T) 標準牌8石三速度A、C錄音機一架。
第二名獎：(SR-K510) 標準牌11石四波段手提座枱兩用收音機一座。
第三名獎：(SR-Q832FL) 標準牌九石三波段超短波手提機一架。
優異獎七名各獎：SR-F410 六石袋型收音機一架。

倫敦 百老滙 國都 國賓
今天 安樂影片公司榮譽發行 未見欲見 大名片！
到處轟動到處賣座
殘酷生活
"TABU"
伊士曼彩色 文字幕上中
天體營內 風光男女 思想純正 日本紋身 詳情必須 極大忍耐 北極人飲 鹿血補命 茲陰補腎
深入秘地攝得最使離使人一拍即忘的界一鏡頭！

深水埗街坊會
籌建中學及福利經費公演
經理：黃炎 劇務：勞鐸
鳳求凰劇團
麥炳榮 鳳凰女 區家聲 梁鳳儀 譚蘭卿 白龍珠 高麗 陳玉郎 英麗梨 黃千歲
在長沙灣球場（滿狂）請速定座
日場 雙燕分飛
夜演 榮歸衣錦鳳求凰
明日日場 鐵雁還巢憐孤鳳 台柱主演
夜演 榮歸衣錦鳳求凰
票價 日夜場 由二元五至七元 由二元五至十二元
預售三天日夜戲票 劇場電話：八〇二一九六

樂都 黃金 京華 三院仍演
邵氏出品 必屬佳片
賣座最好 映期最長 製作第一 特技第一
進入第三週
凌波·李菁 主演
魚美人
SHAW SCOPE

油蔴地街坊福利會
籌募建校基金及福利經費演劇大會
公演
新女兒香劇團
鄧碧雲 吳君麗 艷海棠 王鳴翠 顧紅 許卿卿 李碧霞 白燕仔 文嘉麗 譚倩紅 梁素琴
梁少心 梁中良 薛美珍
顧問：馮俊雲 鄧十四
經理：黃炎 總務：黃祥
節日公演
日場：艷似桃花日日紅
夜場：艷女情挑假玉郎
明日預告
日場：鴻運當頭
夜場：萬花錦綉帝王家
日場票價由一元起至六元
夜場票價由一元五角起至十元
演出地點：九龍佐頓道佐治公園
定座電話 七八八八六六 六八八八六六·八八八八六六
尚有戲院刊十二頁

駕"高賽"遊車河
經濟車輛 豪華享受
"福特"高賽型汽車集豪華經濟及安全性能於一身，車型優美速度敏快，車廂豪華寬敞，載客舒適……
福特汽車具有永久潤滑性能並且保行一年或一萬二千哩程，裝配卓越之1500CC引擎，故福特汽車性能優良，此外因有碟型車掣及輻式軚盤故分外安全可靠。
即日試駕"豪華"或"G.T."福特高賽型汽車——閣下將感駕駛汽車其樂無窮。
夏巴 Ford 代理福特汽車始於一九二二年
夏巴有限公司

馬來西亞 航程最捷
搭馬來西亞航機 每週七班飛航
馬來西亞航空公司舖及噴射客機服務無比祗需幾小時航程就可飛抵亞庇古晉汶萊和星加坡每天均有噴射客機直飛古晉汶萊星加坡或經沙巴古晉下機公幹或遊覽均無需增加票價足的每週七班飛機——三班直航星加坡二班經古晉汶萊二班經汶萊至亞庇——均在中午離港當天即可抵馬來西亞轉搭國內幹線航機便利異常每週七天天天可以啟程前往馬來西亞旅客將享受到慇懃親切的招待還有佳肴美釀及真正的馬來西亞人的好客熱情。
欲知詳情或訂票定位請洽各大旅行社或撥馬來西亞航空公司電話六六三三二一一無分日夜歡迎查詢
馬來西亞航空公司

好萊塢影城是非多
明星生活極煩惱

——維琛——

外界總以爲好萊塢影星們的私生活，說得上爲煩瑣多，好像是祇要幹了電影演員這一行，一定就是沾花惹草或人盡可夫的浪子蕩婦一般。其實，在電影圈中，除了少數不知自愛的影星經常胡作妄爲以製造新聞爲樂事外，大部份的影星的私生活，都是很嚴謹的。

就以「鐵金剛破謀網」一片而大爲走紅的辛康納利爲例吧，在電影上他，觀衆們所看到的他，是一個到處沾花惹草，倚女人爲中心混的風流倜儻人物。而電影公司方面，爲了宣傳，也經常派健美漂亮的女明星與他一同在公共場合出現，同時，自「鐵金剛」影片推出後，他每天平均要收到上萬封來自世界各地的女影迷的信……，可是他並不爲這些誘惑所動，在銀幕之下的私生活中，專心一意的愛他的妻子，他的家庭，從不曾製造過任何桃色糾紛。

在去年聖誕節前，一位影劇記者問他，希望怎樣渡過他的聖誕假期，他毫不遲疑的回答，希望能和太太孩子們聚首，大家再一同商量這件事。

在銀幕上經常以驃野姿態出現的羅拔米曹，在水銀燈外的私生活，也是非常嚴謹的，他已經結婚了廿多年，婚後從沒有鬧過桃色事件。有一陣子，盛傳他在和他太太鬧離婚，至少有十種以上的美國電影刊物，以大字標題，指責離婚之議的主因是由於羅拔米曹的私生活失檢，並列出一幅羅拔米曹與一個女人同床共枕的巨幅照片，以表示消息翔實，有圖爲證。於是，很多影迷都對羅拔米曹的荒唐行爲大不以爲然。可是，過了一個時期，等到羅拔米曹與港莉安迪合演的新片「好女十八嫁」上演後，他們很多人才發現，是上了那些內幕影劇雜誌的大當，羅拔米曹受到了無辜的寃枉，原來那些刊物所刊出的羅拔米曹的荒唐照片，祇是「好女十八嫁」一影片中的一張劇照而已。

其實，羅拔米曹的私生活是很嚴謹的，他在銀幕上雖然粗野狂放，但在私生活中卻愛靜，他工作餘閒，就是打高爾夫球，遣消，也就是釣魚和飼養家禽，這也是他花用了大部份積蓄在北加州買下一個大牧場的原因。

性格巨星占士‧美臣，剛巧在拍過「一樹梨花壓海棠」一片之後，與他太太鬧離婚。離婚在今日歐美，本來是一件普通得不能再普通的事，可是由於占士美臣的離婚事件剛好發生在演過問題影片「一樹梨花壓海棠」之後，所以人們便連想到他的離婚『必然』與該片有關，於是，人們就替他找了一個離婚的理由，說他是和「一樹梨花壓海棠」片中主角一樣的，愛上了年齡更比他小好幾倍的「一樹梨花壓海棠」的女主角蘇莉安。在衆口爍金的情形下，他和蘇莉安的曖昧關係，被認定爲「鐵案難翻」，於是占士美臣和蘇莉安都被罵得體無完膚。

可是，事實真象到底如何呢？現在這場風波已過了好幾年，蘇莉安已結過婚又離了婚，而占士美臣卻依然故我，他既沒有和蘇莉安搅在一起，又不曾另結新歡。

圖爲辛康納利在「金指人」鏡頭。

鐵金剛　占士邦　辛康納利

辛康納利是去年外國電影中一個最值得珍視的偉大發現。

他憑「鐵金剛勇破神秘島」（DR NO）一片在影壇奠立地位後，跟着再完成「神秘賊美人」與「鐵金剛勇破間諜網」後，就成爲天字第一號賣座紅星。他是一個粗中帶幼，充滿男性美的影星，可說是奇勒基寶去世後，唯一的繼承人。英國已故著名間諜小說作家艾恩法林明筆下的「〇〇七」占士邦，似乎就是爲他而工作，因此，提起占士邦，大家就會聯想到辛康納利。據說，今後有幾部「〇〇七」的間諜片，由於他分身不暇而另邀別人演出，但筆者敢打賭，目前英美所有男星中，沒有人演占士邦能夠比他更成功，更出色的，他的叫座力才正開始，而前途根本無可限量呢。

當占士邦成爲古往今來的英雄人物後，許多影迷都有一個疑問——是占士邦造成辛康納利的地位，還是辛康納利造成占士邦的成功？

這的確是令人難以解答的，因爲沒有辛康納利，占士邦會顯得失色；而沒有占士邦，辛康納利也難一下子躍登紅星寶座，這都是很實際。

辛康納利是極力希望擺脫占士邦的包袱的，因爲艾恩法林明已去世，占士邦的傳奇，就祇限於已出版的十多部。這也是說，在不久將來，占士邦就會成爲「過去」人物，所以，他必須未雨綢繆，可是，他先後和奈比杰倫合演「神偷美人」，和珍娜羅蘭絲合演「齊草美人」，賣座成績，都遠不如占士邦片集，這着實使他有點焦燥；而同樣的，當另一部占士邦影片改由李察波頓主演而映出，也使影迷大失所望。於是，主演的一個問題，也就更使人無法解答了。

水銀燈下
尤敏深閨待產

尤敏要態有兆，而今且漲滿了肚皮，穿上鬆身褸，亦態臨盆了！因而深閨待產，當在十五六月蟬鳴時候。此刻，尤敏十分沙不出閨門。她每遇仍喜至沙叱那重疊大廈裡，隨她的秘書某小姐，住在家中，而今，這位小姐也不難怪，是倚閨的一家茶座，是她所最常光顧的，而今已久不見尤敏芳踪了，小姐們也都期盼她了。

尤敏型雖剛靜的人，但其實是好動的，她常常駕車兜風，她的鋒頭是舞台名小生，而今仍然健在白玉堂。

台。昔年，尤敏父親的箱位坐，有時尤敏爲後台，三哥白玉堂回家，接白玉堂的愛女，至是照了！來到戲台，此明瞭人的愛女，當亦不愁缺乏哩！當然，供奉方面，白玉堂去年不知有何感觸，抑或心情好靜，突然帶髮修行，到新界粉嶺逍遙「一仙館」去接受道教。住了一個時期，茹齋吃素，好幾次尤敏驅車遊新界，經過了逍遙仙館，亦過門而不入，許多人引以爲奇，疑白玉堂、尤敏父女之間，有甚麼不相了解處，後來事情大爲表白了！原來是：尤敏信奉天主教，而白玉堂信的又是道教，彼此之間，南轅北轍，就未免有點不方便之故。

……眼間已經使作了影……所受的冤案的損失與所受的不白之寃流下了精神上痛苦，又有誰可是，他昔日家室爲他神傷呢？

劇壇隨筆
羅劍郎籌拍岳飛
謝家驊人前嘆苦

近年自資拍片的影星越來越多，例如黃錦娟便自組「同文」拍國粵影片外，更上演話劇。羅劍郎曾自組「國貞」拍了不少片，曾經沉靜了一個時期的他，最近又準備重組公司，拍攝那套計劃多年的「岳飛」。這套歷史名劇，曾有一個時期，粵片公司計劃開拍，先後有幾間，但結果祇一個都打退堂鼓，原因之一，如果以舞台紀錄片型式拍攝，觀衆不感興趣。其次如果拍千軍萬馬的大場面，並不容易。

原因之三，這套片的題材缺乏女角，恐防會影響票房，因此，幾間電影公司都從多方面考慮。現在羅劍郎由於有意再振雄風，認爲「岳飛」一片，是最理想，於是這位小生，便計劃拍攝，據一位可靠人士說，羅劍郎計劃往台灣拍攝外景，並且希望台灣當局協助，借用兵馬，使該片可以用寬銀幕拍攝。

最近這位小生，曾應謝家驊之邀，合作拍攝「黃金難買美人心」一片，這套片是謝家驊自組公司拍攝的，關於這位「上海小姐」，一名一影的觀衆，相信對她尚有深刻印象，息影多年的她，這次復出自資拍片，有人以爲她拍片仍有濃厚興趣，因此以作消遣，然而，據她目前語告紫楓，她所以復出拍片，可以說是環境所迫，倘若不再爲馮婦，唯一辦法便是復出拍片，復出談來容易，如果不是自組公司，算是有公司邀請了，極其量是演一個配角，因此，爲了希望多一些友好的支持，這位女星自組公司拍攝這套「黃金難買美人心」，據她說：「經過多少困難之下，該片是全部完成了，除了自己分飾兩角外，主要人選尚有羅劍郎、梁醒波等。」

該片是分國、粵語拍攝的，準備在香港映時，排在粵語片綫，然後星馬上映，配國語對白。

一談起星馬上映，這位女星，當時是計劃同該片前往新加坡的，然而，目前一切與願違，短期內行不得也，原因之一，代理片商，近來集中購買日本片，對星馬方面，語片、國語的興趣不大。其次，星馬方面，時局不穩，娛樂事業大受影響，目前不少計劃前往新加坡的伶星，也須暫押後。

江紫楓

好萊塢風景線

蘇菲亞羅蘭 將演女間諜

△大導演兼製片家史丹利杜能最近計劃開拍一部名喚「施花」的間諜片，施花是位著名的女特務，史丹利杜能要以喜劇方式來完成這緊張刺激作品，目的是求一新觀衆耳目。

爲了要加強這片的聲勢，男女主角已內定由蘇菲亞羅蘭，加利格蘭擔任。

加利格蘭和蘇菲亞羅蘭曾合演過一一「家在一」與「氣壯山河」一等片，相當成功，這次當然成熟，必然更出色。

不過，這片必須明年春才能開鏡，爲的是蘇菲亞羅蘭片債堆積，至少要待「十字勳章的工作」一片完成後，才能拍攝這片呢。

碧姬芭鐸鄭重考慮 可能有意再度結婚

△「性感小貓」碧姬芭鐸最近公開的表示，她正在鄭重考慮着她將會再次結婚。

芭鐸和她的男朋友早已秘密地同居了一個時期，這密切的關係，現在已公開化了。

由於亨利高士達邀聘她主演一部名喚「一給碧姬一封信」的新片，因此，碧姬已打算搬回好萊塢居住。經過了一段不短時期的孤獨生活後，芭鐸又重興家室之念。歲月催人老，碧姬芭鐸的年紀也不輕了，人老思家，她的心理，也不會異乎常人的。

畢蘭加士打推片約 全心全意陪伴妻兒

△畢蘭加士打最近一口氣完成了兩部巨片後，即作了一個決定。他說：「我必須在家裏多耽留一點時間，因爲我的孩子都長大了，最近一次我回返家中，發覺他們對我似乎很陌生，這是非常危險的，如果我再祇顧工作而忽略了家庭，不僅妻子會對我怨恨，孩子們也將不知道我是他們的爸爸了！」

老畢這句話，說盡了影星們的苦悶心聲，的確，許多大明星就是因爲太沉迷於拍片工作而喪失了美好家庭的，老畢總算有眼光，及時發覺了這危機，因此，他把「從地來」的一間諜一片片約推却了。

圖爲：畢蘭加士打

利舞台　樂宮
今天四場勢必擠擁請早訂票
美高梅公司繼「諜海驚心」後又一驚心動魄間諜鬥智緊張大名片！
是期四場時間　二　五　七　九　時半　時四　時半　時八
龍虎榜角主：占士嘉納「雪碼頭風」主角、伊華瑪莉聖「海雄七」主角、洛泰萊「空手大巨」三星主前演
刻刻機步步神　南髮嬌逃避死　神秘測
刻刻四步步跟　柯白妻出過亡　秘！
危伏死死踪　醒夢鬚在地槍交　莫
要從頭起才有相樣事發，看會信這的情生
三十六小時間諜戰
透視大銀幕　片上中文字幕
預售三天座票
36 HOURS
利舞台明天加開早場十二時半日夜五場

永華
特價巴士總站　奇風狂喜劇　趣笑爆片
THE HORSE WITHOUT A HEAD
無頭寶駿捉賊記
尚比亞　雲仙　特藝七彩·片上中文
下期換映　黑星捉強盜　龍能潭
今午公餘紅人谷龍虎門　今早八時英雄傳下集
如登廣告　請電七三零七零八

榮獲七大金像獎！
WINNER OF 7 ACADEMY AWARDS!
沙漠雄鳥
注意映期地點
LAWRENCE OF ARABIA

尚有戲院廣告刊登十一頁及第九頁

娛樂　荷李活
特藝綜合體　特藝七彩
YOUNG FURY
TECHNICOLOR TECHNISCOPE
怒火龍蛇
下期南院盛大獻映
派拉蒙公司傾力攝製荒山越獄戰門大名片！

國寶大戲院
（九龍新蒲崗啟德遊樂場側）
正場　十二時半　二時半　五時半　七時半　九時半
票價　前座七毫　後座元二　超等元七
聯合公司間諜鬥智驚險鉅片
特務一一七
OSS 117
七彩　中文字幕
妮黛珊德主演
到處賣座　創新紀錄
今天早場　追婚記

樂聲　百樂門
今天盛大獻映　兩院預售戲票
美高梅公司一九六五年度最新喜劇
爲了一個哼哼仔　聯合國發生大地震！
傻人艷福
A Global Affair
諧劇大王　卜合　領主演心傑之作
楊嘉妮　露第美　高以美子茜　梅露安嘉　愛狄嫦
歐亞美三洲艷星同演出
笑到你心花怒放，體輕鬆
片上中文字幕
天降福星 傻人多福 學做老豆 倒霉囉 …

百樂門　麗斯　東方　快樂
今天獻映　美高梅最新出品　卜合大喜劇　傻人艷福　片上中文　楊嘉妮·美子露茜以及第一流國際艷星合演　今十二點半早場　一一　十四　伙
昨日滿今請早　蘭克打門浪漫巨片　侯活路·嘉安主演　洪水情鴛　雙雄決鬥　血流披面　打得殘酷　片上中文字幕　今十二點半　女狼
昨日盛大開映　聯合公司美國新星辛康納利主演　間諜門　金剛破謀網　勇　今早片巨
狂滿週末請早　美高梅歷史戰門片　拉娜泰萊阿娃嘉娜　特藝七彩　圓桌武士　片上中文　今早片巨　虎將長征

危城烽火艷諜情
新華·豪華　注意公映日期　下期隆重獻映
千軍萬馬場面
香艷神秘緊張刺激戰爭巨片！
蘭克公司榮譽出品新年巨片攻勢聯山第一張王牌！
全部特寫　七彩　片上中文
KALI-YUG GODDESS OF VENGEANCE

百老匯·國泰·金都·皇后·麗聲·皇都　利舞台·樂宮　新華·豪華　麗都　大華·仙樂·城東·新聲　樂聲　荷李活·娛樂

今天獻映
安樂公司發行影片　別開生面　寫實巨片
聞所未聞　見所未見
殘酷生活
"TABU"
伊士曼七彩　片上中文
今起一連放映 …

嘩！爆棚
今天五場
今天加映十二點半早場　本院特別推薦
七彩全部　全片娛樂性豐富　故事曲折新奇
風流劍俠復仇記
"THE ADVENTURES OF SCARAMOUCHE"

今天　兩點半　五點半　七點四　九點半場
明天　利舞台　加開十二點半
美高梅公司間諜門智巨片
占士嘉納·洛泰萊·伊華·莉聖　三星主演　片上中文
三十六小時間諜戰
36 HOURS
南柯一夢　髮白妻嬌　迷出地獄　避過槍林　死亡交迫
利舞台　今日早場

第四十四天
本片催淚　外界多期　無映　未看　未看者速看
驚人武器　地震炸彈　保密廿年首次出現銀幕
奇利夫　拔羅　佐治查里　格斯　亞莉貝絲
聯美七彩　皇牌
633 SQUADRON
影史以來空前怪烈陸空大戰
機槍掃射　血肉模糊　地炸轟頂　山崩陷落
下期獻映聯美七彩戰爭巨片　危城烽火艷諜情

進滿兩週今續映
霸海奪金鐘
日日滿座　日日排長龍　多過輪銀紙　威風！　兩院場場滿　日日迫到賓　勝過好嘢　保得！
哥倫比亞千萬金元打鬥艷主牌傳奇巨片。特藝七彩片上中文
THE LONG SHIPS
李察威馬克　麥羅華娜　波比達伐　施琪蘭　奴曼芬　滿金堂玉
全部動作　老幼咸宜　新春娛樂　佳我唯一

滿週末請早
聯美公司千萬金元鉅製
每天三場　兩點半　六點正　九點正
票價增
預售三天　特藝七彩
中南美洲沙漠德里西　諧星五十餘人　領導全球男女大拍檔
瘋狂世界
IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD
老少咸宜　笑不絕口

今天獻映
美高梅狂笑大喜劇
Bob Hope
The Global Girls
A Global Affair
聯合國　五大洲　高麗　卜合　領銜主演最新傑作
傻人艷福

越映越旺　今第三週
加利格蘭　李絲梨嘉儂　主演
環球公司出品巨片　特藝七彩　片上中文
Father Goose
南海七小福
下期獻映　怒火龍蛇

港九首輪影院聯合廣告

鄭欽悅神術

山川人物

孔子年七十，以未當易學爲憾。自宋儒程頤主張黜數崇理後，此學益晦。然唐代不乏能者，如鄭欽悅之淵思睿智，非庾辭隱語所能限也。

斯依盧

陽修黃絹，李虔金鋼，庾辭隱語，稱妙史冊。然細按二事，自有跡象可循，稍加推求，其晦易顯，故未足奇。至若新唐書所傳鄭欽悅之演繹古銘，淵思睿智，妙解神悟，比之楊李，不啻天壤。顧新唐書竟不傳鄭氏，微歐陽修卓識，昔人亦無從鑿此幽光潛德，但讀史徵多忽略，知者仍鮮，故特揭而出之。

鄭欽悅以進士登仕，爲唐明皇右補闕，博洽廣識，尤邃三易，而同列亦不甚知。天寶間，欽悅有友人任昇之，隱于商洛山中，不樂仕進，家藏一石銘，乃五代祖得諸金陵之鍾山，上有銘文，文奧不可識，時梁武帝大同間也。當時梁有多士，如任昉、沈約、劉杳輩，皆博學馳名，然冥思苦索數十年，無一人能解。鄭祖臨終，囑子孫寶藏此石，以俟高識。至昇之時，距離銘文歷二百餘載，偶思欽悅之能，乃錄銘馳書求釋，其書曰：「昇之五代祖，仕梁爲太常。初任南陽王帳下，於鍾山懸岸圯壙中，得古銘，不言姓氏，小篆文云：『龜言土，蓍言水，甸服黃鍾啓靈址。瘞在三上庚，墮遇七中巳，六千三百浹辰交，二九重三四百圯』。文雖剝落，仍且分明。大雨之後，鑱壁而獲。即梁武大同四年（公元五三八）。數日遇盂蘭大會，從駕同泰寺。錄示史官姚訾，并諸學官，詳議數月，無能知者。篋笥之內，遺文尙在。足下學乃生知，而賢不及，近古未聞，願採其旨要，著之遺簡，以成先志，深所望焉。」欽悅得書，適有寄長樂驛，馬上尋思，行三十里，豁然而悟，抵驛站後，復書昇之曰：

「使至忽辱簡翰，屬在途路，無所披求。據鞍運思，頗有所得；發壙者未知誰氏之子，卜宅者實紀代之賢。藏往知來，有若指掌。契終論始，不差錙銖。誠稽諸曆術，測以微詞。試一探討，庶會微旨。當梁武帝大同四年，歲次戊午，言甸服者五百也。黃鍾者十一也。五百十一年而圯，從大同四年，上求五百一十一年，得漢光武建武四年戊子歲也（公元二十八年）。三上庚，三月上旬之庚也。其年三月辛巳朔，十日得庚寅，是三月初葬於鍾山也。七中巳，乃七月戊午朔，十二日得巳，巳是初圯發之日，是日已可知矣。浹辰，十二也。從建武四年三月至大同四年七月，總六千三百一十二月，每月一交，故云『六千三百浹辰交』。二九爲十八，重三爲六，末言四百，則六爲千，十八爲萬可知。從建武四年三月十日庚寅初葬，至大同四年七月十二日己巳初圯，計一十八萬六千四百日，故云『二九重三四百圯』也。其所言者，但說年月日數耳。據年則五百一十一，會於甸服黃鍾；言月則六千三百十二，會於六千三百浹辰交；論日則一十八萬六千四百，會於二九重三四百圯。從三上庚至七中巳，據曆計之，無所差也。所言年歲月日，但差一數，則不相照會。原卜者之意，當待從言之。吾子之間，契始然也。從吏已久，藝業荒蕪，古人之意，復難遠測，足下更詢能者叡焉。」

以上來往二書，新唐書不遺隻字全錄之，蓋非此不足見欽悅之能。欽悅淵思，誠爲可敬，而卜葬者預知此壙歷年若干而圯，又知須遲二百餘載得鄭欽悅而釋之，是其神算，又不可測也。凡此者，皆根於易數，唐時尙多能人，自北宋程頤對易學主黜數崇理後，理未再明，而數反失墜，此則不得不視爲學術界之莫大損失矣。

談變動與個人

在社會關係緊密的今日，已無所謂「自了」，無所謂「安份守己」，一切得由大形勢來決定。

扯東拉西集　南舍

每一個變動，雖然是局部的，但常常會波及到整體。——程度視乎關係而定，但也不能說絕不相涉，所謂「風、馬、牛，不相及」。這話絕不是邏輯的說法。

以本港最近金融潮爲例，受到直接損害的是銀行存戶，間接損害的，則得一般市民，因爲這屬於本港整個經濟體系的一環，也是整個社會生活關係的重要部分，誰也不能自處局外的。

每一個社會的關係，是不可分的，分別祇是輕重大小，故每一種社會性的變動，必然影響到全體，也祇能說是輕重大小，不能說是止於局部。

並且，每一種變動，都有它發展擴大的可能性，尤其帶有惡性的變動，正如大火，洪潮，傳染病一般，如果不迅速防止，勢將不可收拾。

在一個人口密集的都市中，每一勵定，息息相關。例如一部車子在路上「拋錨」，就會造成一條「車龍」，一家失火，就會造成一個地區的一片火海。在關係複雜密切的社會裏，極少有獨立性的問題，即使是一個小小的問題，也會牽連到廣泛的領域，甚而連環派生，不可究詰。

因此，誰以爲風自風，馬自馬，牛自牛，而不知一陣風吹了一粒沙子進到馬眼去，馬會狂奔，碰着了牛，牛又會碰着了人，造成一個亂局。有人抱着「風、馬、牛「不相及」的態度去看社會問題，除非這個社會是在深山裏，更有人把這種態度來自處，以爲可以「自了」，所謂「各人自掃門前雪，不管他人瓦上霜」，這種態度，也除非自己能夠另立一個社會。過去的隱士們，「關門不知，理亂不關」，祇要自己「安份守己」，便可以「與世相遺」，過自己悠然的生活，但那時期的社會是簡單的，沒有多大外在關係的，到了現在，還能不能過着這樣的生活呢？歷史上每一代亂世，都有隱士們避處山林之中，逃離禍亂，所謂「苟全性命於亂世」，是可以的，可是，我們且問，今日大陸裏面，能不能容許有隱士呢？任是深山最深處，也要被拉出來鬥爭，也要被拉出來參加「生產大躍進」，這不是一個實例嗎？

在社會關係緊密的今日，已無所謂「自了」，無所謂「安份守己」，一切得由大形勢來決定。即如香港許多勞苦大衆，以血汗博得多少餘資，存入銀行，不是百分之百「安份守己」嗎？但一個金融狂潮，也就不能安，不能守了。報載一位工友因爲老妻輪不到提款，因而發生血案，這類可怕的慘事，恐怕不止一宗。每一不祥的變動，犧牲者有人，吃苦頭者有人，問題決不會表面那麼簡單的。

那麼，一些自得自滿於現狀的先生們，深入一點想法吧，在動亂局面之下，誰也不應自安的。

血染車廂

姬莉絲汀原著　南汀譯

「呀！黎普超原來就是一個這樣兇狠的惡徒，那麼，他的死，可以說是死有餘辜了！」鮑義憤激地說。

「在這一觀點上，我是完全同意你的說法的，」徐樹德說。

「不過，他爲甚麼偏要死在火車上呢？」鮑義皺着眉頭。

徐樹德微笑着說：「對了，假如案情不是發生在車廂裏，身爲鐵路公司重要的鮑先生，你就免得麻煩了！」

「可不是嗎！」鮑義發出一陣苦笑。

「現在，我們祇好把案件追查下去了，」徐樹德說：「現在的問題，是顧志發的死，是由他的同黨所爲，抑或是有人爲了私仇而下毒手了。」

「你有甚麼高見呢？」

「倘若我的假設是對的話，我以爲那燒焦的信，就是兇手所燒的了。因此，殺死黎普超——即顧志發的，就是爲了私仇了，因爲那燒焦的信，不是提起雷迪西的名字嗎？」

「那麼，雷氏還有甚麼家人嗎？」

「這一點，恕我知得太少了，」徐樹德說：「不過，據我記憶所及，雷斯朗夫人可能還有一個妹妹的。」

康醫生一直不發的坐在旁邊，這時，他望了望徐樹德。

鮑義又提起那個壓碎了玻璃面的腕錶來了。他說：

「表上停着的指針時刻，幾乎可以肯定就是行兇的時間吧！」

「對了！」徐樹德說：「至少是可以作爲偵查上的根據了。」

「你不是說過，在零時四十分曾聽到黎普超跟車掌談話嗎？」

徐樹德在回憶那個時間。

鮑義繼續說：「那麼，我們可以證明黎普超——或者可以說是顧志發，在零時四十分還是活着的。」

「如果說得更準確一些，應該是零時三十七分，」徐樹德說。

這時，有人敲着門，進來的是臥車的侍者。

「先生，一切都準備好吧？現在是否可以分別傳喚那些乘客進來問話呢？」

「好的！好的！」鮑義和侍者說出去。

「我是否也可以在這裡作證呢？」康思良醫生問。

「當然歡迎！」鮑義說。

「歡迎之至！」徐樹德說着，伸了一個懶腰。

第二部　證供

第一章　車掌的供詞

翼卡晃，一切都準備停當了。徐樹德和鮑義同坐在桌子的一邊，康思良醫生坐在他們對面。桌子上，一張到巴拉斯的乘客名單，擺在徐樹德面前，姓名的旁邊，都劃上一度紅線。護照和車票，分別放在桌子的一邊。(20)

神秘的沙眼病

全世界有一千萬盲人。他們大多數是由一種傳染很厲害的眼病做成的。這種眼病是沙眼。幾世紀來，擬把這種疾病控制的努力，已在南非獲得重大的成就。在那裏一批科學家已發明了一種疫苗，極可能把今天影響世界人口四分之一的疾病加以消滅。

沙眼的歷史與人類同樣悠久。世界盲人百分之八十，是它做成的。它是一種慢性的結膜炎，流行於人煙稠密的不衞生環境裏。在貧窮的非洲和亞洲，它是一種威脅。美國也有它的沙眼「地帶」，但大部已被控制了。對付做成小兒麻痺、痲疹和流行性感冒的病毒疫苗發明之後，發明一種一次過注射的防沙眼疫苗，已明顯地是對這曾過的人類悲觀的理想解決辦法了。

沙眼的能治療也不過是近廿五年的事，但預防却沒有辦法了。現在，南非已發明一種疫苗，正在作臨牀實驗，可能成爲醫學上的重大成就。

直至最近，沙眼的病原是神秘的，預防祇是不可能的，是科學的夢，正像二十年前科學家希望控制小兒麻痺症一樣。現在，根據所能獲得的報告，在六萬名的非洲學生中，自五年前開始這種試驗後，沙眼已由百分之三十五減至百分之五了。南非的沙眼計劃，是由吉爾博士主持的。他的研究工作，已使他多次獲得了許多著名的獎位。這種疫苗的希望是世界性的，因爲沙眼是國際性的也是人類的問題。許多人的失明，使世界每年損失了無數的金錢。（林克）

半靜寂地帶

丹尼

牛奶公司銅鑼灣四萬九千餘呎地段經已成交，總值約爲二千萬元。如照每日提取百元辦法付款，需要幾乎六百五十年才能夠付清。

×

銀行限制提款百元後，所有鈔券持有人，每次最多亦祇能兌取一百元。換完一張又一張，正是「禮多人不怪」也。

×

電視管制官稱：在一九六七年春天之前，本港似不致有無綫電視出現。每月節省二十元電視費，期待在兩年之後可也。

×

「披頭四」中的鼓手，昨在倫敦和一位十八歲小姐結婚，新娘的職業係理髮師。披頭散髮的怪相，今後也許會變成像樣些吧？

岳飛

南宮搏

鐐銬

屏風後面的紅兒，心情極爲緊張，忍不住了，稍稍移身，向外窺看。

廳上有似是而非的審訊形式，丞相秦檜正坐於案中，兩邊各有兩位官員，在下方，再向側，又各有一几，有兩名錄事坐着，有四名吏人與四名侍衞。

紅兒祇能看到丞相的側背。

於是，有鐐銬的聲音自遠而近——

「讓他戴刑具來嗎？」秦檜問，聲調似乎有遺憾。

於是，万俟卨離去，恭順地說：「由大理寺出來，爲了安全起見，不得不加刑具，監押之時，亦復如此，相公如認爲不妥，我先去爲他解除——」

秦檜點點頭，低沉地說：

「好的，先去了他的刑具，相見以禮——」

「丞相，恕下私見，以爲不如當面再由相公下命去他刑具比較好，」羅汝楫身說。

他們議論未定，堂外才報告出岳飛提到時，岳飛却已大步上堂了，他雖然被鐐銬束縛着，但是，他昂首直入，依然保有大將的威嚴，秦檜有些不安，稍稍欠身說：

「鵬舉兄，我奉皇命行事，希望你能諒解——」他稍頓，顧左右：「爲岳大人去刑具，設坐！」

「不妨事——」岳飛挺立着一拱手：「丞相既是奉君命，岳飛有罪，自應在階下就刑，聽命——」他稍頓，目光在兩邊掃過，然後說：「祇是，我不知道所犯何罪？」

「鵬舉兄，張憲謀逆，岳雲與張憲交通，往來兩件可以爲証，凡此皆涉及閣下，想要無法徇私，請岳少保從實見示。」

岳飛挺立着，並不立刻回答，於是，秦檜又問：

「關於張憲一案，岳少保的意見——」

「丞相，張憲無罪，其罪莫須有，純爲誣陷，甚至是誣陷，我在大理寺初審之時，已經陳述過了。」

「岳少保，張憲是叛國，閣下三當兩浙，不是洗脫其罪名，再者，前此臨安民變亂，臨安百姓受損害，皇上對此震怒，臨安府陝憂，此奉亦與閣下有關，我奉皇帝詔命，查究此案。」

「丞相，前時臨安有事，岳飛在獄中了。」他揮動雙手，使手銬發出鏗鏗的聲響，隨後，冷峻地說：「我被你們看管在很安全的地方，外間的事，可以由一個在大理寺牢中爲鐐銬束縛的人負責嗎？」

這一反問使秦檜爲之語塞，而万俟卨則冷笑了一聲，指着岳飛說：

「叛國之罪，不是詭辯可以賴得掉的，臨安暴民倡亂，以釋放岳少保爲口號，圖謀不軌。」(八六)

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺子著

第十五回　志節已千秋 挺身受刃　艱難惟一死 俯首稱臣

錦州外城失守的消息傳到寧遠，洪承疇不敢再耽擱，向巡撫邱民仰率領八總兵連夜向松山推進。此時松山仍在明兵手中，松山以東至錦州之道則爲清兵隔斷。洪承疇推進至松山，在松山城北乳峯山安下大營，由松山到乳峯山途中步兵共設七營，騎兵則屯在乳峯山東、西、北三面以戒備清兵突襲。

皇太極聽說洪承疇大軍已至，當留濟爾哈朗留守，自率全軍出發。

代善勸道：「明兵此次起傾國之師而來，志不在小，以兵力論，敵衆我寡，以形勢論，敵主我客，皇上似乎不必攖其鋒，祇要命令前方將士嚴密戒備，曠日持久，敵糧不繼，必然要自行撤退，到時乘其退走時再追擊，就可操勝算了。」

皇太極笑道：「王兄放心，我祇怕明兵聽到我出發就連夜逃遁，祇要洪承疇不走，明兵決非我軍對手，將如摧枯拉朽，一戰可定。」

皇太極說過統率大軍渡過遼河，逼近松山，遙遙看見明兵陣營嚴整，軍容甚盛，與過去的部隊大不相同，清兵也都有懼意。

皇太極道：「洪承疇用兵頗合法度，的是人才，不過，既然來到松山，他就討不去便宜了。」說過就命令在烏欣河南截大路安營。清兵安營未定，明兵即展開攻擊，猛攻右翼，主將是豪格，明將則是曹變蛟與王廷臣。明兵攻勢頗猛，豪格折死抵抗，戰鬥半日，明兵始撤退，豪格已損失巨大，難以成軍。

皇太極說道：「明兵經精銳數年，是應有此戰，不過，再衰則三竭了，爾等不必擔憂。」當即下令調正陣攻錦州的多爾袞來會，代豪格任右翼主將。

多爾袞由錦州趕到，相度一下地勢，就請皇太極將大營向後移動，在松山、杏山間設營，以防明兵突襲。皇太極接納了多爾袞的意見，將御營向後移動，前方戰事就由多爾袞負責指揮。

當天晚上明兵果然發動猛烈攻勢，猛攻多爾袞中軍，由於洪承疇親自出陣，八總兵皆披堅執銳，身臨前綫，士兵個個奮勇，一鼓作氣攻下清兵幾個前哨，逼近大營。

多爾袞早有準備，下令士兵不許出戰，各自據守陣地抵抗，明兵攻了一夜，雙方損失皆重，却未能攻下大營。

皇太極在杏山聞訊，暗暗對多爾袞確有見識，否則若被明兵攻進御營，勢必搖動軍心。

明兵一連兩次進攻未能得手，洪承疇就召集將領開會，商議方略。

曹變蛟說道：「目前情形，我衆敵寡，而我方糧餉接濟困難，是以我方利在速戰，敵方則利在堅守，此點最爲重要，我軍一連發動兩次攻勢均未能得手，再拖延時日，士氣漸衰，敵人若乘勢反撲，恐難抵禦，以末將意見，不如分兵攻塔山，當地虜兵兵力較薄，若有一處能戰勝，即能動全局，虜兵勢必全綫敗退。」(四〇〇)

逃情

合子女士著

「又在替你的心肝兒說話了，」文太太白了他一眼，又對文綠凝笑道：「是你愈來愈漂亮了，里均不認得你才是真的。」

大家笑着坐下來，文綠凝就坐在唐里均的旁邊，然後是文仲行夫婦和文太太。

文太太點了菜，唐里均想不到他到了紐約第一頓吃的竟是中國菜，然而這時的他有點不知所措的感覺，因爲他不知道應該跟旁邊的文綠凝說些什麼，幸而文維迪立刻便跟她談起來了。

「你們都叫她麗莎，你知道爲什麼嗎？」文太太吩咐了侍者，望著文綠凝向唐里均笑道。

「她的英文名字是伊麗莎白，」文維迪連忙插嘴道。

「還有呢，」文太太仍微笑望着紅了臉的文綠凝。

「麗莎是伊莉莎白的簡稱，」文仲行笑道。

「大伯娘不用說了，」文綠凝微嗔地橫了文太太一眼。

「我不說里均也猜出來了，不過他不好意思開口吧！」文太太對唐里均笑道：「你說她像不像伊莉莎白泰萊呢？」

「我的名字本來從小就叫伊莉莎白，並不因爲伊莉莎白泰萊才改的，」文綠凝忙着分辯：「而且我根本不像她，也不要像她，我不要像誰。」

「大伯娘是有意氣她的，」文仲行端起茶來喝了一口，微笑道：「麗莎最怕人說她像甚麼電影明星，她祇要像自己。」

「大伯娘喜歡說笑才是真的，」一直很少發言的文嬸嬸望了文仲行一眼，連忙說道：

「好了，好了，」文太太明白文仲行夫婦的心意，笑得前仰後合地：「麗莎是有個性的孩子，這是她可愛的地方，我的意思是說她長得像伊莉莎白泰萊一樣漂亮，並不是說她學甚麼明星的作風，她也不高興呢。」(一一)

命運交響曲

隨後，天氣轉涼了，潘秀琪的父母回房睡覺去了，祇留他們兩個人在院子裡談天。這樣，他們就天南地北地談着，直到很夜深的時候才去睡覺。

第二天，潘秀琪本應在上午十二點以前回校銷假的，可是因爲與愛人相見，捨不得立刻回校，所以等到趕回學校時，已經過了時限。而糟糕却是這一天也有飛行練習的一課，害得教官在那裏等他。事後，他被訓育處的教官厲聲地訓斥了一頓，說他是個玩忽學業，不堪造就的壞學生。

潘秀琪平時脾氣不壞，可是這一天不知爲的甚麼，竟然與教官爭執了幾句。須知航校乃是軍事管理的學校，犯上是絕不許可的，教官在盛怒之下要求學校開除他的學籍。可是學校當局却不想這樣做，開除一個學生就是一種損失，後來，經負責的教官會商的結果，決意記他一個大過，並寫下悔過書。這件事後來雖然平息了，但這個教官和潘秀琪之間，總有那麼一點芥蒂存在。

柳蓀在學校裡註好冊，就跑到校長室去見校長，見面以後，顧校長問道：「你剛到的嗎？」

「不，我已經註好冊了。」

顧校長有點不高興，說道：「爲什麼不先到我們家裡來啊？學德等得很急呢！」

柳蓀一聽校長提起學德，心頭就起了一陣煩惱。猶憶在假期剛開始的時候，他們還是很親密的一對，現在假期剛過完，他們的心就遠了。她記得在整個假期裡，痴情的學德寫給她二十多封信，但她祇應酬地寫了十封回信。其餘的精力和時間，都花到潘秀琪身上去了。

「哦，」她說：「我一會就去找他。」

正在談着，學德已經得着消息，趕到學校裡來找柳蓀了。他們見了面，學德就用責問的口氣說道：「克蓀，你爲甚麼不把你的行期告訴我？」

「我沒有時間啊，我是匆匆忙忙決定的。」

「不見得吧，有人知道你的行期的。」

「誰知道我的行期？」

「當然有一個人！」

柳蓀擔心他已探聽到潘秀琪的事，有點侷促不安起來，但嘴裡還是否認道：「你說的是多心了，我那裡來別的朋友？」

「有人看見他送你到學校門口的。」

柳蓀想起她進校的時候潘秀琪一定要陪她來，她怎麼阻止也沒有用。後來快到學校門口的時候，她恐怕同學見到以後會把消息傳到顧校長那裡去，才再三的要求他回去。不過她雖然如此小心，還是有同學看到他了，想到這裡，她說：

「你誤會了，那祇不過是慧菊的表哥，我們在火車上認識的。」

「你不用否認，我已經替你調查得清清楚楚，這個人叫潘秀琪，是航空學校的，他追求你已經很久了！」

柳蓀很驚異，沒想到消息走得那麼快，但事情既然發展到這個地步，他也就不想隱瞞了，便說：「你知道就好了！」

「克蓀，你不能見異思遷啊！你答應過同我訂婚的。」

「辦不到了，」柳蓀敢着勇氣說：「我們性格不大相合。」

「這祇是藉辭之詞，你愛虛榮了！」

「就算我愛虛榮，你打算怎麼樣呢？」(九七)

今日播音節目

香港電台

中文台波長：六四〇千週，波長：四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

上午七時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，重播每週報章文摘。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，崑曲欣賞。四十二分，蛇衛旋歌。十時十五分，重播兒童節目。三十分，時代曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，電影故事「結婚的秘密」。十二時，今晨牛豬批發價格報導，重播漁民一週。三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。四十分，體壇預測。一時，潮州曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，黃梅調。三時，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，古腔粵曲。五時，長篇京曲。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，粵曲。七時，空中小闊地。三十分，一週時事特輯。五十八分，天氣報告。八時，特約節目「三重打擊」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，時代曲。九時，工商動態。十五分，轉播酒店餐舞音樂。四十五分，長篇粵曲。十時四十五分，醉人的音樂。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，粵語流行曲。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，粵曲。三十分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲。十時，漫畫化小說「大智若愚」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報。三十分，時代曲點唱。三十分，倫理小說「喜相逢」。十二時，時代曲。三十分，奇情小說「花好月圓」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，倫理小說「財星高照」。三十分，電影故事「千手神拳」。三時，粵語流行曲。三十分，跳舞粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，康樂少年。五時，一曲寄心聲。三十分，時代曲。六時，轉播香港電台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，歐西流行曲點唱。三十分，音樂晚會。七時，街知巷聞。三十分，時代曲。八時，偵探小說「突擊隊」。三十分，粵曲。九時，港九時事。十五分，天氣報告，體育雜談。三十分，時代曲。四十五分，粵曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「黃金萬両」。十一時，天氣報告，國魂第四十一集「巡迴法官」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣預測。三十分，天氣報告。四十五分，天氣預測。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時三十分，時代曲。十一時，天氣報告，粵曲。十二時，現代小說「春花朵朵紅」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，粵曲點唱節目。三時，歐西流行音樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告，電影插曲。三十分，歐西流行曲。五時三十分，升中會考指導。六時，轉播香港電台新聞簡報。三分，天氣報告，粵語流行曲。十五分，跳舞粵曲。三十分，行行出狀元。七時，時代曲。三十分，港九風光。四十五分，粵曲。八時，轉播大會堂音樂演奏大會。九時四十五分，天氣報告，港九時事。十時，跳舞音樂。三十分，音樂。四十五分，時代曲。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，輕音樂。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日客。二十分，時代曲。三十分，粵劇名曲選。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，攝影漫談。十時，家庭常識。十五分，廣東音樂。三十分，兒童歌曲。四十五分，升中指南。十一時，通俗故事「拼計大師荒唐鏡」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，粵語流行曲。二十分，祝壽祝婚，下午節目報告。三十分，小說叢談「蛇進亨通」。一時，歌唱故事「獨佔花魁」。卅分，諧劇「動力仔女」。二時，電影故事「黃金萬両」。卅分，時代曲點唱。三時，人間世「豪門花艷」。卅分，粵語流行曲，婦人報告。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，倫理小說「迎春接福」。五時，時代曲。三十分，武俠故事「碧血劍」。六時，兒童信箱。十五分，升中指南。三十分，短篇趣劇「求婚理由」。七時，練馬報導。十分，賽狗預測。三十分，奇情武俠小說「一劍俠遊龍」，報告各場賽狗消息。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，粵曲。三十分，週末體育報導。四十五分，時代曲。九時，民間故事「七俠五義」。三十分，粵曲。十時，戲劇化中學文選。三十分，子夜談「永遠的懷念」。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，口琴演奏。四十五分，時代曲。十二時，音樂及流行曲，報告各場賽狗消息。一時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日客。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，客家漢劇。十一時，廈語流行曲。三十分，電影歌曲選。十二時，英語教授。十五分，口琴。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，最新潮曲。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，滬劇。三時，各地雜曲。三十分，潮語武俠故事「天佛掌」。四時，現代潮曲。五時三十分，社會服務。四十五分，時代曲，中文電視節目報告。六時，越劇。三十分，時代曲。七時，潮州音樂。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，報告各場賽狗消息。八時，民間故事「巧團圓」。三十分，上海滑稽故事「濟公傳」。九時，銀色新聞。十五分，時代曲。三十分，錄音京劇。十時三十分，麗的呼聲夜總會。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，陸海豐歌曲。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午七時，預告節目。二分，世界新聞。十五分，健美體操。三十分，香港點滴。四十五分，攝影講座。八時五分，香港閒選集。三十五分，體育世界。九時五分，香港之夜。三十分，粵語長片「老襯行大運」。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長：四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘菲鼓。廿分，輕音樂。卅分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。四十五分，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，短篇小說。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，津津有味。三十分，粵曲，天氣報告。一時，時代曲，天氣報告。三十分，衛國之音。二時，粵曲。三十分，古裝小說。三時，粵劇。四時，時代曲。三十分，銀色雜誌。五時，時代曲，天氣報告。三十分，兒童故事。六時，粵劇。三十分，粵曲點唱。七時三十分，賽狗場巡禮。四十五分，粵曲。八時，世界名著，賽狗報告。三十八分，賽狗報告。四十五分，時代曲。九時，賽狗報告，丈夫日記，賽狗報告。三十分，粵曲。五十分，賽狗報告。十時三十分，賽狗報告，西曲，明日節目預告。四十五分，賽狗報告，西曲。十一時，賽狗報告。三十分，賽狗報告，西曲。五十八分，賽狗報告。十二時二十五分，賽狗報告。十二時四十七分，賽狗報告，完。

分類廣告

許彬 外皮 新法 瀾改

尿病

吳暉 癬 皮膚專家

大佛醫生 譚業蘭 婦科

留日實習專門 中醫 莫平 痔 廿元包醫 不愈還洋

金牌老醫 伍青劍 癬 皮膚專家

尿病 白蝕

布朗士 稻田 外皮 尿病

本國良 古方專醫 一眼見效

耳鼻喉（喉症保証速愈）

尿病（九龍醫務所）

彭利 癬

朱智卿 婦科

梁鳳鳴 婦科 特效藥

佛光感應 治癬

梁愛華 婦科 特效藥

黃標 專科 腰痛丹

余日初 外皮 雜症

簡鳳簫 婦科

鼻 慢性病

陸坴生中醫師

健康報導

每逢星期六刊登 第二百六十期

陸坴生醫藥常識限診症時間購買

診症時間

上午九龍：廣九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：三時至六時中環德輔道中八四至八六號章記大廈十六樓（中央市場側電梯上）
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號
星期日照常應診 出診預約 電梯上落

傷風鼻塞頭痛 鼻涕如淵長流 鼻炎 鼻淵 腦漏 鼻竇炎 根治報告

傷風鼻塞，流涕，頭痛，繼成鼻炎。鼻腔發生敏感，鼻道擴張阻塞。鼻涕如淵長流，故名鼻淵，俗稱腦漏。噴嚏不已，呼吸愉快暢適，消除敏感現象，流涕自止，噴嚏不作，鼻塞自然恢復，腦力日趨健旺矣。

胃病半月除根記

李春禎

余年四十九，因患胃病，向業海員，航行印度、歐洲等處，近患胃痛三月，胃呆不知飢，每餐由三碗減至一碗，困乏無力，精神大減，因此無法工作，返香港，經友人介紹，得服陸坴生醫師胃散丸藥，三天後胃口亦佳，每餐恢復三碗飯，服至半月，胃痛完全恢復……

胃痛根治法

胃痛消化不良 須提防胃下垂

胃潰瘍速愈法

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍 大便發黑三天轉黃埋口根治

陸坴生名著 治胃病專書 胃病速愈法 每冊五元 胃痛根治法 每冊二元 診症時間發售

十二指腸潰瘍

心跳 頭暈

嚴重體虛衰弱現象 胸悶 呼吸窒促 頭暈 眩刺痛 渾身疲勞困倦乏力

中國醫學院發表 陸坴生中醫師發明

哮喘咳嗽氣管炎 根治報告

哮喘病源：由於稠痰凝滯，氣管閉塞。治療之法，必須除根。

虛弱病調補治療一覽表

中氣虛弱 心跳氣促 腦弱健忘 失眠夢多 心翳氣頂 胃痛滿悶 消化不良 頭痛眩暈 手足酸軟 腰酸背痛 體倦乏力 陽虛畏寒 丹田不固 精神萎靡 未老先衰 機能退化 體弱之徵

補氣養血 根治體弱

氣足血旺轉弱為強 體弱氣血虛，百病叢生。

食少事繁，其能久存乎？

補虛能治本，百病逍遙！

服藥三天後，龍馬精神！

旺舖租售

尖沙咀柯士甸路十五號 金閣大廈 土瓜灣譚公道 譚公大廈 昌興置業有限公司 香港德輔道中古飛大廈十三樓 電話：二三三九六〇四一八三

平樓租售 大南街一四四號 二至二四樓75號 有電梯 單位（住宅）

華源章記 百萬新邨平價樓 優先付首期條件 電話：232101

翠雲大樓

現貨 新春優待 六千入伙 尚餘數層 先到先得 深水埗元洲街157 電話：二式〇九五一

章記 章記大廈

德輔道中廿五號三樓 電話：二式〇九五二

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

租 售

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

治刊處：
(一)中區德輔道中... 電話二式五四九五，式式亞式捌
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
(四)油麻地上海街三一九號老實公司電話八四三七三六
(五)元朗康莊市場時富街六號仁愛診所電話三七六

商業

萬能角鋼 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

專改西裝 上海興昌洋服 專家遠近接送

老珠婆相 伏龍命相 會計詞釋 珠算 物品名目 新到大帮

旺舖平賣 置地即利 深水埗樓 分層廉售 任宅廉售

立勝搬屋公司

日夜 港：221264 九：848810 取價最平．工作妥善．大小搬遷

大東南搬屋部

專門搬屋

學升留學各國

代辦入學手續．經濟保證一切 朕邦公司

屋搬 雄記搬運

專為府上遷移服務 當妥廉價 請電八九八〇三七七

PHILIPS 浦利飛 1965最新款式 機聾耳

總代理：益林公司 TEL:235581

各國留學

緯安旅行社

出讓

龍聲收音機 力康母鷄 學校急讓 出國廉讓 石屋平讓 假髮尼龍軟網廉讓 塑膠廠房 設備廉讓 士多廉讓 打字中文服務 貓狗剷 萬能角鋼

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報灣仔芬域街本報廣告部領取，二字頭者，請到中環源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

號	存
147	
148	
149	
150	
154	
156	
157	
160	
161	
163	
164	

招租

太子道樓 新樓廉租 官塘四樓 現成影樓 學校出讓 廣場招頂 旺舖招頂 舊石屎招頂 湖邊大廈 課室課椅 尖沙咀區 尖沙咀舖 新樓招租 旺舖出租 北角樓租 免頂平租 夜校出租

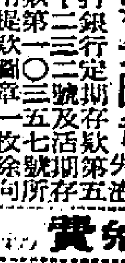
聘請

聘女主任 啓記咖啡 聘請書記 什工數名 請工程員 急請校工 招請後生 洋服學徒 招請看更 鋪面廉租 宏安唐樓 電話廂房 高尚住宅 寫字樓租 鐘錶舖租 聘請教員 聘女教師 聘請教師 聘女教師 招請學徒 請男職員 聘請女教師 津貼學校 招工讀生 聘男職員 聘女教師 請女司機 聘文員 聘請

招生

東亞日文夜校 國語會話 婦女補習學校 函授英文 機械繪圖 鋼琴教授 繪圖班 資助就學 鋼琴合作 未婚少女 誠徵女友 半工讀工作 尋找姜港 保羅 尋人

華聯書院日語 萬國藝專 五元教舞 招寄宿生 英數 寄宿學校



遺失

遺失聲明（多則） 遺失圖章 遺失聲明

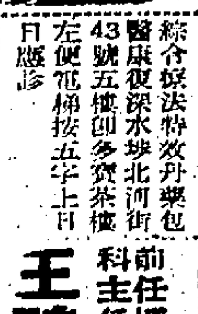
啓事

港九榕江福利會 領福慰金

醫藥

婦科王秀珍 孕閉 郭苑眞 尿病 無效還銀 診藥式元 癬 皮膚 陳劍秋 婦科余玉芬 面容 狐臭 曲線 疤痕 租金候收

康寧整容所



百病 貓狗 通月服

方伯中醫師

口眼歪斜

湯漢中精醫

血癬丸 許鎮波

婦科 王碧華

尿病 謝仲生

喉 吳景雲

尿病 杜蟲靈藥

外皮 謝照光

新遷館址

月事 婦科呂玉霞

婦科 樂為人

羅四維婦科

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為刊登也。謝謝 工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票郵票）請將下列分類小廣告由 月 日起刊登 天 此致工商日報 一九 年 月 日 啟

用戶：
住址： 電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票即將「郵票」二字劃去。
每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天式元